

تحليل الاستقبال الأدبي للنشيد "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر على نظرية
هانس روبرت جاوس

البحث العلمي



شعبة اللغة العربية و آدبها

كلية أصول الدين و الأدب و العلوم الإنسانية

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

٢٠٢٥

تحليل الاستقبال الأدبي للنشيد "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر على نظرية

هانس روبرت جاوس

البحث العلمي

مقدم لتوفير شرط من الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى
شعبة اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم والإنسانية
بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



UNIVERSITAS ^{إعداد الطالبة:} ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
امرأة الصالحة

رقم جامعي: ٢١٤١٠٤٠٣٠٠٠٣

شعبة اللغة العربية وآدابها

كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

٢٠٢٥

رسالة الموافقة من المشرفة

تحليل الاستقبال الأدبي للنشيد "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر على نظرية

هانس روبرت جاوس

البحث العلمي

مقدم لتوفير شرط من الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى
شعبة اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية
بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

إعداد الطالبة:

امرأة الصالحة

رقم جامعي: ٢١٤١٠٤٠٣٠٠٠٣
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرفة



إبنى زلفى هداية الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٥١٨٢٠٢٣٢١٢٠١٤

رسالة القرار من المناقشن

تحليل الاستطيل الأدي للنشيد "طولل الشوق" لأحمد بوخاطرعلى نظرية

هانس روبرت جياوس

البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة
وقررت اللجنة بنجاح الباحثة وقبول بحثها العلمي بعد إجراء التعديلات المطلوبة،
وتستحق صاحبه للدرجة العلمية "S.Hum"

اليوم : الخميس

التاريخ : ٢٦ يوليو ٢٠٢٥

أعضاء لجنة المناقشة

السكرتير الرئيسة
فتاح جمال الدين الماجستير الدكتور مسكود الماجستير
١٩٩٠.٠٣.١٩٢.٠١٩.٣١.٠.٧ ١٩٧٤.٠٢.١.١٩٩٨.٠٣١.٠.١

التصريح
١. الأستاذ الدكتور فيصل ناصر بن ماضي الماجستير)
٢. ابني زلفى هداية الماجستير)

ويصدقه عميد كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية



عميد الكلية

الأستاذ الدكتور أخذ الأسر

رقم التوظيف: ٦٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

الشعار

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْفَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ

“Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat pelajaran bagi orang yang mempunyai hati atau yang menggunakan pendengaran, sedang dia menyaksikan (menghayatinya).” (QS. Qāf: ٣٧)¹



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

¹ Kemenag RI, *Al-Qur'an dan Terjemahannya*, hlm. ٥١٧. QS. Qāf [٥٠]: ٣٧.

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

١. أبي زينوري وكوسميانو زهري غفر الله ذنوبه وأمي أرمواتي وجدتي الحبيب خيرومان رحماء اللذان دعواني في حوائجي ودفعاني حتى نهاية دراستي في هذه الجامعة - حفظهما الله ورحمهما رحمة الأبرار - أطال الله عمرها البركة و المغفرة.

٢. أختي الكبيرة ليليس نور خالصة مطيعة العزة المحبوبة، عسى الله يحميها وزوجها

٣. وأصدقائي الأحباء في شعبة اللغة العربية و أدبها خاصة فصل الثالث الباء ٢٠٢١

٤. أصدقائي الذين كانوا دائما مصدر السعادة والتشجيع عند عملية البحث.

٥. كل من شارك وقدم لي التشجيع والدعم عند عملية البحث، سواء بشكل مباشر أو غير

مباشر.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

كلمة الشكر

الحمد لله الذي علم القرآن وخلق الإنسان فعلمه البيان، والصلاة والسلام على نبيه ومصطفاه سيدنا مُحَمَّد الرحمة المهادة، والنعمة المسداة، أفصح الخلق لسانا، وأثبتهم جنانا، وأفوفاهم بيانا، وكان من الحجة والبلاغة بمكان، قطع بهالسان أهل الزور والبهتان، وعلى آله وصحبه والتابعين لهم بإحسان أما بعد.

فبتوفيق الله استطاعت الباحثة انهاء كتابة هذا البحث العلمي وإتمامه. في هذا البحث فضلت الباحثة شكرا كثيرا لمن ساعدت الباحثة وأرشدها في كتابة هذا البحث وتدوينه، وهم

١. فضيلة المحترم، رئيس الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمب الأستاذ الدكتور الحاج حفني الماجستير .

٢. فضيلة عميد كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية الأستاذ الدكتور آخذ الأسرار الماجستير الذي قد دبر كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية.

٣. فضيلة المحترمة، رئيسة قسم اللغة العربية وآدابها زعيمة الأصفياء الماجستير.

٤. فضيلة المحترم، إبنى زلفى هداية الماجستير كمشرفة، الذي قد فضل الباحثة بالتوجيهات والإرشادات والقتراحات في كتابة هذا البحث .

٥. فضيلة لجنة المنقشة أن كتابة هذا البحث لم تكن كاملة، فلذا رجحت من الاقتراحات والانتقادات والإرشادات لتكميل هذا البحث العلمي. فنسأل الله الكريم أن تكون أعمالهم مقبولة ويكون هذا البحث نافعا، مفيدا لنا وبارك الله لكم في الدارين، آمين يارب العالمين.

جمبر، يونيو ٢٦ ٢٠٢٥

الطالبة

امراة الصالحة

رقم جامعي: ٢١٤١٠٤٠٣٠٠٠٣



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ملخص البحث

امراة الصالحة، ٢٠٢٥ : تحليل الاستقبال الأدبي للنشيد "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر على نظرية هانس روبرت جاوس الكلمات الأساسية: الاستقبال الأدبي، للنشيد " طويل الشوق "، أحمد بوخاطر، نظرية هانس روبرت جاوس

الاستقبال الأدبي هو فرع من فروع علم الدراسات الأدبية، يدرس كيفية استقبال العمل الأدبي وفهمه وتفسيره من قِبل القراء أو الجمهور في سياقات اجتماعية وثقافية وتاريخية معينة. وقد اختارت الباحثة هذا الموضوع لوجود علاقة وثيقة بين تحليل الاستقبال الأدبي لكلمات أغنية "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر وبين المنهج النظري لهانس روبرت ياوس. وتكمن أهمية هذا البحث في أن المستمعين لهم دور فاعل في تشكيل معنى الأغنية بناءً على خبراتهم، وخلفياتهم، وتوقعاتهم. ومن خلال تحليل الاستقبال الأدبي لكلمات أغنية "طويل الشوق"، يتبين كيف يتشكل معنى الأغنية ويُفهم بطريقة مختلفة لدى كل مستمع.

ركز هذا البحث على: (١) جماليات استقبال القراء لكلمات للنشيد "طويل الشوق" (٢) أفق توقعات القراء لكلمات للنشيد "طويل الشوق" (٣) رسالة القارئ من كلمات للنشيد "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر.

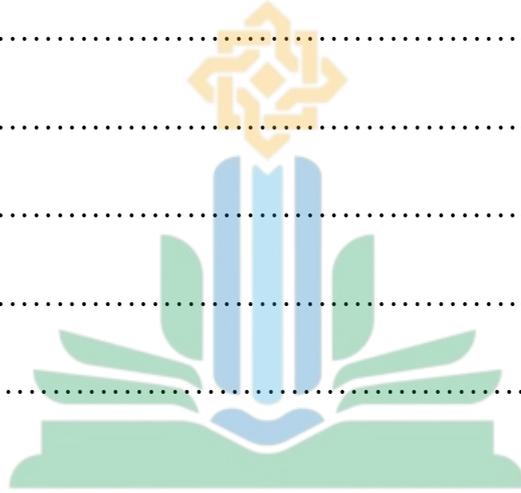
استخدمت الباحثة منهجًا وصفيًا نوعيًا وركزت على تحليل نظرية استقبال الأدبي هانس روبرت جاوس، واعتمدت في جمع البيانات على ثلاث تقنيات: المنهج المكتبي، تقنية الاستماع، وتقنية الاستبيان الميداني، بهدف جمع البيانات وتحليلها بطريقة وصفية. كانت مصادر البيانات مقطع الفيديو لأغنية "طويل الشوق" من قناة "أحمد بوخاطر" على منصة يوتيوب، بالإضافة إلى الكتب، والرسائل الجامعية السابقة، والمجلات العلمية ذات الصلة التي عززت حجج الدراسة. استخدمت الباحثة أسلوب التحليل الوصفي النوعي كما أشار إليه هانس روبرت ياوس، من خلال الجمع بين التقنيات الثلاث لجمع البيانات وتحليلها.

شملت نتائج هذا البحث ثلاثة نتائج رئيسية. أولاً، أظهرت جمالية استقبال القراء أن الجمهور فسّر كلمات الأغنية بطرق مختلفة حسب خلفياتهم وتجاربهم الشخصية. ثانيًا، عكس أفق توقعات القراء رغبة الجمهور في اكتشاف معانٍ عميقة ترتبط بالقيم الروحية والعاطفية. ثالثًا، كشفت رسالة القراء عن تفسيرات متنوّعة للرسائل الأخلاقية والروحية في الأغنية. وأشارت هذه النتائج إلى أن استقبال أغنية "طويل الشوق" تأثر بشكل كبير بالتفاعل الشخصي للجمهور مع النص، مما أدى إلى فهم متعدّد ومتنوّع.

الفهرس

الموضوعات صفحة

أ	..... عنوان الموضوع
ب	..... رسالة الموافقة من المشرفة
ج	..... رسالة القرار من المناقشين
د	..... الشعار
هـ	..... الإهداء
و	..... كلمة الشكر
ح	..... ملخص البحث
ط	..... الفهرس
	الباب الأول : المقدمة
١	..... أ. خلفية البحث
٥	..... ب . حدود البحث
٨	..... ج. أسئلة البحث
٨	..... د. أهداف البحث
٩	..... هـ. فوائد البحث
١٠	..... و. تعريف المصطلحات
١٤	..... ز. هيكل البحث



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الثاني : الدراسة السابقة

١٦	أ. الدراسة السابقة
٢٣	ب . الإطار النظري
٢٤	١) الأدب
٢٥	٢) الأنشودة
٣٣	٣) الإستقبال الأدبي
٣٦	٤) نظرية هانز روبرت جوس

الباب الثالث : منهج البحث

٤٠	أ. نوع البحث
٤٠	ب . مصادر البيانات
٤٣	ج. طريقة جمع البيانات
٤٤	هـ. تحليل البيانات
٤٤٠	و. عرض البيانات

الباب الرابع : عرض البيانات و تحليلها

٤٦	أ.جماليات استقبال القراء للنشيد طويل الشوق لأحمد بوخاطر
٨١	ب . أفق التوقعات لدى القراء تجاه كلمات للنشيد " طويل الشوق" من تأليف أحمد بوخاطر
٩٤	ج .رسالة القراء تجاه للنشيد" طويل الشوق" من تأليف لإحمد بوخاطر

الباب الخامس : الخاتمة

١٠٠	أ. خلاصة البحث
-----	----------------

١٠٢.....	ب الاقتراحات
١٠٣.....	المراجع
١٠٦.....	إقرار الطالبة
١٠٨.....	المرافقة



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب هو العمل الذي يولد من الأفكار أو التجارب الخيالية للشخص. ويتسم الأدب في حد ذاته بالجمال، سواء من حيث اللفظ أو المعنى. يمكن تصنيف الأعمال الأدبية إلى فئتين رئيسيتين، وهما الأعمال الأدبية الخيالية والأعمال الأدبية غير الخيالية، فالأعمال الأدبية الخيالية هي قصص خيالية أو ملفقة، أما الأعمال الأدبية غير الخيالية فهي الأعمال الأدبية التي تكتب بناء على دراسات علمية أو بناء على تجربة.^٢ ومن أمثلة الأعمال الأدبية الخيالية قصيدة أو أغنية.

والأغنية هي إحدى أدوات نقل الرسائل. ففي الأغنية توجد كلمات الأغاني التي تعتبر من أهم مكونات الأغنية، لأن فيها رسائل يريد كاتب الأغنية إيصالها. يكتب معظم الكُتّاب كلمات الأغاني لأهداف ومقاصد معينة، فليس من النادر أن يستخدم الكاتب الأغاني كمكان للشكوى أو مكان للتنفيس عن مشاعره، حتى كلمات الأغاني تستخدم أحياناً كمكان للتعليق أو السخرية من الأحداث أو القضايا الراهنة. وتصبح الرسالة التي تتضمنها كلمات الأغنية مجردة اعتماداً على كيفية تفسير المستمع أو قارئ كلمات الأغنية لها، ويصبح المعنى نفسه هو خلاصة مضمون كلمات الأغنية اعتماداً على نضج

^٢ Nurgiyantoro, Burhan. ٢٠١٠. *Teori pengkajian fiksi*. (Yogyakarta: Gajah Mada Univeristy Press, ٢٠١٠), hal. ٢

التأويل، لأن كلمات الأغنية بشكل عام كعمل تم تقديمه للجمهور هي مادة خام يتم تعريفها بذاتها وفقاً للمعرفة العامة لكل جمهور.

نظرية الاستقبال الأدبي هي إحدى المدارس الأكثر تعمقاً في الدراسات الأدبية، والتي تحلل النصوص الأدبية من خلال النظر إلى القارئ باعتباره الشخص الذي يقدم الاستجابة. طورت مدرسة كونتاز في ألمانيا نظرية التلقي الأدبي في ستينيات القرن الماضي.^٣ هناك علاقة وثيقة جداً بين المؤلفين والقراء والأعمال الأدبية. ولأن كل شخص يتفاعل بشكل مختلف مع الأعمال الأدبية، فإن الأعمال الأدبية هي موضوع مثير للاهتمام للدراسة باستخدام نظرية التلقي الأدبي. فمنذ الماضي وحتى الآن، كان للقراء دائماً ردود أفعالهم الخاصة تجاه العمل الأدبي، إما بشكل فردي أو جماعي أو في مجموعات. فالجمهور الأول الذي يعطي رد فعل أو تقدير لعمل أدبي ما سيتعزز أو يستمر بردود فعل لاحقة من الجمهور.^٤ وتظهر استجابة القارئ للأعمال الأدبية في عدة أزمنة أدبية كالرواية، الهوية، الشعر والدراما، والنثر، والأغاني وأغاني طويل الشوق وكذلك في الغناء التي احترتها الباحثة في بحثها أغنية طويل الشوق.

هذه الأغنية "طويل الشوق" هي جزء من ألبوم "يا أهل الدار" الذي أصدره أحمد بوخاطر عام ٢٠٠٢. يشتهر الألبوم بموضوعاته الدينية والحب، وغالباً ما تتطرق الأغاني إلى الجوانب العاطفية والروحانية. يصور الفيديو كليب شعوراً عاطفياً صادقاً بالحنين

^٣ Suarta, I. M., & Dwipayana. ١. K. A. (٢٠١٤). Teori Sastra (1st ed.). Rajawali Pers. Hal. ١١١

^٤ Rachmat Djoko Pradopo, et.al., Metodologi Penelitian Sastra, (Yogyakarta: Graha Widya, ٢٠٠٣), hal. ١١٠

والشوق، ويعكس الأمل والحنين إلى من يحب بعمق. تحتوي الأغنية أيضاً على إحياءات روحانية وعاطفية قوية، تُظهر العلاقة بين الحب وجمال الروح. ومن خلال كلمات الأغنية واللحن، يُدعى المستمع إلى الشعور بعمق المشاعر التي يمر بها في سياق الحب والفقْدان. بناءً على افتراضات حول كلمات الأغنية التي تحتوي على العديد من المعاني الأخلاقية المختزنة فيها بحيث يمكن نقلها بشكل جيد إلى الأغنية، بحيث يمكن أن تولد نقدًا وتلقيًا من القراء يكون مفيدًا كمقياس لتقييم العمل. والمهمة هي الرسالة التي يريد المؤلف إيصالها إلى قراء أعماله الأدبية. فالرسالة الرئيسية التي يريد المؤلف إيصالها من خلال أعماله الأدبية هي عناصر تربوية، وخاصة القيم الأخلاقية التي تتعلق بسلوك الإنسان مع البشر، والإنسان مع بيئته الطبيعية، والإنسان مع الله. ° كما أن الرسالة التي تتضمنها كلمات أغنية طويل الشوق تدعو المستمعين إلى قبول التغيير وتقبله كجزء طبيعي من الحياة. غالبًا ما يجلب التغيير دروسًا وفرصًا جديدة تحتوي كلمات هذه الأغنية على رسالة عميقة، خاصة فيما يتعلق بالحب والشوق

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

للكل قارئ للعمل الأدبي منظور مختلف للعمل الذي يقرأه. ويمكن تطبيق هذا المنظور لتقييم العمل الأدبي وتقديم المشورة أو المدخلات للمؤلف. يمكن لوجهات النظر المختلفة بين القراء أن تولد أفكارًا أصلية جديدة بالبحث. ولذلك، يعتقد الخبراء أنه

° Zagoto, Anita, Kalvintinus Ndruru, Bimerdin Daely, Susanti Fau, Merri Christina Zalukhu, AskarmanLaia, and Nias Raya. ٢٠٢٢. "Amanat Dalam Lirik Lagu Karya Hikayat Manao Pada Album ' ٩Sanora Group.'"Jurnal Ilmiah Aquinas°(١):١٢١-٣١.

لتحسين جودة العمل الأدبي، فإن مدخلات القراء ضرورية لتحسين جودة العمل.

فالقراء

والأعمال الأدبية مترابطان بشكل وثيق. فمن دون القراء، لا معنى للعمل الأدبي.

يعود تفسير وقيمة العمل الأدبي في نهاية المطاف إلى القارئ. وبالتالي، فإن الأعمال الأدبية

ذات قيمة لأن القراء أو المجتمع يحكمون عليها. وقد اخترنا في تحليل استجابات المستمعين

لكلمات أغنية "طويل الشوق" لأحمد بوحاطر استخدام نظرية الاستقبال الأدبي. وتظهر

استجابة القارئ للأعمال الأدبية في عدة أزمنة أدبية كالرواية والشعر والدراما والنثر

والأغاني وأغاني طويل الشوق. ويشمل مفهوم التلقي الأدبي لهانس روبرت جاوس مفهوم

التلقي الأدبي: (١) نظرية التلقي: تؤكد على دور القارئ في تشكيل معنى الأعمال

الأدبية، (٢) أفق التوقعات: المفهوم القائل بأن فهم النص يتأثر بالسياق الثقافي وتوقعات

القارئ في أي لحظة معينة، (٣) جماليات التلقي: يستكشف كيف يتم تقييم الأعمال الأدبية

وتقبلها من قبل المجتمع، (٤) تطور النوع الأدبي: يسلط الضوء على كيفية تطور الأنواع

الأدبية بناءً على التفاعل بين النص والقارئ.

استعدمت الباحثة في هذه الدراسة منظور نظرية الاستقبال الأدبي لهانس روبرت جاوس.

هانز روبرت جاوس هو خبير أدبي وباحث في الأدب الفرنسي في العصور الوسطى في

جامعة كونتازن. جاوس خبير في الأدب الكلاسيكي. وهو يفترض أن الأدب الكلاسيكي

هو نتاج الماضي الذي له صلة بالحاضر لأنه يقدم قيمًا معينة لقرائه. ويقدم جاوس مفهوم

"أفق الأمل" لتوضيح هذه الصلة. أفق التوقع هو العلاقة النشطة بين العمل الأدبي

والقارئ، نظام أو أفق التوقع للعمل الأدبي من جهة ونظام التأويل في مجتمع الجمهور من جهة أخرى الذي يسمح باستقبال ومعالجة الشيء الأدبي في ذهن القارئ. إن محور الاهتمام هو العملية التي يتم من خلالها تلقي العمل الأدبي، من وقت كتابته لأول مرة حتى استقباله اللاحق.^٦

بناءً على الخلفية السابقة، سيحاول الباحثة في هذه الورقة البحثية تحليل وعرض تلقي القراء لكلمات أغنية "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر باستخدام نظرية الاستقبال عند هانز روبرت جاوس. ومن المتوقع أن يسهم البحث إسهاماً مفيداً في تحليل وتفسير دراسات الاستقبال الأدبي فحارث الباحثة موضع "تحليل الاستقبال الأدبي للنشيد "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر على نظرية هانس روبرت جاوس."



ب . حدود البحث

في البحث العلمي، يُعدّ تحديد الحدود أمراً ضرورياً لتوضيح نطاق الدراسة وتجنّب التوسّع في المناقشة بما قد يُضعف تركيز البحث الأساسي. وتعمل حدود البحث كإطار توجيهي لضمان أن تكون خطوات الدراسة منظمة، منهجية، وقادرة على إنتاج نتائج ذات صلة وفعّالة وفقاً للأهداف المنشودة. وبناءً على ذلك، يتناول هذا الجزء من البحث شرحاً مفصّلاً للحدود التي تم اعتمادها، والتي تشمل حدود موضوع البحث وحدود الزمن.

^٦ Ibid. ١١٤-١١٥.

١. حدود موضوع البحث (حدود موضوعية)

يقتصر هذا البحث على تحليل التلقي الأدبي لكلمات أنشودة "طويل شوقي" التي أداها المنشد المعروف أحمد بوخاطر من دولة الإمارات العربية المتحدة. يركّز البحث على كيفية تلقّي الكلمات وفهمها وتأويلها من قِبل القراء أو المستمعين، مع التركيز على المعاني، والمواضيع، والقيم الجمالية التي تتضمنها النصوص الإنشادية.

يعتمد هذا التحليل على نظرية التلقي الأدبي التي طوّرها هانس روبرت يابوس، والتي ترى أن القارئ أو المتلقي طرف فاعل في إنتاج المعنى، وليس مجرد متلقٍ سلبي. ووفقاً لهذا المنهج، تُعدّ كلمات الأنشودة نصاً مفتوحاً للتأويل، حيث يختلف الفهم من شخص لآخر حسب "أفق التوقع" (*Erwartungshorizont*) الذي يتأثر بالخلفية الثقافية، والتجربة الشخصية، والسياق الاجتماعي لكل متلقٍ.

ومن الجدير بالذكر أن هذا البحث لا يتناول الجوانب الموسيقية مثل الألحان، أو التوزيع الموسيقي، أو الأداء الصوتي، لأن هذه العناصر لا تندرج ضمن نطاق التحليل الأدبي الذي يتبناه هذا البحث.

٢. حدود الزمن البحثي (حدود زمنية)

تم تنفيذ هذا البحث خلال فترة زمنية تمتد لشهرين، من ديسمبر ٢٠٢٤ حتى يناير ٢٠٢٥. وتشمل هذه الفترة جميع مراحل البحث، بدءًا من جمع البيانات من خلال الاستبيانات والملاحظات، وتحليل البيانات بطريقة نوعية، وصولاً إلى إعداد التقرير النهائي للبحث.

وقد تم تحديد هذه الفترة الزمنية بدقة لضمان أن تسير جميع مراحل البحث بطريقة منظمة وموجهة، بحيث تضمن تحقيق نتائج علمية عالية الجودة، قابلة للمساءلة، ومتوافقة مع أهداف البحث وإطاره النظري الذي تم تحديده منذ البداية



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ج. أسئلة البحث

استناداً إلى الخلفية المذكورة أعلاه، يصوغ المؤلفون المشاكل في هذه الدراسة

على النحو التالي:

١. كيف هي جمالية الاستقبال القارئ لكلمات للنشيد "طويل الشوق" لأحمد

بوخاطر؟

٢. كيف يكون أفق توقعات القراء لكلمات للنشيد "طويل الشوق" لأحمد

بوخاطر؟

٣. ما هي رسالة القارئ لكلمات للنشيد "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر؟

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

د. أهداف البحث

بناءً على صياغة المشكلة أعلاه، يمكن صياغة أهداف هذه الدراسة على النحو التالي:

١. معرفة وتحليل جماليات الاستقبال من قراء كلمات لنشيد طويل الشوق

لأحمد بوخاطر.

٢. معرفة وتحليل أفق التوقع لدى القراء تجاه كلمات للنشيد طويل الشوق

لأحمد بوخاطر

٣. معرفة وتحليل رسالة القارئ في كلمات للنشيد طويل الشوق لأحمد بوخاطر

هـ. فوائد البحث

من المتوقع أن يسهم هذا البحث في عدة جوانب كما يلي:

١. الفوائد النظرية

أ. ويأمل المؤلف أن تكون نتائج هذا البحث إضافة إلى الكنوز العلمية والإسهامات العلمية، خاصة في مجال الاستقبال الأدبي، كما يأمل أن تكون نتائج هذا البحث إضافة إلى الكنوز العلمية.

ب. كما تأمل الباحثة أن تكون هذه الورقة مادة مرجعية لمزيد من البحث، وأن تساعد في الإجابة عن المشكلات المتعلقة بالنظرية الأدبية التي تركز على استجابات القراء.

٢. الفوائد العملية

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

أ. بالنسبة للباحثين، من المتوقع أن تكون نتائج هذه الدراسة قادرة على توسيع رؤى الباحثين، خاصة تلك المتعلقة بتحليل الاستقبال الأدبي.

ب. بالنسبة للمجتمع، من المتوقع أن تساعد نتائج هذا البحث متذوقي الأدب في فهم مشكلات النظرية الأدبية، خاصة في سياق الاستقبال الأدبي.

ج. من المتوقع أن تكون نتائج هذه الدراسة مصدراً للمعرفة والمعلومات ومرجعاً للباحثين في المستقبل، كما يأمل الباحثون أن تكون نتائج هذا البحث

مصدر إلهام وفائدة للطلبة الذين يدرسون اللغة العربية وآدابها، وخاصة طلاب

جامعة الإسلامية الحكومية كياهي أحمد صديق جمبر.

و. تعريف المصطلحات

لتسهيل فهم هذا البحث، نقدم فيما يلي بعض تعريفات المصطلحات المستخدمة

١. الاستقبال الأدبي

الطريقة الأكثر استخداماً في تحليل الأعمال الأدبية هي التحليل النصي في تحليل الأعمال الأدبية. ومن الأساليب الأخرى المستخدمة في فهم الأعمال الأدبية أسلوب التحليل النصي للاستقبال. يشير التلقي في الأعمال الأدبية إلى ردود أفعال أو استجابات القراء، سواء بشكل فردي أو جماعي. رد فعل القارئ هو الموضوع الرئيسي للتلقي الأدبي، وهو في هذا الصدد ينتمي إلى التوجه البراغماتي. فالأعمال الأدبية موجهة إلى القراء، وردود أفعال القراء أو استجاباتهم هي التي تحدد أهمية العمل وقيمه. والشاغل الرئيسي هو قارئ العمل الأدبي ضمن مثلث المؤلف والعمل الأدبي وجمهور القراء.^٧ يؤكد التلقي الأدبي على أن العمل الأدبي منذ لحظة نشره يحظى دائماً باستجابة أو استقبال من قرائه. في منهج التلقي

^٧ Rachmat Djoko Pradop, *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik dan Penerapannya* (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠١٥) hal. ٢٠٧

الأدبي، يكون الموضوع الرئيسي للبحث في منهج التلقي الأدبي هو استجابات القراء للأعمال الأدبية في كل فترة.

٢. العلاقة بين الاستقبال والأدب

١. الاستقبال

لعل أول ما يسترعى الانتباه، ويستدعى وقفة هو ذلك المصطلح المستخدم عنواناً لهذه النظرية (Reception Theory) أى نظرية الاستقبال، فالمصطلح غير مألوف بالنسبة لأذان المشتغلين بحركات النقد في الشرق والغرب على السواء.

فالمادة اللغوية بمشتقاتها في العربية، وتصريفاتها في الإنجليزية تنتظم معنى الاستقبال والتلقى معاً، فيقال في العربية : تلقاه أى استقبله، والتلقى هو الاستقبال - كما حكاه الأزهري - وفلان يتلقى فلاناً أى يستقبله.^٨

ويقال في الإنجليزية Reception أى استقبال أو تلق، ويقال :

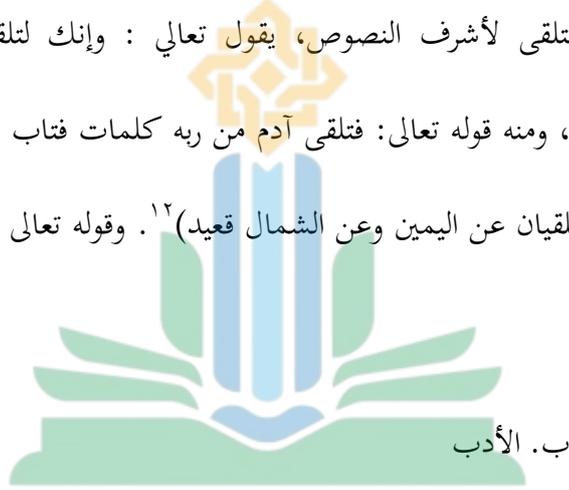
«Receptionist، أى متلقية تستقبل الوافدين في مكتب أو مؤسسة أو فندق

Receptive أى متلق أو مستقبل.^٩

^٨ لسان العرب مادة (لقا)

المورد - إنجليزي عربي - ص ٧٦٤ طبعة ١٩٩٢^٩

ولكن التمايز في الدلالة بين مفهوم الاستقبال، ومفهوم التلقى يكمن في طبيعة الاستعمال عند العرب، وفي مجرى الإلف والعادة بالنسبة للأذن الأجنبية. فالكثير الغالب في الاستعمالات العربية هو استخدام مادة التلقى» بمشتقاتها مضافة إلى النص سواء أكان النص خبراً أو حديثاً، أو خطاباً، أو شعراً، وحسبنا في هذا أن القرآن الكريم عول على هذه المادة في أنساقه التعبيرية، ولم يستخدم مادة الاستقبال» في هذا المجال، ففي أجل مواطن التلقى لأشرف النصوص، يقول تعالى : وإنك لتلقى القرآن من لدن حكيم عليم)^{١٠} ، ومنه قوله تعالى: فتلقى آدم من ربه كلمات فتاب عليه)^{١١} وقوله تعالى : .. إذ يتلقى المتلقيان عن اليمين وعن الشمال قعيد)^{١٢} . وقوله تعالى : (إذ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ ...^{١٣})



الأدب هو عمل إبداعي جميل، سواء أكان مكتوباً أم منطوقاً، ينبع من خيال الإنسان الذي يمكن أن يكون نسخة أو وصفاً للواقع، ويستخدم لغة أو كلمات سهلة الفهم كوسيلة للإيصال. ويمكن القول بأن الأعمال الأدبية هي ظاهرة من ظواهر الحياة الإنسانية، سواء ما يتعلق بالأحداث والوقائع التي يعيشها الكاتب أو المشاعر التي تتقلب في نفس الأديب بحيث يمكن أن

^{١٠} الآية ٦ من سورة النمل .

^{١١} الآية ٣٧ من سورة البقرة

^{١٢} الآية ١٧ من سورة ق

^{١٣} الآية ١٥ من سورة النور

يحتويها العمل الأدبي.^{١٤} وتتساءل الأعمال الأدبية عن مختلف مشاكل الحياة البشرية، سواء في تفاعلاتها مع الكائنات الحية الأخرى أو مع بيئتها.

الأدب في حد ذاته له مضمون مميز يصف المشاكل التي يعاني منها الإنسان، مع جمال اللغة وأسلوب العرض الجميل والشيق بحيث يستطيع أن يترك انطباعه الخاص في نفوس جمهوره.

تشمل وظائف الأعمال الأدبية ما يلي:

(١) الوظيفة الإبداعية هي الأدب الذي يوفر المتعة أو التسلية للقراء والمستمعين.

(٢) الوظيفة التعليمية، وهي الأدب الذي يقدم للقراء والمستمعين نظرة

ثاقبة في معرفة خفايا الحياة الإنسانية ودقائقها.

(٣) الوظيفة الجمالية هي الأدب القادر على توفير الجمال للقراء والمستمعين.

(٤) الوظيفة الأخلاقية هي الأدب الذي يقدم المعرفة للقراء والمستمعين عن

الأخلاق الحسنة والسيئة.

^{١٤} Akhmad Muzakki, Pengantar Teori Sastra Arab (Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١٨), ٩٥

٥) الوظيفة الدينية هي الأدب الذي يقدم أعمالاً تحتوي على تعاليم دينية يقتدي بها القراء والمستمعون.

٣. تحتوي للنشيد "طويل الشوق" على قيم أخلاقية ودينية واجتماعية وثقافية تنقل تقاليد القيم المحلية التي من المهم الحفاظ عليها. هذه الأغنية هي موضوع الدراسة في البحث لتحليل وتحديد جوانب التلقي الأدبي لهانس روبرت جاوس الواردة فيها.

من خلال هذه التعريفات، نأمل أن يتمكن القراء من فهم المصطلحات المستخدمة في هذا البحث ومتابعة سير المناقشة بشكل أفضل.



ز. هيكل البحث

تم تنظيم هذا البحث بشكل منهجي على النحو التالي:

(١) الفصل الأول مقدمة: يحدد الخلفية، وصياغة المشكلة، والأهداف، وفوائد البحث،

ومناهج البحث، ومنهجية الكتابة المنهجية و هيكل البحث.

(٢) الفصل الثاني مراجعة الأدبيات: يناقش النظريات المتعلقة بمنهج هانز روبرت جاوس

الاستقبال الأدبي، وكذلك الدراسات السابقة ذات الصلة.

(٣) الفصل الثالث منهجية البحث: يوضح تصميم البحث وتقنيات جمع البيانات

وإجراءات تحليل البيانات.

٤) الفصل الرابع: التحليل والمناقشة

يعرض هذا الفصل نتائج تحليل البيانات ومناقشة أبرز ما توصل إليه البحث من نتائج.

٥) الفصل الخامس: الخلاصة والتوصيات

يتضمن هذا الفصل خلاصة نتائج البحث، بالإضافة إلى تقديم التوصيات ذات

الصلة

من المتوقع أن يقدم هذا البحث إسهامًا مفيدًا في فهم وتقدير نشيد طويل الشوق في سياق الاستقبال الأدبي من خلال منهج نظرية هانز روبرت جاوس.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الثاني

الدراسة السابقة

أ. الدراسة السابقة

حظي البحث في تحليل استقبال الأغاني، ولا سيما أغنية "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر، باهتمام الأكاديميين المهتمين بالعلاقة بين الفن والجمهور. وقد سلّطت العديد من الدراسات السابقة الضوء على كيفية فهم الجمهور للأعمال الفنية واستجابته لها، وذلك باستخدام مناهج نظرية أدبية مختلفة، بما في ذلك نظرية التلقي التي وضعها هانز روبرت جاوس. وسيسرد المؤلف في هذا القسم نتائج بحوث مختلفة بنفس منهج هذه الدراسة

١. بحث للطالب حيدر ضياء الخلاق، الطالب في برنامج دراسة اللغة العربية وآدابها بالمعهد الإسلامي الحكومي بسلا تيقة (٢٠٢١)، وعنوان أطروحته "التلقي الأدبي لكلمات أغنية أمي لماهر زين في سلاطين سلاطين الفلاح" تناول حيدر ضياء الخلاق في بحثه استقبال الجمهور والقيم التي تضمنتها كلمات أغنية أمي لماهر زين. وقد أظهرت نتائج بحثه أن استقبال الجمهور للأغنية كان إيجابياً لأن أفق التوقع العام للجمهور كان متوافقاً مع الحقائق التي صورتها كلمات أغنية أمي لماهر زين، كما أظهرت نتائج الدراسة أن القيم التي تضمنتها كلمات الأغنية كانت قيماً أخلاقية ودينية واجتماعية.

٢. بحث لميلندا رسواري جمباك، وإنداه رراساتي، وعارف الرحمن حكيم من جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج الإسلامية الحكومية (٢٠٢٢)، بعنوان "تحليل أغنية قشيدة نهضلية لمولانا فيصل فتاوي دراسة التلقي الأدبي من منظور هانز روبرت جاوس" استخدم فيه الباحث منهج نظرية التلقي عند هانز روبرت جاوس مع استخدام نظرية التلقي الأدبي. تحديات من أطروحات جوس السبعة على أطروحة جوس الثانية، وهي أفق التوقعات. وقد أظهرت نتائج الدراسة أن الردود الإيجابية أكثر من الردود السلبية التي أظهرها ٢٨ مستجيباً، كما أن أفق التوقعات لدى المستجيبين في البداية ظنوا أن قاصدة نهضلية تعبير عن مدح جامعة النهضة ونهضة العلماء. ظن المستجيبون في البداية أن القشيدة النجدية تعبير عن مدح نُو ومؤسسها فقط، ولكن بعد الفحص الجيد تبين أن القشيدة النجدية كانت تعبيراً عن مدح نُو ومؤسسها فقط، ولكن بعد الفحص الجيد تبين أن القشيدة النجدية كانت أيضاً تعبيراً عن معنى نُو نفسها. إن توقعات معظم المجيبين على قشيدة النهلية قبل قراءة القشيدة تتفق مع توقعات أو واقع الأعمال الأدبية عند قراءة المجيبين لقشيدة النهلية.

٣. بحث لدوي ليستاري (٢٠١٩) بعنوان "تحليل التلقي الأدبي لرواية بنات الرياض كرفا رجاء الصانع" تناقش دوي ليستاري في بحثها العناصر الجوهرية التي تتكون من الموضوع والشخصية والتوصيف. والإعداد، والتكليف في رواية بنات الرياض من خلال تلقي القارئ لها ومعرفة النقد والقيم التي تتضمنها الرواية. وقد شملت دراسة الحالة ١٠ طلاب من كلية أصول الدين الآداب والعلوم الإنسانية في كلية الآداب

والعلوم الإنسانية عين سلاطينجة دفعة ٢٠١٥. وقد أظهرت نتيجة البحث أن العناصر الجوهرية من خلال استجابة القارئ أن الموضوع في هذه الرواية هو تحرير المرأة. الحكمة الواردة في الرواية هي حكمة أمامية لأنها تحكي من بداية القصة إلى نهايتها بشكل متماسك. هناك أربع شخصيات رئيسية. تدور أحداث الرواية في الجزيرة العربية، أي الرياض. ويتضمن تحليل العناصر الجوهرية أيضاً نقد الرواية وكذلك القيم الواردة في الرواية سواء القيم الأخلاقية أو الدينية.

٤. أما البحث الآخر فهو أطروحة للطلاب كاندرا ألبا تقوى أكبر، الطالب في برنامج دراسة اللغة العربية وآدابها في الجامعة الإسلامية الحكومية سنان كاليجاغا في عام ٢٠١٩، وعنوان بحثه "أغنية "كون أنتنا" لي حمود الخضر (دراسة تحليلية استهلاكية أدبية)". يهدف هذا البحث إلى معرفة استجابات الجمهور في شكل تفسير وتجسيد ونقد لكلمات الأغنية التي يستمتعون بها. نوع البحث المستخدم هو البحث النوعي. وشملت دراسة الحالة في هذه الدراسة ١٠ أشخاص من مختلف الأوساط بما في ذلك الطلاب، والسنتري، والمعلمين، ورجال الأعمال أيضاً.

٥. جرى فراح ضحى في عام ٢٠٢٣ بحثاً بعنوان استجابة المشاهدين في نشيد "يا أمي" أداء أحمد بوخاطر (دراسة استقبالية أدبية) في رسالة الماجستير بجامعة العلوم الإسلامية الحكومية (UIN) آر-رانيري بندا آتشيه، ويُعد هذا البحث من الدراسات ذات الصلة بموضوع هذا البحث. تناولت الدراسة تحليل تفاعلات المستمعين

(المشاهدين) مع نشيد "يا أمي" الذي أدّاه أحمد بوخاطر، باستخدام منهج دراسة التلقي الأدبي وفقاً لنظرية ولفغانغ إيزر.

استخدمت فراح ضحى المنهج الوصفي التحليلي النوعي، معتمدة على تعليقات المستمعين المنشورة في القناة الرسمية لأحمد بوخاطر على اليوتيوب، خلال الفترة الممتدة من ٢٠٢٠ إلى ٢٠٢٣، حيث تم اختيار ٢٨ تعليقاً كعينة للتحليل. ركّزت الدراسة على استكشاف استجابات الجمهور من الجوانب العاطفية والروحية والجمالية.

وأظهرت نتائج البحث أن غالبية المستمعين قدّموا ردود فعل إيجابية، تمثلت في الإعجاب بجودة صوت أحمد بوخاطر، وكلمات النشيد التي تمس المشاعر، والمحتوى الروحي العميق. وقد اعتُبر هذا النشيد تعبيراً عن مشاعر الحب والحنين تجاه الأم، كما أنه يُعد وسيلة للتأمل والتفكير الديني

٦. بحث هيربين نوفياندي خورسان إيان سالاتيغا بعنوان "سردية الشيطان التائب في الأعمال العربية والغربية: مراجعة للتلقي الأدبي لهانز روبرت جاوس في بحثه يناقش هيربين نوفياندي في بحثه الفروق بين القصة القصيرة "السائح" بوصفها نصاً روائياً مع رواية "مدائن الخير" والقصة القصيرة "الرجل الذي قابل الشيطان" وفيلم "حطام رالف" بوصفه نصاً تحويلاً. وتظهر النتائج أنه على الرغم من وجود أوجه تشابه، إلا أن هناك فروقاً بين النصين الفوق صياغي والتحوّلي، فمن الناحية الأنطولوجية تعد القصة القصيرة "تمجيد الشيطان" بمثابة نقض للقيم الراسخة التي جاءت بها قصة "أسي" القصيرة، بينما تعد قصة "القمي" القصيرة، وفيلم "حطام رالف" بمثابة استقبال

في شكل موافقة لقصة "أسي" القصيرة، وكلاهما يمثلان استقبلاً إيجابياً - معيارياً، أما الاختلاف في الاستجابات لنصوص التحويل "تمجيد الشيطان" و"للمي" و"رالف" فيعود إلى اختلاف أفق التوقعات وروح العصر لدى المستقبلين لنص "أسي" الفوق صياغي.

تهدف هذه الدراسة إلى تحديد وتحليل الاستقبال الأدبي للنشيد طويل الشوق "لأحمد بوخاطر باستخدام منهج نظرية هانز روبرت جاوس. يستخدم هذا البحث المنهج الكيفي الذي يهدف إلى فهم كيفية تفاعل المستمعين مع كلمات الأغنية، وكيف تؤثر تجاربهم الشخصية وسياقاتهم الاجتماعية وآفاق توقعاتهم على تفسيرهم للعمل. تُظهر نتائج هذه الدراسة أن المستمعين يختبرون تفاعلاً ديناميكياً مع كلمات الأغنية، حيث يملأون فجوات المعنى بناءً على التجربة الشخصية والسياق. ويكشف البحث أن موضوعات التغيير والأمل في الأغنية قادرة على خلق استجابات عاطفية متنوعة، مما يعكس مدى أفق الأمل لدى كل مستمع.

الجدول

الأبحاث السابقة

رقم	الاسم, سنة	عنوان البحث	التشابه	الفرق
١.	حيدر ضياء الحق بعنوان ” الاستقبال الأدبي لأغاني ماهر زين في كتاب ’ الاستقبال الأدبي لأغاني ماهر زين في صالات الفلاح ١، ٢٠٢١	يوضح أن استقبال جمهور الأغنية يستجيب بشكل إيجابي لأن أفق التوقعات العامة للجمهور يتطابق مع الحقائق المصورة.	كلاهما يستخدمان الاستقبالات الأدبية	١. استخدام كلمات الأغاني المختلفة ٢. استخدام دراسات حالة مختلفة
٢.	ميليندا رسواري جامباك وإناده رراساتي وعارف الرحمن حكيم بعنوان ”تحليل رواية ’فشيده’ نعضوية’ لمحمد فيصل فتاوي، دراسة الاستقبال الأدبي من منظور هانز روبرت جاوس“ عام ٢٠٢٢.	أظهرت نتائج هذه الدراسة ردودًا إيجابية أكثر من الردود السلبية التي أبدتها ٢٨ مستجيبًا، بالإضافة إلى أفق الأمل لدى المستجيبين.	١. كلاهما يستخدم دراسات الاستقبال الأدبي ٢. كلاهما يستخدمان نظرية هانز روبرت جاوس	١. استخدام أغراض بحثية مختلفة ٢. استخدام التحليلات الغنائية المختلفة.
٣.	دوي ليستاري بعنوان ”تحليل الأدبي لرواية بنات الرياض كورة رجاء الصانع“ ٢٠١٩	تُظهر نتائج هذه الدراسة أن العناصر الجوهرية من خلال استجابة القارئ هي	١. كلاهما يستخدمان دراسات الاستقبال الأدبي	١. استخدام أشياء مختلفة ٢. استخدام استجابات مختلفة للقارئ

رقم	الاسم, سنة	عنوان البحث	التشابه	الفرق
		أن الموضوع في هذه الرواية هو تحرير المرأة. الحكمة الواردة في الرواية هي حكمة أمامية لأنها تحكي من بداية القصة إلى نهايتها بشكل متماسك.	٢. استخدام نظرية هانز روبرت جاوس	
٤.	كاندرا ألبا تقوى أكبر بعنوان "أغنياء كن أنتا لي حمود الخضر" في عام ٢٠١٩.	يهدف هذا البحث إلى معرفة استجابات الجمهور في شكل تفسير وتجسيد ونقد لكلمات الأغاني التي يستمعون بها.	١. كلاهما يستخدم نظرية هانز روبرت جاوس ٢. كلاهما يستخدمان موضوع كلمات الأغاني	١. استخدام كلمات الأغاني المختلفة ٢. استخدام عناوين مختلفة
٥.	فراح ضحى في عام ٢٠٢٣ بحثًا بعنوان استجابة المشاهدين في نشيد "يا أمي" أداء أحمد بوخاطر (دراسة استقبالية أدبية) في رسالة الماجستير بجامعة العلوم الإسلامية الحكومية (UIN) آر-رانبيري بندا آتشييه،	وأظهرت نتائج البحث أن غالبية المستمعين قدّموا ردود فعل إيجابية، تمثلت في الإعجاب بجودة صوت أحمد بوخاطر، وكلمات النشيد التي تمس المشاعر، والمحتوى	١. الموضوع المدروس هو النشيد من أداء أحمد بوخاطر.وس ٢. ويستخدم في كلا البحثين منهج نظرية التلقي الأدبي لتحليل استجابة المستمعين لمحتوى النشيد	١. النظرية المستخدمة مختلفة. ٢. بيانات استجابات الجمهور مختلفة أيضًا

رقم	الاسم, سنة	عنوان البحث	التشابه	الفرق
		الروحي العميق. وقد اعتُبر هذا النشيد تعبيراً عن مشاعر الحب والحنين تجاه الأم، كما أنه يُعد وسيلة للتأمل والتفكير الديني		
٦	هيرين نوفياندي خوروسان بعنوان ”سردية الشيطان النائب في الأعمال الأدبية العربية والغربية هانز روبرت جاوس مراجعة الاستقبال الأدبي	يُظهر أنه على الرغم من وجود أوجه تشابه، إلا أن هناك أيضاً اختلافات بين النصوص المنقوصة ونصوص التحويل.	١. كلاهما يستخدم نظرية هانز روبرت جاوس ٢. استخدام دراسات الاستقبال	١. استخدام أغراض مختلفة للدراسة ٢. استخدام استجابات مختلفة للقارئ

ب . الإطار النظري

سوف تناقش هذه الدراسة النظرية المفاهيم والنظريات ذات الصلة بالبحث في الاستقبال الأدبي في منهج هانز روبرت جاوس وخاصة في أغنية ”طويل الشوق“، وسيضمن هذا القسم شرحاً للأغنية وكلماتها، الإستقبال الأدبي، ونظرية هانز روبرت، كما

سيتم مناقشة النظريات التي يقوم عليها تحليل الاستقبال الأدبي في سياق منهج هانز روبرت جاوس.

١ (الأدب

يطلق الأدب في اللغة العربية على الأدب الذي يعني الإدارة أو الدعوة إلى الطعام. وقد تطورت فكرة الأدب خلال فترة الجاهلية. وقد استُخدمت كلمة "أدب" في الأدب العربي عبر التاريخ بمعانٍ عديدة. ففي عهد الخلفاء الراشدين كانت كلمة "أدب" تعني تعليم اللغة والأخلاق، وفي عهد الخلفاء الراشدين كانت كلمة "أدب" تعني تعليم اللغة والأخلاق. ثم تغير معنى كلمة "أدب" في القرن الهجري (١٠-١١ ميلادية) إلى الأدب، أو اللغة ذات القيمة الجمالية.^{١٥} وهكذا، يمكن تعريف الأدب على أنه النشاط الإبداعي للشخص الذي يتم فيه تصوير الحياة الإنسانية باستخدام اللغة كوسيط.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

يعمل الأدب كوسيلة اتصال ينطوي على ثلاثة أطراف، وهي أولاً: القارئ

باعتباره متلقي الرسالة التي يتضمنها العمل الأدبي، وثانياً: المؤلف الذي هو مرسل الرسالة، وثالثاً: العمل الأدبي باعتباره الرسالة نفسها. وقد صنف أبرامز الأعمال الأدبية إلى أربعة توجهات. أولاً، الأعمال الأدبية التي تحاكي الطبيعة أو تصفها. ثانياً،

^{١٥} Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern*, (Jakarta, PT Rajagrafindo Persada, ٢٠٠٩), hlm. ٤

الأعمال الأدبية كأدوات تساعد القراء على تحقيق أهداف معينة. ثالثاً، الأعمال الأدبية كوسيلة تمثل مشاعر المؤلف أو أفكاره أو تجاربه. رابعاً، الأعمال الأدبية كشيء موجود بشكل مستقل عن القراء والكتاب والطبيعة.^{١٦}

على الرغم من أن الأدب هو وسيلة من وسائل التواصل، إلا أن الأدب المكتوب ليس الشكل الوحيد للأدب، فهناك أيضاً بعض الأدب المنطوق. ومن المستحيل تحديد أيهما أكثر فاعلية أو دقة بين الشكلين من الأدب، لأن لكل من الأدب المكتوب والشفهي مزاياه وعيوبه.^{١٧}

وهكذا، يُعرّف الأدب بأنه الكتابة التي تُعلّم أو تعني تقديم الإرشاد للإنسان، أي أن المؤلف يستخدم اللغة بشكل منهجي كوسيلة أو وسيلة اتصال لنقل رسالة المؤلف إلى القارئ أو الجمهور. ترتبط الأعمال الأدبية بعلاقة وثيقة للغاية بين المؤلف والقارئ. فمؤلف العمل الأدبي ينشئ العمل الأدبي كوسيلة ترفيهية أو لنقل رسالة ضمنية إلى الجمهور، كما في هذا البحث الذي سناقش ردود فعل القراء على أغنية طويل ساوغي لأحمد بوخاطر.

(٢) الأنشودة

^{١٦} Anwar Efendi, *Bahasa dan Sastra dalam Berbagai Prespektif* (Yogyakarta: Tiara Wacana, ٢٠٠٨), hlm. ١٣٢

^{١٧} A.Teeuw, *Sastra dan Ilmu Sastra*, (Bandung: Pustaka Jaya, ١٩٨٤), hlm. ٢٦

الأنشودة الإسلامية هي نوع من أنواع الموسيقى أو الترانيم ذات الطابع الديني الإسلامي، وتُعرّف بأنها أبيات شعرية تُؤدى بأسلوب ترنيمي، وتتضمن مضامين متنوعة مثل المديح، والجهاد، والدعوة، والنصيحة، والتذكير.^{١٨} وتُعد النشيد وسيلة فعالة من وسائل الدعوة الإسلامية، كما أنها تمثل شكلاً من أشكال الترفيه الملتزم الذي لا يُشغل النفس عن ذكر الله وطاعته. وبناءً على ذلك، فإن محتوى كلمات النشيد ينبغي أن يتضمن دعوة إلى الخير والحق.

يرى بوترا أن للنشيد الإسلامي معيارين أساسيين يجب توافرها، هما: أولاً، غنى الطابع الفني في الأداء، وثانياً، احتواء النصوص الشعرية على رسائل إيجابية تدعو إلى الخير وتسهم في رفعة الإسلام. ويُلاحظ أن النشيد في إندونيسيا لا يزال يُعبر عن صورة الإسلام الصحيح من خلال مضامينه وأهدافه.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

أما من حيث هوية الموسيقى الإسلامية بشكل عام، فهي تركز على الروح الإيمانية والنية الصادقة في الخضوع لله تعالى. ولا تقتصر هذه الروح على لحظة التأليف فحسب، بل تشمل أيضاً لحظة الأداء، انطلاقاً من مبدأ أن الله لا يحب الإفراط بل يحب البساطة والاعتدال.^{١٩} ومن حيث الوسائل الفنية، فإن النشيد الإسلامي قابل للاستخدام الآلات الموسيقية الحديثة، بشرط أن يكون ذلك الاستخدام مقيداً بالإطار الجمالي فقط، وليس هو

^{١٨} Suseno, D. B. (٢٠٠٥). Lantunan Shalawat + Nasyid. Yogyakarta: Media Insani.

^{١٩} Putra, A. E. (٢٠٠٤). Revolusi Nasyid. Bandung: MQS Publishing

العنصر الأساس في الأداء. فجوهر النشيد الحقيقي يكمن في مضمون كلماته ورسائله، لا في أدواته المصاحبة.

وبذلك، فإنّ الموسيقى ليست مجرد شكلٍ من أشكال الفن، بل هي أيضًا جزءٌ لا يتجزأ من حياة الإنسان، تؤثر في عواطفه، وثقافته، ورفاهيته بشكل عام. أما النشيد، فهو فن موسيقي يتضمّن أبياتَ مديحٍ لله ورسوله، ويُعتَبَر وسيلةً من وسائل الدعوة.

١.١ تعريف النشيد

النشيد هو أحد فنون الإسلام في مجال فن الصوت. وعادةً ما يكون غناءً ذو طابع إسلامي يحتوي على كلمات نصح، وقصص الأنبياء، وتمجيد الله، وما شابه ذلك. كلمة "نشيد" مشتقة من اللغة العربية من الفعل "أنشد-ينشد" والذي يعني الترتيل أو التغيي^{٢٠}. النشيد كصيغة فنية هو ترتيل يحتوي على أبيات شعر دينية. مدح لله، كلمات نصح، قصص الأنبياء، وكل ما يتعلق بالإسلام. النشيد أو الأناشيد (جمع) تعني القراءة أو الترتيل. "أنشده الشعر" يعني أنه قرأ شعره أو نظمه لشخص ما.

وفقًا لقاموس اللغة الإندونيسية الكبير (KBBI)، النشيد يعني أغنية تحتوي على عناصر إسلامية (عادةً ما تُغنى جماعيًا). (كما يُعرّف موسيقى النشيد على أنها أحد أنواع الموسيقى أو الترتيل الإسلامي الذي يتضمن أبياتًا من المدح، والكفاح،

^{٢٠}> "Online", "Nasyid", Tersedia di <http://id.m.wikipedia.org/Nasyid> (٢١ Agustus ٢٠٢٢)

والدعوة، والنصح، والتي تُؤدى بالتغني. يجب أن تتوافر في النشيد معايير رئيسيتان: أولاً، ثراء الألوان الفنية، وثانياً مضمون الأبيات التي تدعو إلى الخير ومن أجل نصرته الإسلام.

حتى الآن، لا تزال صورة النشيد في إندونيسيا تحمل طابعاً يتسم بصحة الإسلام^{٢١}.

٣.١ خصائصه الانشودة

يُعد نشيد "طويل الشوق" من أبرز أشكال التعبير الفني في الموسيقى الروحية الإسلامية، حيث يعكس مشاعر الشوق العميق إلى الله أو نبيه ﷺ. يتميز هذا النوع من الأناشيد بكلماته العاطفية، وألحانه الهادئة، ونبرته المتأملة التي تحرك القلوب وتغذي الأرواح. وغالباً ما يُستخدم هذا النشيد كوسيلة للتأمل والتقرب من الله، إلى جانب كونه أداة تربوية ودعوية فعالة. تتجلى خصائص هذا النشيد في العناصر الآتية:

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJIACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
(١) الموضوعات الروحية والشوق إلى الله

عبر هذا النشيد عن شوق صادق إلى الله تعالى، وحب للنبي الكريم ﷺ،

ورغبة في اللقاء الإلهي. تتكرر هذه المعاني في أناشيد مثل *Forgive Me*

و *Moments With Allah* لأحمد بوخاطر.

(٢). اللحن الهادئ والنعمة العاطفية

^{٢١} Adjie Esa Poetra, *Revolusi Nasyid*, (Jakarta: MQS Publishing, ٢٠٠٤), ٤٧.

تتميز هذه الأناشيد بإيقاع بطيء وهادئ يُدخل المستمع في حالة من السكينة والتأمل. يساعد هذا الأسلوب على تعميق التأثير الروحي لدى المتلقي.

(٣) استخدام اللغة الرمزية والشعرية

تُوظف في كلمات النشيد رموز أدبية واستعارات روحية مثل: "يا رب"، "حبيبي"، و"نورك يهديني"، لتعبر عن عمق الشوق والمشاعر.

(٤) تكرار العبارات للتأكيد

يُلاحظ تكرار عبارات معينة مثل "إلهي" و"يا رب" بهدف تعزيز التأثير العاطفي وإبراز الإحساس بالشوق.

(٥) الإيقاع البطيء والأنفاس الطويلة

يشير وصف "طويل" إلى امتداد اللحن والكلمات، حيث يُستخدم الغناء بالنفس الطويل لتصوير طول الشوق ودوامه.

(٦) التركيز على الحضور الإلهي

لا تتناول هذه الأناشيد الأمور الدنيوية، بل تنصبّ على اللقاء بالله أو بالنبي

ﷺ، ما يدل على نقاء المحبة وسموها الروحي

٢٠١ غناء صرة ومؤلفات احمد بن بخاطر

أحمد بوخاطر هو مغنٍ وكاتب أغاني من الإمارات العربية المتحدة، يُعرف بأدائه
للأناشيد الإسلامية التي تجمع بين الروحانية والطابع الفني الحديث. منذ دخوله عالم
الموسيقى، أصدر سبعة ألبومات وهي:

١. انتصاف الليل (٢٠٠٠)

٢. القدس تناديننا (٢٠٠١)

٣. فرطقي (٢٠٠٣)

٤. دا أنا (٢٠٠٥)

٥. سمطان (٢٠٠٥)

٦. حسنات (٢٠٠٧)

٧. لحظات مع الله (٢٠١٠)

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

لا يقتصر بوخاطر على استخدام اللغة العربية في أناشيده، بل يغني أيضاً بلغات
متعددة مثل الإنجليزية (في تسع أغانٍ)، الفرنسية، والروسية، إلى جانب لغته الأم، العربية.

أسلوبه الموسيقي يمزج بين الطابع الكلاسيكي والعناصر الحديثة، وغالبًا ما
يستخدم الآلات العربية التقليدية مثل العود والدف. يتميز بصوته الرخيم وتقنيته الصوتية
القوية، حيث يُظهر من خلال أغانيه مشاعر روحية عميقة وشوقًا صادقًا إلى الله.

لقد كان لأحمد بوخاطر تأثير كبير في الموسيقى الإسلامية المعاصرة. فقد أصبح نموذجًا يُحتذى به من قبل كثير من المنشدين الشباب، ليس فقط بسبب أسلوبه المتميز، بل لما تحمله كلماته من رسائل إيمانية عميقة وإلهام روحي. يشتهر أحمد بوخاطر بأناشيده التي تتناول موضوعات روحية وإنسانية متنوعة. ومن أبرز هذه الموضوعات:

١. الشوق إلى الله

تعبّر العديد من أناشيده عن شوق عميق إلى الله، والتسليم الكامل لإرادته، والأمل في رحمته ومغفرته. وغالبًا ما تصوّر هذه الأناشيد رحلة العبد الروحية في مواجهة ابتلاءات الحياة. أمثلة على الأناشيد *Forgive Me*، (*Moments With Allah* لحظات مع الله

٢. حب النبي وشوق إليه ﷺ تعبّر بعض الأناشيد عن الحب والشوق للنبي محمد ﷺ، رغم أن بوخاطر لا يذكر ذلك دائمًا بشكل صريح، إلا أن الروحانية والعاطفة النبوية واضحة في كلماتها وألحانها. ويتمشى هذا الموضوع مع تقاليد المدائح النبوية المنتشرة في النشيد الصوفي.

٣. التوبة ومحاسبة النفس

تدعو العديد من أناشيده المستمعين إلى التأمل في أنفسهم، والتوبة عن الذنوب، والسعي لتحسين الذات، وترك التعلق بالدنيا والتوجّه نحو الآخرة. أمثلة على الأناشيد: يا عظيم،

Last Breath

٤ . القيم الأخلاقية والاجتماعية

يؤكد بوخاطر على أهمية المسؤولية الاجتماعية والقيم الأسرية، مثل دور الابن أو الزوج، واحترام الوالدين، والحفاظ على الكرامة الشخصية. أمثلة على الأناشيد: زوجتي، أطفالنا

٥ . القضايا الإنسانية

تتطرق بعض أناشيده إلى معاناة الأمة الإسلامية في مختلف أنحاء العالم، مثل قضية

فلسطين والمناطق التي تشهد صراعات. أمثلة على الأناشيد: القدس تنادينا

٤.١ للنشيد طويل الشوق

يعد النشيد الطويل الشوق أحد الأشكال الكلاسيكية من الأناشيد الإسلامية، ويميز بنمط خاص من الإيقاع والأبيات الشعرية المستمدة من التقاليد الأدبية العربية. وكلمة "الطويل" تعني لغوياً "الطول"، وهي في علم العروض تشير إلى أحد أنواع البحور الشعرية، ويعرف "ببحر الطويل" ببنائه الإيقاعية المنتظمة وطوله الملحوظ، مما يجعله شائع الاستخدام في القصائد ذات الطابع الجليل مثل المدائح، الأدعية، أو التعبير عن الشوق الروحي.

أما كلمة "الشوق" فهي منسوبة إلى "الشوق"، أي الحنين أو الاشتياق العميق. ومن ثم، يمكن تعريف "الطويل الشوقي" بأنه شكل من النشيد أو الشعر الطويل الذي يعبر عن مشاعر الشوق، سواء إلى الله سبحانه وتعالى، أو إلى النبي محمد ﷺ، أو إلى القيم الروحية السامية في الإسلام.

وفي التطبيق العملي، ينظم النشيد الطويل الشوقي على هيئة أبيات شعرية طويلة، مليئة بالشحنة العاطفية والجماليات الروحية. ومن المواضيع الشائعة التي يتناولها هذا النوع من النشيد: محبة الله، الشوق إلى النبي الكريم، الرجاء في المغفرة، والحث على العودة إلى الطريق المستقيم. وغالباً ما يؤدي هذا النشيد في مجالس الذكر، والدروس الدينية، والعروض الفنية الإسلامية ذات الطابع التأملي.

وتكمن فرادة هذا النشيد في قدرته على لمس الجانب العاطفي لدى المستمع من خلال المزج بين الإيقاع الهادئ والكلمات العميقة. كما أنه يجسد التراث الأدبي العربي الكلاسيكي الذي تم تكييفه لاحقاً في إطار النشيد المعاصر، مع الحفاظ على قيمه الجمالية والروحية.

وبناءً على ذلك، فإن النشيد الطويل الشوقي لا يعد وسيلة ترفيه دينية فحسب، بل يعتبر أيضاً وسيلة لغرس مشاعر المحبة، والاشتياق، والتذوق الروحي لمعاني الإسلام وتعاليمه

(٣) الإستقبال الأدبي

تأتي نظرية التلقي الأدبي من خلال عملية طويلة. ففي أطروحة سيسكا دوي ظهرت نظرية التلقي في الستينيات، وبالتحديد في عام ١٩٩٥. جان موكاروفسكي هو

المؤسس الأساسي لجماليات التلقي. يجادل جان موكاروفسكي بأن القيمة الجمالية لا تنتج فقط من البنى الجوهرية، بل تتشكل بشكل أقوى من خلال التفاعل مع المجتمع.

ومصطلح الاستقبال مشتق من الكلمة اللاتينية *recepere* والاستقبال بالإنجليزية، والتي تعني استقبال القارئ أو ترحيبه. يركز الاستقبال الأدبي على القارئ. والتعريف الواسع للاستقبال هو معالجة النصوص، أو عملية إعطاء معنى للأعمال الأدبية حتى يتسنى للقراء التجاوب معها. لن يبقى العمل الأدبي على حاله على مر الزمن أو بالنسبة لجميع فئات معينة من الناس من حيث قراءة الأعمال الأدبية وفهمها وتقييمها. وهذا ما يكمن وراء أهمية منهج التلقي الأدبي. يعلم الجميع أن الأعمال الأدبية يمكن تفسيرها بطرق مختلفة. يمكن للمكان والزمان والمجموعات الاجتماعية التأثير على ردود الفعل التي يبديها جمهور الأعمال الأدبية.

الاستقبال الأدبي هو نظرية تبحث في كيفية استخلاص القراء للمعنى من الأعمال الأدبية التي يقرؤونها، مما يسمح لهم بالتفاعل معها بشكل فاعل أو سلبي. ويقصد بالسلبية كيفية فهم الجمهور للعمل، أو رؤية الجوهر الجمالي فيه، أما الفاعلية فتعني كيفية إدراكهم له. يمكن ملاحظة أهمية دور الجمهور في التجاوب مع الأعمال الأدبية من حقيقة أن العمل الواحد يُفسر بشكل مختلف من قبل جمهور مختلف.^{٢٢}

^{٢٢} Sisca Dwi Ananda, "Studi Estetika Eksperimental: Tanggapan Penikmat Akademik Terhadap Drama Der Zerbrochene Krug Karya Heinrich Von Kleist", Skripsi, Fakultas Bahasa dan Sastra, UNY, ٢٠١٣, hlm.٢٥

وخلص القول، تركز نظرية التلقي الأدبي على دور المتلقين بوصفهم مقيمين ومدققين للأعمال الأدبية. التلقي هو استجابة المتلقي للعمل الأدبي. ولذلك، عند تحليل عمل أدبي ما، ستعطي الجماهير المختلفة استجابات مختلفة. وذلك لأن الجمهور له وجهة نظره الخاصة في تقييم الأعمال الأدبية. والجمهور نفسه هو النقطة المحورية في نظرية التلقي الأدبي، حيث يقع في المثلث بين المؤلف والعمل الأدبي وجمهور القراء. يلعب القراء دوراً فاعلاً في العمل الأدبي.

يعد هانز روبرت جاوس أحد الشخصيات التي طورت نظرية التلقي الأدبي. تتمحور نظرية التلقي عند جاوس حول أفق الانتباه (أفق التوقعات) في شكل توقعات قراء الأعمال الأدبية. أفق التوقعات هو المفهوم الأساسي لنظرية الاستقبال الأدبي لجانس روبرت جاوس. حيث يكون محور الاهتمام هو استجابة الجمهور في استقبال العمل الأدبي، ويرى جاوس أن القارئ هو الذي يقيم الأعمال الأدبية ويقدرها ويفسرها ويفهمها.

أفق التوقعات هو التوقعات التي تكون لدى القراء قبل قراءة الأعمال الأدبية. ويمكن أن يؤثر مستوى تعليم المرء وخبرته وبصيرته وقدرته على التفاعل مع الأعمال الأدبية على أفق توقعاته. وهذا ما عبر عنه أيضاً ريفاتير في كتابه "ويندا دوي ومولاسيه"، أفق التوقعات هو التوقع الذي يقدمه جمهور الأعمال الأدبية. كل جمهور

لديه توقعات مختلفة من الأعمال الأدبية التي يقرأها. ويرجع ذلك إلى الاصطلاحات المرتبطة بالنصوص الأدبية التي يقرأونها، بالإضافة إلى معرفة الشخص وخبرته بالعمل.^{٢٣}

قد يتماشى أفق توقع القارئ مع شكل التوقع وقد لا يتماشى مع شكل التوقع. سيكون قبول العمل الأدبي سهلاً إذا تطابق مع توقعات القارئ. أما إذا لم يتطابق الواقع مع توقعات القارئ، فإن القارئ سيتفاعل معه بحماس أو يرفضه. إن العمل الأدبي الذي لا يتجاوب معه الجمهور القادم، فإن العمل الأدبي سيصبح عملاً أدبياً من الماضي لم يعد له تاريخ.

وهكذا، يمكن القول أن نظرية التلقي الأدبي لأفق التوقعات هي توقعات القراء في تقييم العمل الأدبي. لذا، يكون للقراء آراؤهم الخاصة عند تقييم العمل الأدبي. لذلك، فإن الأفكار بين القراء تختلف بين القراء.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER (٤) نظرية هانز روبرت جاوس

تعد نظرية هانز روبرت جاوس منهجاً في الدراسات الأدبية يؤكد على أهمية تلقي القارئ في فهم الأعمال الأدبية، ويرى أن معنى النص يتشكل من خلال التفاعل بين النص والقارئ، الذي يتأثر بالسياق الثقافي للقارئ وخبرته وتوقعاته، ويصبح مفهوم "أفق التوقعات" أساسياً في هذا المجال، مشيراً إلى أن فهم النصوص وتفسيرها يمكن أن يتغير مع مرور الزمن وحسب السياق الاجتماعي.

^{٢٣} A Teeuw, *Sastra dan Ilmu Sastra*, (Bandung: Pustaka Jaya, ١٩٨٤٠, hal. ١٥١).

طرح هانز روبرت جاوس عدة نظريات مهمة، منها:

١. نظرية التلقي: تؤكد على دور القارئ في تشكيل معنى الأعمال الأدبية.

٢. أفق التوقعات: المفهوم القائل بأن فهم النص يتأثر بالسياق الثقافي

وتوقعات القارئ في أي لحظة معينة.

٣. جماليات التلقي: يستكشف كيف يتم تقييم الأعمال الأدبية وتقبلها من

قبل المجتمع.

٤. تطور النوع الأدبي: يسلط الضوء على كيفية تطور الأنواع الأدبية

بناءً على التفاعل بين النص والقارئ.

في كتابه "نحو جمالية التلقي" (١٩٨٢: ٢٠-٤٥)، يكشف جاوس عن

سبع أطروحات في تفكيره النظري. نوجز أطروحات جاوس السبع أدناه.

١. إن الأعمال الأدبية ليست آثاراً تكشف عن معنى واحد ونفس المعنى، مثل

المفهوم التقليدي للموضوعية التاريخية كوصف مغلق. إن الأعمال الأدبية مثل

الأوركسترا: فهي تمنح القارئ دائماً الفرصة للتوصل إلى صدى جديد يجر

النص من قيود اللغة، ويخلق سياقاً مقبولاً لدى القراء المعاصرين.

٢. ينشأ نظام آفاق التوقع لدى القارئ من اللحظة التاريخية للعمل الأدبي،

والتي تتضمن فهماً مسبقاً للنوع والشكل والموضوع في الأعمال المألوفة، ومن

فهم التعارض بين اللغة الشعرية واللغة اليومية. حتى لو بدا العمل الأدبي جديدًا تمامًا، فهو في الواقع ليس جديدًا بالمعنى المطلق لخروجه من فراغ.

٣. إذا اتضح أنه لا تزال هناك مسافة جمالية بين أفق التوقع وشكل العمل الأدبي الجديد، فإن عملية التلقي يمكن أن تغير هذا التوقع إما من خلال إنكار التجربة الجمالية المألوفة، أو من خلال إدراك ظهور تجربة جمالية جديدة.

٤. إن إعادة بناء أفق التوقع للأعمال الأدبية، من وقت إبداعها وتلقيها في الماضي إلى الوقت الحاضر، سوف ينتج عنه تنوعات مختلفة من التلقي وفقًا لروح الأزمنة المختلفة.

٥. وفقًا لروح العصور المختلفة. ٥- النظرية الجمالية في التلقي لا تتعلق فقط بفهم معنى وشكل الأعمال الأدبية وفقًا للفهم التاريخي.

٦. إذا كان فهم العمل الأدبي وتفسيره وفقًا للتلقي التاريخي (وبالتالي التحليل

الدياكروني) غير ممكن بسبب التغيرات في المواقف الجمالية، فيمكن استخدام المنظور التزامني لوصف أوجه التشابه والاختلاف والتناقضات أو العلاقات بين النظم الفنية المعاصرة والنظم الفنية في الماضي.

٧. إن مهمة التاريخ الأدبي لا تكتمل فقط من خلال عرض أنظمة الأعمال الأدبية

من منظور التزامني والدايكروني، بل يجب أن تكون مرتبطة بالماضي التاريخي

أيضاً.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الثالث

منهج البحث

أ. نوع البحث

يستخدمت هذا البحث المنهج الوصفي الكيفي مع التركيز على تحليل نظرية الاستقبال الأدبي عند هانز روبرت جاوس في تحليل نظرية التلقي الأدبي عند هانز روبرت جاوس، وقد اختير المنهج الكيفي لأنه يتوافق مع أهداف البحث التي تريد فهم أفق التوقعات بشكل متزامن وتحليل المعنى الذي تتضمنه أغنية ”طويل الشوق“ استناداً إلى سياق استخدام منهج التلقي الأدبي عند هانز روبرت جاوس. ويستخدم منهج هانز روبرت جاوس في الاستقبال الأدبي لتحليل كيفية تلقي الأعمال الأدبية وفهمها من قبل القراء على مر الزمن.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ونوع البحث المستخدم في هذه الدراسة هو التلقي الأدبي عند هانز روبرت جاوس من خلال التركيز على الاستجابات وكذلك أفق التوقع لدى المتلقين لأغنية ”طويل الشوق“ لأحمد بوخاطر.

ب . مصادر البيانات

ولتحقيق أهداف هذه الدراسة، سيتم استخدام مصادر بيانات مختلفة، بما في ذلك:

(١) البيانات الأولية

مصادر البيانات الأولية هي البيانات التي تم الحصول عليها من مصدر البيانات الأول في البحث أو مصادر البيانات المباشرة.^{٢٤} لذا في هذه الدراسة، فإن مصدر البيانات الأولية هو مقطع فيديو لأغنية طويل الشوق من قناة اليوتيوب ” أحمد بوخاطر بو خاطر ونتائج المقابلات أو الردود من عدد من المستجيبين بخصوص كلمات أغنية طويل الشوق لأحمد بوخاطر.

(٢) البيانات الثانوية

مصادر البيانات الثانوية هي المصدر الثاني للبيانات المطلوبة. كما يمكن أن تكون مصادر البيانات الثانوية نتائج أبحاث أو كتب سابقة. وتتمثل مصادر البيانات الثانوية في هذه الدراسة في الكتب والأطروحات السابقة والمجلات التي لها صلة بتعزيز الحجة واستكمال نتائج هذه الدراسة.

(٣) البيانات الداعمة

بالإضافة إلى البيانات الأولية والثانوية، سيستخدم هذا البحث أيضاً مصادر البيانات الداعمة لإثراء التحليل وضمان صحة النتائج. وتشمل مصادر البيانات

الداعمة ما يلي:

^{٢٤} Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: PT Fajar Interpratama Mandiri, ٢٠١٧), hlm. ١٣٢

أ. كلمات الأغنية: حلل نص كلمات الأغنية نفسها لفهم المواضيع والرموز والأساليب اللغوية المستخدمة. يمكن أن تكون كلمات الأغنية أساساً لاستكشاف المعنى الذي تتضمنه الأغنية.

ب. المقابلات والاستطلاعات: إجراء مقابلات أو استطلاعات رأي مع مستمعين من خلفيات مختلفة للتعرف على وجهات نظرهم حول الأغاني. يساعد ذلك في الكشف عن آفاق التوقعات المختلفة.

ج. دراسات حالة المستمعين: ابحث عن الدراسات التي أُجريت على استجابات المستمعين لأغانٍ مشابهة أو أعمال أحمد بوخاطر، لمعرفة أنماط الاستقبال.

د. المراجعات والنقد الموسيقي: ابحث عن المقالات أو المدونات أو مراجعات النقاد

الموسيقية التي تناقش هذه الأغنية. يمكن أن توفر آراء النقاد سياقاً إضافياً حول كيفية استقبال الأغنية بشكل عام.

هـ. أدبيات نظرية الاستقبال راجع أعمال هانز روبرت جاوس وغيره من منظري

الاستقبال لفهم الأساس النظري للتحليل.



ج. طريقة جمع البيانات

في هذه الدراسة، كانت أنواع جمع البيانات المستخدمة هي:

أ. تقنية المكتبة، وهي استخدام المصادر النصية التي تم الحصول عليها وفقاً لمشكلات

الدراسات الأدبية وأهدافها، وخاصة تلك المتعلقة بدراسات الاستقبال الأدبي.

ب. تقنية الاستماع، والتي تتم من خلال الاستماع أو تشغيل أغنية "طويل الشوق"

لأحمد بوخاطر بعناية من أجل فهم معنى كلمات الأغنية. أسلوب الدراسة بالاستبيان،

وهو أسلوب بحثي يستخدم لجمع البيانات من خلال مطالبة الباحث بالنزول مباشرة

إلى الميدان وإشراك مصادر مختلفة أو مبحوثين مختلفين.^{٢٥}

أما فيما يخص أسلوب اختيار العينة، فقد استخدم الباحث أسلوب العينة

القصدية (العينة الهادفة)، وهي طريقة تعتمد على اختيار العينة وفقاً لمعايير معينة

تتوافق مع أهداف البحث. تم اختيار هذا الأسلوب لأن ليس كل الأشخاص

يستمعون بانتظام إلى الأناشيد الإسلامية، خاصةً تلك التي يقدمها أحمد بوخاطر والتي

تحتوي على مضامين دينية وعاطفية. بناءً عليه، تم تحديد العينة بناءً على المعايير التالية:

(١) الاستماع المنتظم للأناشيد الإسلامية؛

(٢) معرفة أو الاستماع المسبق للنشيد "طويل الشوق"؛

(٣) وجود اهتمام بالموسيقى ذات الطابع الديني.

^{٢٥} Sugiarti, el.al., *Desain Penelitian Kualitatif Sastra*, (Malang: UMM Press, ٢٠٢٠) hlm.

تتكون عينة البحث من طلاب وطالبات من تخصصات جامعية مختلفة، ممن لديهم ميول نحو الموسيقى الإسلامية. وقد اعتُبروا مناسبين لتقديم إجابات دقيقة على أسئلة الاستبيان، خاصةً في ما يتعلق بفهم المعاني والمشاعر والرسائل التي يتضمنها هذا النشيد.

ويبلغ عدد أفراد العينة في هذا البحث (١٥) شخصًا، تم اختيارهم بشكل انتقائي للإجابة على أسئلة الاستبيان حول استقبالهم لكلمات النشيد وألحانه ومحتواه الروحي استنادًا إلى ما سبق، يُعتبر اختيار العينة بطريقة الهادفة مناسبًا لأهداف وتركيز البحث. ومن المتوقع أن تُقدم العينة المختارة إجابات دقيقة وفهمًا عميقًا حول استقبال النشيد موضوع الدراسة. وبذلك، يساهم اختيار العينة هذا في زيادة دقة البيانات ودعم تحقيق أهداف البحث



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

د. تحليل البيانات

إن طريقة تحليل البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي طريقة جمع البيانات، أي

استخدام الاستبيانات. وتشمل أساليب جمع البيانات المستخدمة في البحث الكيفي

التوثيق، والمقابلات المتعمقة، والملاحظة، أو مزيج من الثلاثة التي سيتم تحليلها لاحقًا. ويتم

جمع البيانات على مدار عدة أيام بحيث تتيح للباحثين الحصول على بيانات متنوعة.

هـ. عرض البيانات

تم عرض البيانات التي تم الحصول عليها في شكل جدول مكتوب مما يسهل على

القرء قراءة وفهم نتائج هذه الدراسة.

١. صحة البيانات

تعد صحة البيانات من المتطلبات الخاصة التي يجب أن تتوافر في البحوث من

أجل تقديم نتائج بحثية مناسبة. في هذه الدراسة، فإن الاستراتيجيات التي يمكن

استخدامها للحفاظ على صحة البيانات في هذه الدراسة هي (١) تمديد فترة

الملاحظة من أجل جمع البيانات بشكل أكثر شمولاً وتكون النتائج أكثر صحة بسبب

استخدام وقت أطول، (٢) إجراء ملاحظات مستمرة لتنقيح بيانات البحث وإقناع

الباحثين بنتائجهم، (٣) تثليث البيانات لتقييم صحة المعلومات التي تم جمعها أثناء

البحث، في هذه الدراسة، فإن التثليث الأكثر تأكيداً هو أسلوب التثليث، حيث يقوم

الباحثون بالتحقق من نتائج البحث بتقنيات مختلفة مثل المقابلات والملاحظة والتوثيق

حتى يمكن الحصول على نتائج أكثر صحة.

الباب الرابع

عرض البيانات و تحليلها

الفصل الرابع من هذه الدراسة يهدف إلى تحليل كيفية تفسير المستمعين نشيد "طويل الشوق" التي ألفها أحمد بوخاطر، باستخدام منهجية نظرية الاستقبال الأدبي التي طورها هانس روبرت جاوس. الهدف الرئيسي من هذا الفصل هو فهم كيفية تقدير المستمعين من خلفيات ثقافية ودينية واجتماعية مختلفة للمعاني في كلمات وموسيقى الأغنية. كما سيكشف هذا الفصل عن الاختلافات في الإدراك التي تنشأ بين المستمعين، وكيف تؤثر آفاق توقعاتهم على فهمهم للأغنية. بشكل عام، يركز هذا الفصل على كيفية تشكل معنى الأغنية من خلال تجارب المستمعين الشخصية.

لتحقيق هذا الهدف، يستخدم البحث منهجية وصفية نوعية مع نهج تحليل الاستقبال، الذي يركز على المستمعين كموضوع رئيسي. تم جمع البيانات من خلال المقابلات والاستبيانات المفتوحة مع المستجيبين الذين استمعوا إلى أغنية "طويل الشوق". وكان المستجيبون من خلفيات متنوعة، سواء أولئك الذين لديهم علاقة قوية بالدين أو الذين ليسوا مرتبطين كثيراً بالتقاليد الدينية. تم إجراء التحليل استناداً إلى نظرية الجماليات الاستقبالية لجاوس، مع التركيز على أفق التوقعات وكيفية تشكيل المستمعين للمعنى من العمل الفني. من خلال هذا النهج، يُتوقع اكتشاف تنوع الفهم والتقدير للأغنية، وتقديم رؤى جديدة حول ديناميكيات الاستقبال الأدبي في سياق الموسيقى.

أ . جماليات الاستقبال القراء نشيد طويل الشوق لأحمد بوخاطر

في تحليل جماليات الاستقبال الأدبي "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر، يقدم المنهج النظري لهانس روبرت جاوس إطارًا شاملًا لفهم التفاعل بين الكلمات والمستمع. يشدد جاوس على أهمية "أفق التوقعات"، أي التوقعات والتجارب التي يجلبها المستمعون معهم عند الاستماع إلى عمل فني^{٢٦}. تضع نظرية التلقي القارئ (أو المستمع) كعنصر مهم جدًا في تشكيل معنى العمل الفني. وبالتالي، يمكن القول إن التلقي نظرية تدرس النصوص الأدبية (أو الأعمال الفنية) بناءً على ردود الفعل أو الاستجابات التي يقدمها القراء أو المستمعون.

فالقارئ باعتباره مانح المعنى هو متغير يتأثر بالمكان والزمان والجماعات الاجتماعية والثقافية. ولذلك، لن يكون للأعمال الأدبية نفس القراءات والفهم والأحكام على مر الزمن أو في جميع الفئات في مجتمع معين. وهذا يدل على أن تفسير الأعمال الفنية يعتمد بشكل كبير على الدور النشط للقارئ أو المستمع كقوة صانعة للتاريخ. فالحياة التاريخية لعمل أدبي أو فني ما ستصاب بالركود من دون انخراط القارئ أو مشاركته النشطة. هذه المشاركة النشطة هي ما يبقي الديناميكية في التاريخ الأدبي والفني حية.

^{٢٦} Hans Robert Jauss, *Toward an Aesthetic of Reception*, terj. Timothy Bahti (Minneapolis: University of Minnesota Press, ١٩٨٢), hlm. ٢٣

شاملاً لفهم التفاعل بين النص والمستمع. فقد أكد يابوس على أهمية "أفق

التوقع"، أي التطلعات والتجارب التي يحملها المتلقي عند تلقي العمل الفني (Jauss,

١٩٨٢). وتضع نظرية التلقي القارئ (أو المستمع) في موقع مركزي بوصفه عنصراً أساسياً

في تشكيل معنى العمل. ومن ثم، فإن التلقي يُعدّ نظرية تُعنى بدراسة النص الأدبي (أو

العمل الفني) بناءً على ردود الأفعال والانطباعات التي يُديها القارئ أو المستمع

ويُعتبر القارئ مُنتجاً للمعنى، وهو متغير يتأثر بالمكان والزمان والانتماء الاجتماعي

والثقافي لذلك، فإن العمل الأدبي لا يمكن أن يُفهم أو يُقيم بالطريقة نفسها في كل زمان أو

عند جميع الفئات المجتمعية. وهذا يدلّ على أن تفسير العمل الفني يعتمد بدرجة كبيرة على

الدور الفاعل للقارئ أو المستمع بوصفه قوة تشكّل التاريخ. فالحياة التاريخية لأي عمل

أدبي أو فني تتعرض للجمود إذا غاب عنها تفاعل القارئ أو المستمع. وهذا التفاعل

الفاعل هو ما يمنح الديناميكية الاستمرارية لتاريخ الأدب والفن.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

في هذا السياق، هناك عاملان يؤديان إلى اختلاف فهم القراء للأعمال الفنية،

وهما: أولاً، ملء الفراغات في النص؛ وثانياً، ظهور الفراغات في العمل بسبب طبيعته غير

المتناظرة، أي عدم التوازن بين النص والقارئ. إن غموض اللغة الأدبية أو الموسيقية يخلق

تفسيرات متعددة ومختلفة. ويُطلب من القارئ أو المستمع أن يجسر الفجوة بين النص

وتجربته الشخصية. وإذا تم تجاوز هذه الفجوة، فإن ذلك يؤدي إلى تواصل أو حوار منتج

بين العمل الفني والجمهور، مما ينتج فهماً أعمق وأكثر ديناميكية.

أغنية "تحوّل الشوق" لأحمد بو خاطر، المليئة بالرسائل الروحية والدينية، تمسّ مشاعر العديد من المستمعين حول العالم. فهذه الأغنية لا تقدم فقط لحناً عاطفياً، بل تنقل أيضاً معاني عميقة عن التغيير والأمل. يهدف هذا البحث إلى تحليل كيفية استجابة المستمعين أو القراء لكلمات هذه الأغنية باستخدام مقارنة التلقي الجمالي لهانس روبرت يوس. تركز هذه المقاربة على كيفية استقبال الجمهور للعمل الفني وتفسيره ومنحه المعنى، مع مراعاة أفق التوقعات الذي يحمله كل مستمع. إن الخلفية الثقافية والاجتماعية وتجارب الحياة الشخصية للمستمعين تؤثر بشكل كبير على طريقة فهمهم وإحساسهم بالرسائل المتضمنة في كلمات أغنية "تحوّل الشوق". لذلك، سيستكشف هذا البحث كيف تؤثر عناصر الأغنية، مثل اختيار الكلمات والموضوعات الروحية، على الاستجابة العاطفية والفكرية للمستمعين، وكيف يشكّل أفق توقعاتهم طريقة تفسيرهم لهذه الأغنية.

بعض أجزاء من الكلمات التي يمكن تحليلها من منظور الجمالية الاستقبالية تشمل

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

ما يلي:

١. "طويل الشوق يبقى في اغتراب" تُعبّر هذه السطر عن شعور بالاغتراب أو شوق عميق. قد يرتبط المستمعون الذين يمتلكون خلفية ثقافية أو تجربة روحية معينة بكلمة "اغتراب" بشعور الشوق إلى الله أو عدم اكتمال الدنيا. وقد يختلف "ملء المكان الفارغ" في هذا السياق: بالنسبة لبعض المستمعين، قد يعني الاغتراب البحث الروحي، بينما بالنسبة لآخرين، قد يعني عدم الرضا عن الحياة الدنيوية.

٢. " رأيت الله في ذا الكون ربا "

هذه الكلمات قوية من حيث الروحانية. قد يشعر المستمعون الذين يمتلكون خلفية دينية عميقة بعمق روحي في هذه الكلمات، حيث تشير إلى تجربتهم الدينية الشخصية ويشاهدون الكون ك manifestation لقوة الله. بالنسبة للمستمعين الآخرين، قد تكون هذه الكلمات مليئة بالبحث أو التأمل في وجود الله.

٣. " تأمل قدرة الرحمن وانظر / سيهديك التأمل للصواب "

تشجع هذه السطور المستمع على التأمل والبحث عن فهم أعمق. يمكن أن تؤثر هذه الكلمات على ردود فعل المستمعين المتصلين بموضوع الحكمة أو التأمل الروحي. قد تكون ردودهم متفاوتة، بناءً على مقدار ما يشعرون به أو يبحثون عن الإضاءة في حياتهم.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

٤. " و لا تغتر يوماً بالسراب "

يُذَكِّرُ هذا السطر المستمع بعدم الانخداع بالأوهام الدنيوية. قد يرتبط المستمعون الذين يرون العالم على أنه مؤقت أو مليء بالأوهام بهذا المعنى بسهولة بناءً على تجربتهم الشخصية. بينما قد يفسّر المستمعون الآخرون هذا كتحذير من الدنيا والفتن التي ليست حقيقية.

٥. " ورتل نعمة القرآن تلقى / يباعدك الثواب عن العقاب"

في هذه السطور، هناك ارتباط مباشر بين قراءة القرآن والثواب. بالنسبة للمستمع المسلم، سيكون لهذا أثر كبير، حيث يرتبط بهم مع ممارساتهم الروحية اليومية مثل قراءة أو الاستماع للقرآن كوسيلة للتقرب إلى الله. سيملاً هذا "المكان الفارغ" بناءً على تجربتهم الدينية. قد تولد هذه الكلمات ردود فعل متنوعة بناءً على أفق توقعات المستمعين. بالنسبة لأولئك الذين يتعمقون في تعاليم الدين، فإن العلاقة بين قراءة القرآن والثواب والسلامة سيكون لها معنى عميق، مما يخلق صدى روحياً قوياً. بينما بالنسبة للمستمعين الذين لديهم خلفية غير دينية أو الذين لا يرتبطون بتعاليم الإسلام، قد يُفسر هذا على أنه رمز للبحث عن السلام الداخلي والحكمة التي يمكن أن تُكتسب من خلال الإرشاد الروحي الأعلى.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
LEMBER

إذن، لا تقتصر كلمات الأغاني هذه على نقل الرسالة الأخلاقية والدينية فقط، بل تدعو المستمعين أيضاً للمشاركة في عملية القراءة والتفسير النشط. وهذا يتماشى مع مبدأ الجمالية الاستقبالية الذي طرحه جاوس، حيث أن النصوص لا تحمل فقط معنى ثابتاً، بل يملأ كل قارئ أو مستمع "المكان الفارغ" بتجارهم ووجهات نظرهم الخاصة.

في هذا السياق، تصبح كلمات أغنية "طويل الشوق" وسيلة للتعمق في الأعماق العاطفية والروحية الشخصية، حيث يحمل كل مستمع تجربته الخاصة

لتشكيل معنى هذه الكلمات. وتعمل الجمالية الخاصة بكلمات هذه الأغنية كوسيلة تسمح بوجود تفسيرات متعددة، اعتمادًا على كيفية ربط الفرد للنص بالقيم التي يحملها. على سبيل المثال، سيشعر المستمع الذي له ارتباط بالروحانية الإسلامية بالسكينة والسلام الذي ينبعث من الكلمات التي تتناول مواضيع التوحيد والتعبد لله، بينما قد يركز المستمعون العلمانيون أكثر على الجانب الفني وجمال هيكل الكلمات دون ربطها بالبعد الديني. علاوة على ذلك، يمكن تفسير كلمات أغنية "طويل الشوق" المليئة بالرمزية والاستعارة بطرق مختلفة، اعتمادًا على تجارب الحياة للمستمعين التي تؤثر على كيفية استجابتهم للرموز في الأغنية. على سبيل المثال، قد يشعر شخص يمر بفترة صعبة أو بحث روحي أن الكلمات تقدم له إضاءة أو أملًا، بينما قد يجد مستمع آخر أن الكلمات مجرد تعبير فني جميل. وبالتالي، لا تعكس الجمالية اللغوية لأغنية "طويل الشوق" جمال اللغة فحسب، بل تعمل أيضًا كفضاء غني للتأمل، مما يسمح للمستمعين بالعثور على معنى ذي صلة بحياتهم ورحلتهم الروحية الشخصية.

تُظهر كلمات أغنية "طويل الشوق" كيف يمكن للعمل الفني أن يربط الخبرات الشخصية بالمعنى الأوسع. يمكن للمستمعين ذوي الخلفيات الدينية المختلفة أن يشعروا برسالة عالمية حول البحث عن السلام والتعبد لله. الكلمات التي تتحدث عن الصبر والروحانية يمكن ربطها بسهولة بالحياة اليومية

للمستمعين، مثل الصراعات الشخصية أو البحث عن معنى الحياة. رغم أن كلمات هذه الأغنية لها أساس ديني قوي، إلا أنها تظل قابلة للتفسير بطرق شخصية ومختلفة من قبل كل فرد، بناءً على حالته الداخلية.

في إطار الجمالية الاستقبالية التي طرحها هانس روبرت جاوس، لا يتم تحديد معنى كلمات الأغنية فقط من قبل مؤلفها، بل من خلال التفاعل بين النص والمستمع. يعتقد جاوس أن الأعمال الفنية، بما في ذلك الأغاني، يمكن أن يتم تفسيرها بطرق مختلفة من قبل كل فرد، اعتمادًا على أفق توقعاتهم - أي المعرفة والقيم والتجارب الحياتية التي يجلبونها عند الاستماع إلى الأغنية. وبالتالي، يمكن لكل مستمع أن يلتقط معنى مختلفًا من نفس الكلمات.

تولّد أغنية "طويل الشوق" ردود فعل قوية من المستمعين الدينيين، مثل المسلمين، خاصة على وسائل التواصل الاجتماعي أو في تفاعلاتهم اليومية. يقوم العديد من المستمعين بمشاركة اقتباسات من كلمات الأغنية كجزء من الدعوة أو التحفيز الروحي، مستخدمين الكلمات لإلهام أنفسهم والآخرين. وغالبًا ما تكشف التعليقات التي تظهر عن تجارب روحية أو تأملات شخصية عميقة، حيث يشارك المستمعون كيف لامست الكلمات قلوبهم وعززت إيمانهم. بالإضافة إلى ذلك، يقوم العديد منهم بإنشاء محتوى مثل مقاطع الفيديو أو المنشورات التي تُظهر قريتهم من الله، أو الحكمة التي وجدواها من خلال هذه الأغنية. وبهذا، فإن

5 hr Suka Balas



📍 Penggemar Berat

Saghiri Em Akram

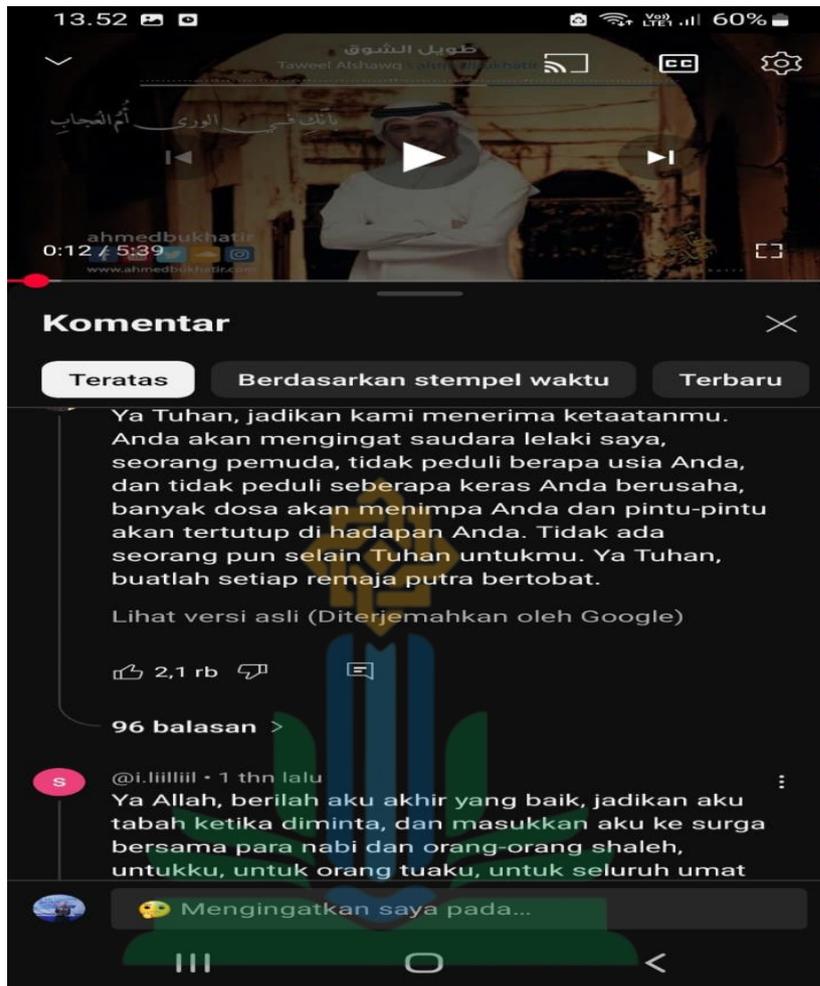
Lagu yg berat dgn rasa yg tiada tandingan, semoga Allah melindungimu dan menerangi jalanmu

Diterjemahkan Secara Otomatis

1 hr Suka Balas

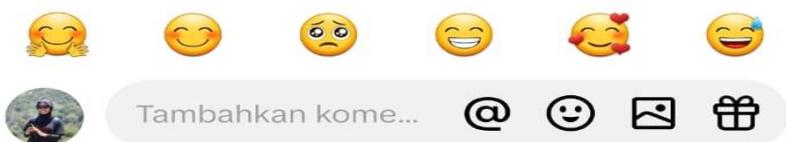
الصورة ٢. مصدر التعليق: الفيسبوك، مستخدم معجب كير

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

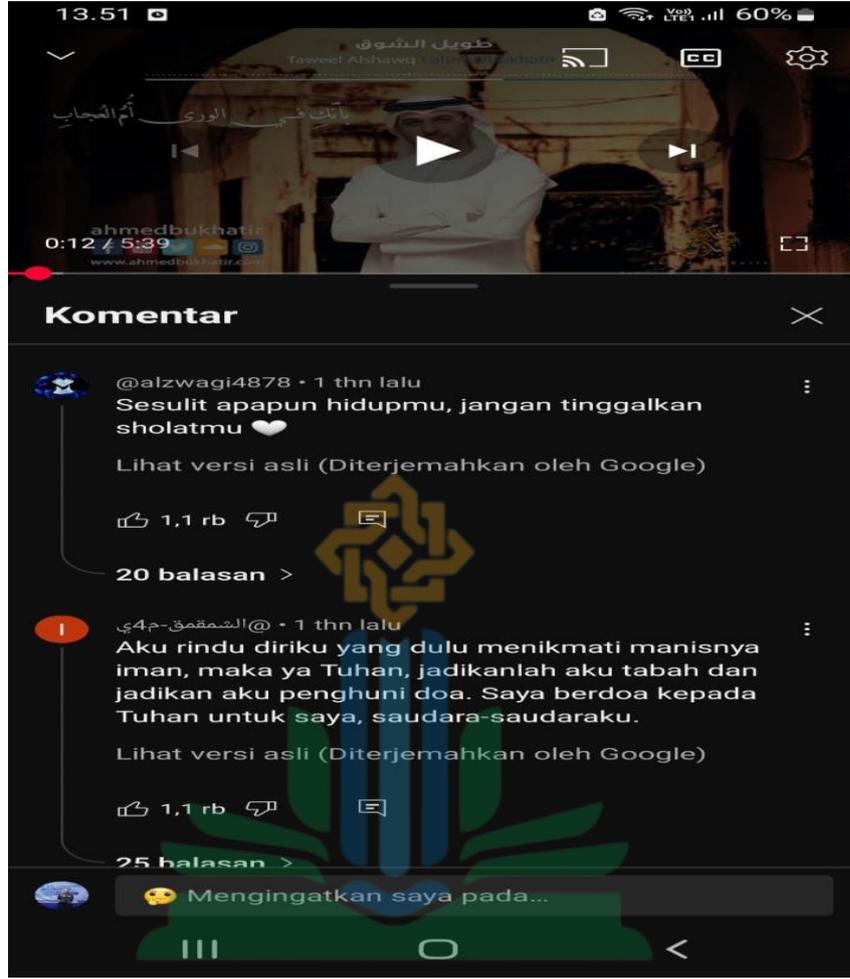


UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJJAHMAD SHIDIQ
JEMBER

wafiqmaulana
~: "إن الإنسان يدرك شيئين: إما أن يغيره اقتراح، أو يغيره حدث."
* "Seseorang akan sadar dalam dua hal, diubah oleh suatu nasihat atau diubah oleh suatu kejadian." *
4 h Balas 8



الصورة ٤ . مصدر التعليق: تيك توك



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI CHAMAD SIDDIQ
JEMBER

الصورة ٥. مصدر التعليق: يوتيوب

باعتباره باحثًا ومحبًا للأدب العربي، يفسر الكاتب أغنية "طويل الشوق" كتمثيل للقاء بين الشعر الكلاسيكي والتعبير الموسيقي المعاصر. من خلال إيقاع بحر طويل الغني بالريتم والتوازن، يشعر الكاتب أن جمال الشعر العربي لا يظهر فقط في شكل النص المكتوب، بل أيضًا من خلال وسيط الصوت الذي يستطيع إحياء تجربة جمالية عميقة. تلعب الموسيقى في هذه الأغنية دورًا مهمًا في تعزيز تأثير جمال الشعر، سواء من خلال

تعميق معنى الكلمات، أو بناء جو داخلي معين، أو تسهيل فهم الجمهور لمحتوى الشعر واستشعار معانيه، حتى وإن لم يكن جميع المستمعين يمتلكون خلفية لغوية عربية قوية

تُعتبر الأغنية ناجحة في تشكيل استقبال شامل، حيث تجمع بين الجانب الفكري الذي يتجسد في فهم معنى النص، مع الجانب العاطفي الذي يظهر في تفاعل المستمع مع الأجواء. الجمالية التي تظهر لا تأتي فقط من جمال اختيار الكلمات، بل من التناغم بين النص الأدبي والعناصر الموسيقية التي ترافقه. وهذا يدل على أن الموسيقى يمكن أن تكون جسراً فعالاً لنقل القيم الجمالية للأدب إلى جمهور أوسع، حتى عبر خلفيات ثقافية ولغوية مختلفة

١. لمحة عن السيرة الذاتية وتحليل نص كلمات الأغنية



الصورة ١. صورة أحمد بوخاطر

(المصدر: ReverbNation)

انتشار الموسيقيين الإسلاميين في عالم الموسيقى الدينية أصبح أكثر وضوحاً مع

ظهور أعمال تحمل الحاناً وكلماتٍ تمسّ القلب، وتنقل رسائل السلام والقرب من الخالق.

ومن أبرز الأسماء التي لفتت الأنظار هو الفنان الذي ذاع صيته بعد إصداره لأغنية منفردة بعنوان "طويل الشوق"، وهي أغنية تَهَزُّ الوجدان بلحنها الهادئ وكلماتها الغنية بالمعاني العميقة.

أحمد بوخاطر، واسمه الكامل أحمد مُجَّد بوخاطر، يُعرف بهذا الاسم في عالم الموسيقى الإسلامية، لا سيما في مجال النشيد. وُلد أحمد بوخاطر في ١٦ أكتوبر ١٩٧٥، وهو منشد إماراتي. أحمد هو ابن رجل أعمال معروف في دولة الإمارات العربية المتحدة، ويأتي ترتيبه الخامس من بين عشرة إخوة. بدأ أحمد مسيرته في النشيد الإسلامي في سن العشرين، وأصدر ألبومه الأول بعنوان "انتصف الليل" عام ٢٠٠٠،^{٢٧} وقد لاقى ترحيبًا واسعًا من قبل المستمعين. ومنذ ذلك الحين، استمر في إصدار ألبومات ناجحة، من بينها "طويل الشوق"، وهي من أشهر أغانيه.

لقد شوهدت أغنية "طويل الشوق" أكثر من ٣١ مليون مرة، وتلقت أكثر من ١١ ألف تعليق على قناته في اليوتيوب،^{٢٨} مما يعكس مدى جاذبية أعمال أحمد بوخاطر. وغالبًا ما تتناول أغاني بوخاطر مواضيع محبة الله، وجمال الإسلام، والقيم الأخلاقية، وهي مواضيع تمسّ قلوب الناس في العالم الإسلامي وخارجه. إن نجاح هذه الأغنية في جذب

^{٢٧} https://id.m.wikipedia.org/wiki/Ahmed_Bukhatir

^{٢٨} https://youtu.be/o٢W٨_mvLuxU?si=CTf٤AmPYfVoeYy١-

ملايين المشاهدين وتلقي آلاف التعليقات يدل على أن الرسائل الإيجابية التي تحملها كلماتها، والمليئة بالشوق والتقدير لله وللنبي مُحَمَّد ﷺ، قد ألهمت وأثرت في نفوس الكثيرين.

إن جمال الموسيقى وعمق المعاني في أغاني بوخاطر جعلت من أعماله فناً مقبولاً ومحبوباً لدى جمهور واسع. ويجمع أسلوبه الموسيقي بين عناصر الموسيقى العربية التقليدية واللمسة العصرية، مما يخلق صوتاً فريداً ومؤثراً. وغالباً ما تتضمن كلماته رسائل روحية وأخلاقية عميقة، مما جعله يحظى باحترام كبير بين محبي الموسيقى الدينية.

وعلى مدار مسيرته الفنية، نال بوخاطر جوائز متعددة تقديراً لمساهماته في عالم الموسيقى، خاصة في مجال الموسيقى الدينية. ويُعتبر من أبرز المنشدين في العالم العربي، وقد ألهم أجيالاً من الشباب من خلال أعماله الفنية.

تصوّر كلمات أغنية "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر موضوع الشوق العميق والبحث الروحي القوي. في هذه الكلمات، يستخدم بوخاطر لغة شعرية ورمزية للتعبير عن مشاعر الشوق التي لا تقتصر على الجانب العاطفي فقط، بل تتجاوز ذلك إلى البعد الروحي أيضاً. فعلى سبيل المثال، فإن التعبير عن البحث عن النور والسلام يعكس شوق الروح للعودة إلى خالقها.

ومن خلال اختياراته اللفظية ذات الدلالات العميقة، تدعو هذه الكلمات المستمع للتأمل في علاقته مع الله، وكيف يمكن للشوق أن يكون جسراً نحو القرب الروحي. وبذلك، لا تُعد "طويل الشوق" مجرد أغنية، بل وسيطاً للتأمل العميق بالنسبة للمستمعين،

يدعوهم إلى الإحساس وفهم المعاني الكامنة خلف كل بيت يُغنى فيما يلي كلمات أغنية

"طويل الشوق" لأحمد بوخاطر مع ترجمتها:

طَوِيلُ الشَّوْقِ يَبْقَى فِي إِغْتِرَابِ

Tawīlu al-shawqi yabqā fī ightirābi

(Kerinduan seseorang dalam pengasingannya)

فَقِيرٌ فِي الْحَيَاةِ مِنَ الصَّحَابِ

Faqīrun fī al-ḥayāti mina al-ṣiḥābi

(Tidak memiliki teman di dalam hidupnya)

وَمَنْ يَأْمَنُكَ يَا دُنْيَا الدَّوَاهِي

Wa man ya'manuki yā duniyā al-dawāhī

(Yang percaya pada dunia yang penuh penderitaan)

تَدُوسِينَ الْمُصَاحِبِ فِي التُّرَابِ

Tadūsīna al-muṣāḥiba fī al-turābi

(Engkau terinjak injak di dalam debu)

وَأَعْجَبُ مِنْ مُرِيدِكَ وَهُوَ يَدْرِي

Wa a'jabu min murīdiki wa huwa yadrī

(Sungguh ajaib mereka yang menginginkanmu sedang ia tidak tahu)

بِأَنَّكَ فِي الْوَرَى أُمَّ الْعُجَابِ

Bi-annaki fī al-warā ummu al- 'ujābi

(Bahwa engkau keanehan di antara ciptaan)

وَلَوْلَا أَنَّ لِي مَعْنَى جَمِيلًا

Wa lawlā anna lī ma 'nan jamīlan

(Jika bukan karena makna yang indah)

لَبِعْتُ الْمَكَّةَ فِيهَا بِالذَّهَابِ

Labi 'tu al-muktha fihā bi al-dhahābi

(Aku tidak akan bertahan di sini)

رَأَيْتُ اللَّهَ فِي ذَا الْكُؤْنِ رَبًّا

Ra'aytu Allāha fī dhā al-kawni Rabbā

(Aku menemukan Allah Tuhan semesta alam)

جَمِيعِ الْكَائِنَاتِ لَهُ تُحَابِ

Jamī' u al-kā'ināti lahu tuḥābī

(Seluruh mahluk mencintainya)

شَوَاهِدُهُ أَنَّهُ فَرْدٌ جَلِيلٌ

Shawāhidu annahu fardun jalīlun

(Ada banyak bukti bahwa dia adalah satu satunya Tuhan)

عَلَى رَغْمِ الْمُجَادِلِ بِالْكَذَابِ

Alā raghmi al-mujādili bil-kidhābi

(Terlepas dari segala berdebatan orang-orang pendusta)

تَأْمَلُ قُدْرَةَ الرَّحْمَنِ وَانظُرْ

Ta'ammal qudrata al-Rahmāni wanẓur

(Renungkanlah sifat maha kasih sayangnya dan perhatikanlah)

سَيَهْدِيكَ التَّأْمُلُ لِلصَّوَابِ

Sayahdika al-ta'ammulu lil-ṣawābi

(Maka engkau akan dituntun kepada kebenaran)

وَمُدَّ الطَّرْفَ فِي كُلِّ النَّوَاحِي

Wa mudd al-ṭarfa fī kulli al-nawāhī

(Dan perhatikanlah segala yang ada di sekelilingmu)

سُؤَالُكَ سَوْفَ يَرْجَعُ بِالْجَوَابِ

Su'āluka sawfa yarji'u bil-jawābi

(Permintaanmu pasti akan dikabulkan)

تَفِيًّا مِنْ ظِلَالِ الْأَرْضِ حِينًا

Tafti' min zilāli al-arḍi hīnan

(Pergeseran nuansa bumi)

وَلَا تَغْتَرَّ يَوْمًا بِالسَّرَابِ

Wa lā taghtarra yawman bil-sarābi

(Jangan pernah tertipu oleh fatamorgana)

وَقِفْ فَوْقَ الْقُبُورِ فَرَبِّ ذِكْرِي

Wa qif fawqa al-qubūri farubba dhikrā

(Berdiri di atas tanah kuburan itulah kenangan)

سَتَحْمَدُهَا وَتَأْوِي بِالْإِيَابِ

Sataḥmaduhā wa ta`wī bil-iyābi

(Begitulah engkau berterima kasih dan engkau akan melupakannya)

وَرَتَّلْ نِعْمَةَ الْقُرْآنِ تَلْقَى

Wa rattil naḡmata al-Qur`āni talqa

(Bacalah nada nada Al Quran dengan perlahan)

يُبَاعِدُكَ الثَّوَابُ عَنِ الْعِقَابِ

Yubā`iduka al-thawābu `ani al-`iqābi

(Pahala akan menghapuskan dosa dosa dari hukuman)

وَتَابِعْ مُرْسَلًا هَادٍ حَكِيمًا

Wa tābi` mursalan hādin ḡakīman

(Ikutilah petunjuk kebaikan yang adil dari utusan Nabi Muhammad SAW)

أشعة حكمة من كلِّ بابٍ

Ash'at hikmatun min kulli bābin

Memancarkan kebaikan ke segala penjuru^{٢٩}

الاعتراب في البيت الأول من كلمات الأغنية يُعبّر هذا البيت عن شوقٍ عميقٍ وطويلٍ يشعر به الإنسان عندما يكون بعيدًا عن من يُحب أو عن وطنه. كلمة "طويل الشوق" تُصوّر مدى عمق ودوام هذا الحنين، في حين تُشير عبارة "في اغتراب" إلى أن هذا الشعور نابع من الانفصال الجسدي والعاطفي عن شيءٍ له قيمة كبيرة في حياة الإنسان

السطر "فقير في الحياة من الصحاب" والذي يعني "لا يملك أصدقاء في حياته"، يُفسّر بأن الإنسان، بوصفه كائنًا اجتماعيًا، في جوهره بحاجة إلى وجود الآخرين من حوله ليشاركهم قصصه، ويجد فيهم الدعم والمساندة والمشاركة. وفي سياق هذه الأغنية، فإن حالة انعدام الصحبة تُعد رمزًا للوحدة العميقة، مما يُعزز من أجواء الشوق والاعتماد العاطفي على شخصية مليئة بالحنان كالأم. هذه الحالة تؤكد أنه عندما يفقد الإنسان دعمه الاجتماعي، فإن حنان الأم غالبًا ما يكون الملاذ الأخير الذي يمنحه السكينة والدفء

أما السطر "ومن يأمنك يا دنيا الدواهي" ، والذي يُترجم إلى "من ذا الذي يطمئن لك أيتها الدنيا المليئة بالمصائب؟"، فيعكس أن الدنيا ليست مكانًا يُمكن الوثوق به

^{٢٩} <https://www.urbanjabar.com/featured/amp/٩٢١٠٩٩٥٦٦٩/lirik-syair-taweel-al-shawq-ahmed-bukhatir-teks-arab-latin-dan-artinya-ramai-di-tiktok-nasyid-menyentuh-hati>

بشكل كامل، لما تتسم به من عدم الثبات وكثرة الابتلاءات. فقد صوّرت الدنيا كمصدر للمعاناة) الدواهي(، التي غالبًا ما تُلقَى بالناس في الحزن، والفقدان، والضياع

وفي السطر "تدوسين المصاحب في التراب"، والذي يعني "تطئين الصحبة في التراب"، يُعبّر عن الوضع الذي يصل فيه الإنسان إلى أدنى درجات الانحدار في حياته . فعبرة "مداس في التراب" تُوحى بالإهانة، والمعاناة، وفقدان الكرامة، وكأن الإنسان لم يُعد يملك القوة للنهوض، ولا يُقدّر من قبل المجتمع ولا حتى من نفسه. في هذه اللحظة، يشعر الإنسان أنه فقد قيمته، ويغرق في إحساس بأن كل جهوده ذهبت سدى. المعاناة التي يعيشها عظيمة جدًا، حتى إنه يفقد الرغبة في الاستمرار أو المحاولة من جديد. اليأس والعجز يحيطان به، وبمعاناه من رؤية أي أمل أو مخرج من محنته.

البيت "وأعجب من مريدك وهو يدري" والذي تُرجمته ما أعجب من يطلبك وهو يجهل حقيقتك يُفسّر بأن الإنسان في كثير من الأحيان يرغب في شيءٍ ثمينٍ وعظيم، لكنه لا يُدرك جوهر ما يرغب فيه، ولا معنى سعيه الحقيقي نحوه. وهذا يخلق مفارقة واضحة: شخصٌ يسعى بشوقٍ كبير، لكنّه لا يفهم حقيقة ما يسعى إليه، ولا كيف يحقق الرضا الحقيقي من وراء رغبته تلك. فالمعرفة الناقصة تقود إلى ضياع الهدف، والسعي دون إدراك قد لا يُثمر عن شيء سوى التعب والحير

“ولو لا أن لي معنى جميلاً”، لكنك في العزلة والوحدة والمعاناة. فإن السبب الوحيد

لبقاء الشخص في الحياة هو أنه يمتلك معنى جميلاً في حياته، ليس فقط أملاً فارغاً، بل

شيئاً متجذراً في روحه - ويعتبر السبب الرئيسي لمواصلة الحياة والتحمل حين يشعر أن العالم كله يتجاهله. هو قوة صامته لا تظهر دائماً من الخارج، ولكنها تغذي الروح وتعزز القدرة على التحمل عندما ينهار كل شيء آخر. عندما يفقد الشخص اتجاهه، أو يترك وحيداً، أو يشعر بفقدانه في العالم، يبقى هذا المعنى كتمسك قوي لا يتزعزع.

“رأيت الله في ذا الكون رباً” في كلمات أنشودة "طويل الشوق" لأحمد

بوخاطر الذي يقول

الذي يعني: "رأيتُ الله في ذا الكونِ رباً" يُفسَّرُ بأنَّ الكونَ ليس مجردَ فضاءٍ مادي، بل هو انعكاسٌ لحضورِ إلهي. فكلُّ عنصرٍ من عناصرِ الطبيعة — من السماءِ والأرضِ، والزمنِ، والنورِ، وحتى السكونِ والحركة — يشهدُ على وجودِ الله. إنَّ اكتشافَ الله كَرَبِّ (إلهٍ، ومُنظِّمٍ، ومُربِّ) يدلُّ على أنَّ شوقي لا يُؤكِّدُ وحدانيةَ الله من منظورٍ لاهوتيٍّ فحسب، بل أيضاً من منظورٍ وجوديٍّ وجماليٍّ. لقد وجدَّ أنَّ الله حاضِرٌ في كلِّ شيءٍ، ومن هذا الاكتشافِ وُلِدَ هذا البيتُ الشعريُّ: شهادةٌ عبدٍ تاملٍ في صمتِ الكونِ، ثم صاغَ تأملاته قصيدةً مدحٍ وثناءً.

جميع الكائناتِ له تُحِبُّ "والتي تعني: "جميع المخلوقات تُحبه"، تُفسَّرُ على أن هذا

الحب لا يقتصر على البشر فقط، بل يشمل جميع عناصر الكون التي تتبع الهدى والنور الذي جاء به النبي ﷺ. وهذا يُبين المكانة العظيمة للنبي مُجَّد ﷺ، ليس فقط في نظر أمة

الإسلام، بل في نظام الكون بأسره. هذا الحب يتجاوز حدود الزمن والمكان والأبعاد، مما يُثبت أن النبي مُحَمَّد ﷺ هو رمزٌ للمحبة والسلام وهداية الحياة لجميع مخلوقات الله.

شواهد أنه فرد جليل الترجمة: هناك العديد من الأدلة التي تثبت أنه هو الله

الوحيد. التفسير: يرمز إلى أن النبي مُحَمَّد ﷺ هو شخصية فريدة تتمتع بعظمة لا مثيل لها، وأن الأدلة الحقيقية، سواء كانت نصية أو سياقية، تعزز مكانته كإنسان مختار ينال احترام جميع المخلوقات. هذا التفسير يعكس العمق الروحي والعقلي الذي يرغب في توصيله نص الأغنية "طويل الشوق" أي أن المدح للنبي مُحَمَّد ليس فقط بسبب الحب، بل بسبب الاعتراف بعظمته وخصوصيته كآخر رسول.

“على رغم المجادل” بالكذاب الترجمة: على الرغم من جميع الجدل من قبل

الكاذبين.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJJACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

التفسير: تشير هذه العبارة إلى الثبات في مواجهة التحديات والرفض من أولئك

الذين يروجون للأكاذيب أو يحرفون الحقائق. في هذا السياق، تذكرنا هذه الكلمات بعدم

التأثر بالشائعات والكذب الذي يطرحه الأشخاص الذين يختلفون معنا في الرأي أو حتى

أولئك الذين يسعون عمداً لتشويه الحقيقة.

“قدرة الرحمن و انظر” لترجمة: تأمل في قدرة الرحمن وانظر التفسير: يدعونا

هذا الجزء للتأمل والتفكير في عظمة رحمة الله التي لا حدود لها. إنه ليس مجرد دعوة للتفكير

الفكري، بل هو دعوة للشعور بما بالقلب والروح، وتطبيقها في حياتنا اليومية. رحمة الله هي

مصدر كل الخير، ومن خلال إدراكنا لها وامتصاصنا لها، يتم تذكيرنا بضرورة أن نكون أكثر صبراً، وأكثر شكرًا، وأكثر تعاطفًا مع الآخرين. هذه دعوة روحية للتقرب إلى الله من خلال الوعي برحمته اللامحدودة

" و مد الطرف في كل النواحي هذه دعوة ليس فقط للنظر إلى العالم بشكل أوسع، بل أيضًا للانخراط بشكل نشط وعميق في كل جانب من جوانب الحياة. من خلال توسيع الأفق، ندعوا للتعرف على وفهم الديناميكيات المختلفة المحيطة بنا، سواء كانت اجتماعية أو عاطفية أو روحية. وهذا يعلمنا ألا نكون مجرد مراقبين، بل أفرادًا متورطين بشكل كامل، مع وعي واهتمام بجميع الأمور التي تؤثر في حياتنا. ونتيجة لذلك، نُذكر بأن نكون أكثر حكمة في تصرفاتنا، وأكثر اهتمامًا بالآخرين، وأكثر حساسية للتغيرات التي تحدث في العالم من حولنا".

"سؤالك سوف يرجع بالجواب هذه الآيات تحمل رسالة من التفاؤل والإيمان بأن كل طلب أو دعاء يُقدّم بصدق وأمل سيجد إجابة أو يُستجاب في وقته. يعلمنا هذا بأن نؤمن أنه لا يوجد طلب ضائع أمام الله، لأن كل دعاء أو أمل سيكون له رد من الله، حتى وإن جاء الرد في شكل مختلف أو في وقت غير متوقع. هذه الآيات تحفز الإيمان بأن في الحياة، مهما كانت التحديات التي نواجهها ونعمل من أجلها بقلب صادق، سيُفتح لنا الطريق وستُمنح لنا الحلول من الله وفقًا لما هو أفضل لنا".

" تفيأ من ظلال الأرض التغيّرات في الحياة، حيث إن كل شيء في هذا العالم ليس دائماً. جميع أنواع التجارب، سواء كانت سعيدة أو حزينة، ستشهد تغييرات وتحولات، مما يُعلمنا أن نكون دائماً على وعي بأن هذا العالم مليء بالديناميكيات غير المتوقعة".

“و لا تغتر يوماً بالسراب” لا تتخدع أبداً بالسراب يُعبّر هذا القول عن تحذيرٍ من الانخداع بمظاهر الحياة الدنيوية التي قد تبدو مغرية، لكنها في الحقيقة زائفة ولا تحمل قيمة حقيقية.

إنه يُعلمنا ألا نُركّز كثيراً على مظاهر الرفاهية، أو المتع الزائلة، أو أوهام الدنيا، لأنها لا تمنح السعادة الحقيقية ولا الراحة الدائمة

“ و قف فوق القبور فرب ذكرى ” الوقوف على أرض القبور هو ذكرى يُفسّر هذا المعنى بأنه تذكير بحقيقة الحياة التي لا بد أن تنتهي بالموت. تدعونا هذه الكلمات إلى التأمل في حياتنا، بما فيها من أعمالٍ قمنا بها، وما سنتركه وراءنا بعد رحيلنا. فالقبر ليس فقط نهايةً للجسد، بل هو أيضاً رمزاً لما نتركه من أثرٍ في ذاكرة من نحب، ومن أعمالنا الصالحة. إنها دعوة للحفاظ على سلوكنا وتحسين أنفسنا، لأن كل خطوة نخطوها في هذه الحياة تُخلّد وتترك أثراً أعظم من مجرد العيش في الدنيا.

“ستحمدها و تأوي بالإياب ” هكذا أنت تشكر، ثم تنسى يُعبّر هذا البيت عن رسالة تأملية حول طبيعة الإنسان في الشكر. فالإنسان كثيراً ما يُثني ويشكر عند نيله

النعم، لكنه كثيرًا ما ينسى هذه النعم ومن أنعم بها عليه بعد حين. وهذه تذكرة بضرورة دوام ذكر نعم الله، وألا يكون شكرنا مؤقتًا، بل أن يكون دافعًا لزيادة الإيمان والعمل الصالح.

ورتل نعمة القرآن تلقى يُعبّر هذا عن دعوة لقراءة القرآن بتأنٍ وبطريقة مرتلة،

أي قراءة ببطء مع التأمل في المعاني وفهم المقاصد. الرسالة هنا تُشدد على أن قراءة القرآن لا يجب أن تكون مجرد عملية تقنية أو آلية، بل ينبغي أن تكون مصحوبة بالتدبر في معانيه. وبذلك، تصبح قراءة القرآن قادرة على الوصول إلى القلب وإحداث تأثير روحي عميق في حياة القارئ.

يباعدك الثواب عن العقاب الأجر يُمحي الذنوب من العقاب" يُعبّر هذا عن أن

الأعمال الصالحة والطاعة لله لها القدرة على إبعاد الإنسان عن العذاب أو العقاب. إنه يشير إلى أن كل فعل خير، حتى وإن كان صغيرًا، له قيمة عظيمة عند الله، ويمكن أن يكون كفارة للذنوب التي ارتكبتها الشخص في الماضي.

“و تابع مرسلًا هاد حكيمًا” اتبعوا هدي الخير العادل من رسول الله صلى الله

عليه وسلم " يُعبّر هذا عن دعوة لاتباع النبي ﷺ كقدوة في حياتنا. من خلال الاقتداء بتعاليمه التي مليئة بالحكمة والعدالة، سيوجه الفرد إلى الطريق المستقيم الذي يتماشى مع

القيم الإلهية التي علمها الإسلام

“أشعة حكمة من كل باب” يُشعُّ الخير إلى جميع الاتجاهات " يُعبّر هذا عن

أن الحكمة التي جاء بها النبي ﷺ ليست مقتصرة على جانب واحد من الحياة، بل

تشمل جميع أبعاد حياة الإنسان. وهذا يدل على مدى اتساع وعمق تعاليمه، التي أصبحت نورًا وهداية للبشرية في مختلف جوانب الحياة، سواء الروحية أو الأخلاقية أو الاجتماعية أو الدينية.

أغنية "طويل شوقي" التي أداها أحمد بوخاطر تحمل معنى الشوق، والبحث عن السلام الداخلي، والأمل الذي لا ينطفئ رغم مواجهة الصعوبات. تعكس كلمات هذه الأغنية مشاعر شخص يشنق إلى سكينه النفس والقرب من الله. "طويل شوقي" التي تعني "الشوق الطويل" تصوّر الرحلة الداخلية في السعي نحو السلام والقرب الروحي. تنقل هذه الأغنية رسالة عن أهمية الثبات والإخلاص في مواجهة امتحانات الحياة. بالإضافة إلى الشوق لشخص ما، فإن هذه الأغنية تصوّر شوقًا أوسع، وهو الشوق إلى السلام في الحياة والعلاقة الأقرب مع الله.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

١. الأعمال الفنية لأحمد بوخاطر

بصفته واحدة من الشخصيات الأكثر احترامًا في عالم الموسيقى الإسلامية، أصبح أحمد بوخاطر رمزًا في مجال النشيد بأعماله التي تحمل معاني روحية وأخلاقية عميقة. منذ بداية مسيرته في عالم الموسيقى في أوائل العقد الأول من الألفية الثانية، تمكن بوخاطر من إنتاج عدد من الأغاني التي لا تقتصر فقط على كونها ممتعة للأذن، بل هي أيضًا غنية بالمعاني العميقة. من خلال كلماته التي تحمل الكثير من الإحساس، استطاع أن يعبر عن

مشاعر الشوق، والحب، والإخلاص لله، وهو ما يتجسد في العديد من أعماله مثل "طويل الشوق" وغيرها.

بالإضافة إلى إنجازاته في مجال الموسيقى، تشمل مسيرة أحمد بوخاطر أيضًا دوره في عدة مجالات أخرى، من التعليم إلى عالم الأعمال، مما زاد من إثراء مسيرته وملفه الشخصي كأحد الشخصيات المهمة. مناقشة أعماله ومسيرته ستقدم صورة شاملة عن تفانيه ومساهماته في تطوير فن النشيد على المستوى الدولي.

ظهر أحمد بوخاطر لأول مرة في عام ٢٠٠٢ في مسابقة "القرآن الكريم" التي حضرها الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم والشيخ عبد الرحمن السديس، إمام المسجد الحرام في مكة المكرمة. ومنذ ذلك الحين، قام بجولات إلى العديد من الدول بما في ذلك الهند وجنوب أفريقيا وأستراليا. وكان أحد أبرز عروضه في حفل "السلام والوحدة العالمية" الذي أقيم في لندن في عام ٢٠٠٦، حيث قدم عروضًا في عدة مواقع مهمة، بما في ذلك حفل في قاعة إكسل ومتحف التاريخ الطبيعي.

في ٣ يوليو ٢٠١٠، شارك بوخاطر في المؤتمر الثالث للرحلة الإيمانية الذي أقيم

في تورنتو، أونتاريو، كندا. وفي ٤ أبريل ٢٠١٢، قدم أيضًا عرضًا خيريًا لمؤسسة

"Sightsavers" في الشرق الأوسط. في نفس الشهر، شارك في العديد من الفعاليات التي

رعتها أكاديمية الفرقان في دالاس وهيوستن وشيكاغو، بالإضافة إلى المؤتمر الذي نظم في

هارتفورد، كونيتيكت في مايو.

في مايو ٢٠١٣، شارك بوخاطر في جولة عشاء خيرية لسوريا في المملكة المتحدة، التي بدأت في بلاكبيرن، ثم انتقلت إلى ليستر وانتهت في برمنغهام. في مارس ٢٠١٨، تم تعيينه سفيراً لمدرسة العلوم الإبداعية الدولية في الإمارات العربية المتحدة. وفي نفس العام، نظم جولة في المملكة المتحدة في أبريل، حيث قدم عروضاً في بلاكبيرن، وديوسبري، وليستر، وشرق لندن، وكارديف.

إلى جانب إنجازاته في عالم الموسيقى، كانت مسيرة أحمد بوخاطر أيضاً مثيرة للإعجاب خارج عالم الفن. فقد أكمل دراسته الجامعية في جامعة العين للعلوم والتكنولوجيا وتخرج في عام ١٩٩٩. بعدها، في سن التاسعة والعشرين، حقق نجاحاً كبيراً في عالم الأعمال من خلال منصب الرئيس التنفيذي لشركة "Promax ME"، وهي شركة تعمل في مجالات الإعلام والتكنولوجيا. حالياً، يترأس مجموعة شركات "McFadden" ويواصل توسيع نشاطاته في مجالات الأعمال والإدارة. بالإضافة إلى ذلك، في مجال السياسة، حصل بوخاطر على شرف تعيينه من قبل حاكم الشارقة كعضو في مجلس الشارقة، حيث كان له دور كبير في اتخاذ قرارات هامة للمنطقة. ولا تقتصر إنجازاته على ذلك فقط، فقد أصبح أيضاً سفيراً للعلامة التجارية لشركة "Du Telecom"، وهي إحدى شركات الاتصالات الرائدة في الإمارات العربية المتحدة، مما يعزز مكانته كأحد الشخصيات العامة المؤثرة في العديد من القطاعات.

إليك بعض الألبومات التي أصدرها أحمد بوخاطر طوال مسيرته الموسيقية:

رقم	عنوان الأغنية	الألبوم	سنة الإصدار
١	انتصاف الليل، عجباً، كم تشتكين	انتصاف الليل	١٩٩٩
٢	تنانتر القدس، وقاف الطفل، طويل الشوق، نشيد رمضان، زايد الخير	تنانتر القدس	٢٠٠٠
٣	يا عظيمًا، جلباب، في داخل القرآن، دار الغرور، فارتقي، طالب العلم، يا عيد الفطر، يا من يرى	فارتقي	٢٠٠٢
٤	هم، نشيد الشارقة، طائر الهرون، لنتاليق، كيف أنزهو، نفس أخير	سمطان	٢٠٠٣
٥	أعطني، تالاسيميا، حان الوقت، اقرأ، نسيم الشوق، ساحني، يا أخي، زوجتي	أعطني	٢٠٠٥
٦	يا بني، سنة حياة، لا تتركني أذهب!، أيها الهادي، جلباب، خير الخلق، الله سبحانه وتعالى، حسنات، أطفالنا، ما زلت أسأل	حسنات	٢٠٠٧
٧	تذكرهم، دنيا البشر، تحمل اليوم، الله هو الرب، إنغاثة عرفت الله، نهاية الغربة، لماذا يعاني الرجال؟، عودة درة، يا إلهي، يوسف	لحظات مع الله	٢٠١٠

ملخص الجوائز والإنجازات لأحمد بوخاطر:

١. جائزة مونتغرييا للكتابة (٢٠١٦): أصبح أول كاتب إماراتي يفوز بهذه الجائزة في مهرجان طيران الإمارات للأدب، حيث حصل عمله "فتى التنين" على المركز الثالث من بين أكثر من ١٧٠ مشاركاً دولياً^{٣٠}.
٢. سفير علامة دو للاتصالات: تعاون مع دو للاتصالات لإطلاق ألبوم "لحظات مع الله" في عام ٢٠١٠، الذي يتضمن أغاني باللغة العربية والإنجليزية والفرنسية.
٣. عضو في مجلس الشارقة: تم تعيينه من قبل حاكم الشارقة تقديراً لمساهماته في المجالات الاجتماعية والثقافية.
٤. الحفلات والجولات الدولية:
- أ. السلام والوحدة العالمية ٢٠٠٦، لندن: أصبح الفنان الرئيسي في الحدث الذي حضره أكثر من ٣٥,٠٠٠ شخص.
- ب. متحف التاريخ الطبيعي في لندن وقاعة إكسيل: قدم عروضه في أماكن تاريخية مما عزز سمعته كفنان دولي.
- ج. جولة كندا والولايات المتحدة (٢٠١٢): قدم النشيد في العديد من المدن الكبرى مثل تورنتو ودالاس وهيوستن وشيكاغو^{٣١}.
٥. المسيرة الأدبية والتجارية: إلى جانب كونه موسيقياً، يعد بوخاطر كاتباً ورجل أعمال، حيث شغل منصب المدير التنفيذي لشركة برومكس ME ، ويقود الآن مجموعة شركات مكفادن.

^{٣٠} <https://www.emirates٢٤٧.com/>

^{٣١} <https://en.wikipedia.org/>

٢. رد فعل القراء تجاه كلمات أغنية "طويل الشوق"

في الأساس، فإن النظرية المتعلقة بردود فعل القراء تشابه نظرية الاستجابة الأدبية. كلا النظريتين تستخدمان القارئ كموضوع للتحليل. ويعود ذلك إلى الافتراض الأساسي بأنه بين العمل الأدبي والقراء توجد علاقة دياكتيكية، حيث يعتبر النص الأدبي كنظام من الرموز، والقراء لهم آفاق توقعات خاصة بهم تجاه العمل الأدبي الذي يقرؤونه. يجب أن نلاحظ أن كل قارئ سيحمل بالضرورة تصوراً مختلفاً فيما يتعلق بكيفية استجابته للعمل الأدبي. وذلك بسبب اختلاف آفاق توقعاته. وهذه الآفاق هي التوقعات التي يحملها القارئ تجاه العمل الأدبي. كل قارئ يمتلك مفهوماً أو تصوراً معيناً عن العمل الأدبي، سواء كان قصيدة، أو قصة قصيرة، أو رواية^{٣٢}.

قال برادوبو أيضاً إنه يوجد أمل خفي للقارئ بأن العمل الأدبي الذي يقرأه سيكون متوافقاً مع الفهم الأدبي الذي يمتلكه. وهذا بالطبع يؤدي إلى ظهور تفسيرات أدبية متنوعة لدى كل شخص. بالإضافة إلى ذلك، فإن القارئ يُتوقع منه أن يملأ الأماكن الفارغة التي توجد في العمل الأدبي. الأماكن الفارغة هذه ترتبط بطبيعة العمل الأدبي التي تحتوي على إمكانيات متعددة للتفسير. يُعتبر العمل الأدبي تجسيداً للتعبير المكثف بحيث يتم حذف التفاصيل الصغيرة وغير المرتبطة بالقصة أو الموضوع. وبالتالي، يُتوقع من القارئ أن يملأ هذه الفراغات.

^{٣٢} Rachmat Djoko Pradopo, Pengkajian Puisi (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, ٢٠١٨), hlm.١١٥.

نفس الفكرة أكدها تيؤو (برادوبو، ٢٠١٨: ١٠٦) قائلاً إن العمل الأدبي يُعتبر كائناً فنياً لا يمكن أن يحمل معنى إذا لم يُمنح المعنى من قبل القارئ. وهذا يُظهر الدور المهم للقارئ كمصدر لإعطاء المعنى. وعند تفسير العمل الأدبي، لا يستطيع القارئ إعطاء معنى عشوائياً، بل يجب أن يرتبط بالنص الأدبي كجزء من نظام الرموز الذي يحتوي على تقاليد خاصة بناءً على طبيعة العمل الأدبي.

فيما يلي بيانات الاستبيان التي تم الحصول عليها من المجيبين حول كلمات أغنية "طويل الشوق". تعكس هذه البيانات الاستجابات المختلفة والمعاني التي قدمها القراء وفقاً لفهمهم وتجاربهم مع العمل.

“أغنيتها تذكرنا مباشرة بالكفاح والأمل والدعاء العميق. كثيراً ما أستمع إليها مراراً وتكراراً في فئة ال FYP على تيك توك وأصبحت مألوفة لديّ عندما أسمعها. اللغة أيضاً ليست معقدة جداً. في النهاية، هذه الأغنية تمس القلب وعندما أستمع إليها أشعر بمزيد من الهدوء”^{٣٣}

بيانات استجابة الجمالية أعلاه تُظهر أن انطباع ديوي كارتكا ساري عن كلمات أغنية "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر هي كلمات أغنية تذكر بالكفاح والأمل والدعاء العميق، لأنها تجعل مشاعرها مليئة بالحماسة والأمل الذي ينشأ في نفسها. حسب قولها، هذه الأغنية سهلة الفهم لأن اللغة المستخدمة ليست معقدة جداً وكلماتها تتكرر. كارتكا مألوفة تماماً مع هذه الأغنية لأنها تظهر كثيراً في فئة FYP على تيك توك.

^{٣٣} Dewi kartika sari, Mahasiswi PAI semester v, ١٠ desember ٢٠٢٤, kuisisioner, "tentang resepsi sastra terhadap lirik lagu Thawil syauqi karya ahmed bukhatir."

“الأغنية تمس القلب، لحنها جميل، والمعنى الذي تحويه يصل إلى أعماق القلب”^{٣٤}.
 بيانات استجابة الجمالية من متذوقي الأغنية أعلاه تُظهر أن صافية سالسابيللا ترى أن
 كلمات أغنية "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر قد قوبلت بتفاعل المتذوقين باعتبارها كلمات
 أغنية تؤثر في القلب.

“النسبة لي، هذه الأغنية مؤثرة جدًا. أعتقد أن الأغنية تتعلق بالشعور الذي يعبر عن
 الاشتياق إلى الله أو يعكس رحلة روحية للفرد”^{٣٥}.

بيانات استجابة الجمالية أعلاه تُظهر أن إنتانيا تتفاعل مع الأغنية باعتبارها
 كلمات أغنية مهدئة، مما يجعل المتذوقين يشعرون بجو الأغنية عندما يستمعون إليها. كما
 أن إنتانيا تشير إلى أن كلمات الأغنية تبدو فريدة لأنها تجمع بين جمال اللغة والرسالة
 الروحية العميقة.

“أفهم أن هذه الأغنية تحتوي على رسالة عميقة جدًا وتبعث على الهدوء عند الاستماع
 إليها”^{٣٦}. بيانات استجابة المتذوقين أعلاه تُظهر أن رياضات تُعجب بكلمات الأغنية.
 تضيف رياضات أن اللغة المستخدمة أيضًا سهلة الفهم وتبعث على الشعور بالهدوء عند
 الاستماع إليها.

^{٣٤} Safa salsabila, Mahasiswi Tadris mtk , ١٠ desember ٢٠٢٤, kuisiонер, "tentang resepsi sastra terhadap lirik lagu Thawil syauqi."

^{٣٥} Intania nur himawati, Mahasiswi PAI semester IV, ١٢ desember ٢٠٢٤, kuisiонер, "tentang resepsi sastra terhadap lirik lagu Thawil syauqi."

^{٣٦} Riadatus sholihah, Mahasiswi Tadris mtk, ١٣ desember ٢٠٢٤, kuisiонер, "tentang resepsi sastra terhadap lirik lagu Thawil syauqi."

“الأغنية رائعة”.^{٣٧} بيانات استجابة المتذوقين لأغنية "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر تُظهر أن الكلمات قد قوبلت من قبل المتذوقين باعتبارها أغنية رائعة، حيث قالت ديانا إنه عندما استمعت إليها شعرت بالسلام والهدوء.

بالإضافة إلى الردود التي تم الحصول عليها من خلال الاستبيان، قام الباحث أيضاً بمراقبة استجابة القراء أو المستمعين لكلمات أغنية "طويل الشوق" المنتشرة عبر وسائل التواصل الاجتماعي المختلفة مثل يوتيوب، إنستغرام، تيك توك. وعلى الرغم من أنها استجابات عفوية وغير منظمة مثل الاستبيانات، إلا أن هذه التعليقات تظل تقدم صورة ذات صلة حول أفق التوقعات وإدراك القراء لمعنى وكلمات الأغنية.

بشكل عام، تظهر ردود الفعل على وسائل التواصل الاجتماعي أن غالبية المستمعين استجابوا لكلمات الأغنية بإعجاب روحي وعواطف دينية عميقة. وهناك العديد من التعليقات التي تعبر عن تأثير عميق، وإعجاب بأسلوب اللغة في الشعر الكلاسيكي، بالإضافة إلى الوعي بالقيم الدينية التي تحتوي عليها الكلمات. على سبيل المثال، كتب أحد تعليقات مستخدمي يوتيوب: "أشواق إلى نفسي، التي ذقت يوماً ما حلاوة الإيمان.

فَتَبَّتْنِي يَا رَبِّي، وَأَقِمِ فِي قَلْبِي الصَّلَاةَ، وادعوا الله لأجلي، يا إخواني." تعكس مثل هذه التعليقات أن كلمات "طويل الشوق" لا تُفهم فقط كنص أدبي، بل أيضاً كوسيلة تلامس الجوانب العاطفية والروحية للجمهور في عصر الرقمية.

^{٣٧} Putri alkadawi, Mahasiswi, ١٠ desember ٢٠٢٤, kuisisioner, "tentang resepsi sastra terhadap lirik lagu Thawil syauqi."

تشير هذه الملاحظة إلى أن وسائل التواصل الاجتماعي يمكن أن تكون مرآة للاستقبال المعاصر، حيث يأتي القراء أو المستمعون من خلفيات متنوعة، لكنهم لا يزالون يستجيبون للأغنية بحماس وارتباط عاطفي مماثل لاستجابة المشاركين في الاستبيان. وهذا يعزز الرؤية بأن أفق التوقعات بالنسبة للأعمال الدينية مثل هذه واسع ويشمل الأبعاد الجمالية والروحية والشخصية في نفس الوقت.

ب . أفق التوقعات لدى القراء تجاه كلمات أغنية "طويل الشوق" من تأليف لإحمد بوخاطر

تعتبر الاستجابة تطبيقًا تاريخيًا لتفاعل القراء، وقد تطورت بشكل رئيسي من ألمانيا عندما نشر روبرت جاوس مقاله بعنوان "نظرية الأدب كتحدٍ لنظرية الأدب" (١٩٧٠). تركز اهتمامه، كما في باقي نظريات استجابة القراء، على تلقي النصوص. الاهتمام الأساسي ليس في استجابة قارئ معين في وقت معين، بل في التغييرات التي تحدث في استجابات القراء وطرق تفسيرهم وتقييمهم للنصوص المختلفة عبر فترات زمنية مختلفة.

كان جاوس متخصصًا في الأدب الفرنسي في العصور الوسطى من جامعة كونستانس. واعتبر أن الأعمال الأدبية القديمة هي منتجات من الماضي، لكنها لا تزال تحمل صلة مع الحاضر، بمعنى أنها تحتوي على قيم معينة للقراء المعاصرين. ولتوضيح هذه الصلة، قدّم جاوس مفهومًا مشهورًا يُسمى "أفق التوقعات"، الذي يسمح بحدوث التقبل والتفاعل الداخلي لدى القارئ تجاه عمل أدبي معين.

من خلال بحث الاستجابة، أراد جاوس تغيير تاريخ الأدب في تلك الفترة الذي كان يبدو وكأنه يعرض فقط قائمة من الكتاب وأنواع الأدب (الأنواع الأدبية). وكان تركيزه على عملية استقبال العمل الأدبي، من لحظة كتابته الأولى وصولاً إلى التقبلات اللاحقة.

الكلمة الرئيسية للمفهوم الذي قدّمه جاوس هي "استجابة وتأثيرات" أو "rezeptions und wirkungsästhetik" بالألمانية. ووفقاً له، يُقيّم القارئ النص الأدبي ويستمتع به ويفسره ويفهمه. إن القارئ في هذه الحالة هو من يحدد مصير النص ودوره في تاريخ الأدب والجماليات. لا يمكن دراسة استجابة العمل الأدبي وفهمه وتقييمه بشكل منفصل عن سياقه التاريخي، كما يظهر في أفق التوقعات لدى كل قارئ. فقط من خلال علاقة العمل الأدبي بالقارئ يحصل النص على معناه ووظيفته.

تشير تجربة القارئ إلى أن النصوص الأدبية تقدم تأثيرات متنوعة للقراء المختلفين وفقاً لتجارهم الشخصية في كل فترة أو عصر. إن القراء الذين ينتمون إلى فترات زمنية مختلفة سيظهرون تأثيرات مختلفة أيضاً. ستُجسد تجربة القارئ تناغماً متكاملًا بين استجابات القارئ الجديدة والنصوص التي تتواجد في عملية القراءة. في هذا السياق، لا يعتمد تاريخ الأدب على تنظيم الحقائق الأدبية فحسب، بل يتم بناءه من خلال الخبرات الأدبية التي يمتلكها القراء بناءً على تجاربهم السابقة.

يتم تحديد أفق التوقعات لدى الفرد من خلال مستوى تعليمه، تجربته، معرفته، وقدرته على التفاعل مع أي عمل أدبي. وفقاً لـ "سيغيس"، يتم تحديد أفق التوقعات بناءً

على ثلاثة معايير: أولاً، يتم تحديده من خلال المعايير التي تتألق من النصوص التي قرأها القارئ. ثانياً، يتم تحديده من خلال المعرفة والتجربة المتعلقة بجميع النصوص التي قرأها سابقاً. ثالثاً، يتم تحديده من خلال التناقض بين الخيال والواقع، أي قدرة القارئ على الفهم سواء في أفق ضيق للتوقعات الأدبية أو في أفق واسع من معرفته بالحياة.

وفقاً. "جاوس"، يتأثر أفق التوقعات لدى كل قارئ أدبي بعدة عوامل، من بينها:

(١) معرفة القارئ بأنواع الأدب، (٢) المعرفة والفهم حول المواضيع والأشكال الأدبية التي حصلوا عليها من خلال تجربة قراءة الأعمال الأدبية، (٣) معرفة وفهم التناقض بين اللغة الأدبية واللغة اليومية أو اللغة غير الأدبية عموماً، و (٤) جلسة القارئ الافتراضية.

إن وجود معنى العمل الأدبي لدى القارئ هو إجابة عن إدراك القارئ الذي

يوضح أيضاً أفق توقعاته. يعتبر أفق التوقعات هذا تفاعلاً بين العمل الفني من جهة ونظام

التفسير في المجتمع القرائي من جهة أخرى. إن تفسير القارئ هو الجسر بين العمل الأدبي

والتاريخ، وبين المنهج الجمالي والمنهج التاريخي. بمعنى آخر، لا يمكن تجنب أن يكون قبول

القارئ جزءاً من خصائصه الجمالية أو وظيفته الاجتماعية. إن الحياة التاريخية للعمل الأدبي

لا يمكن أن توجد بدون مشاركة فعالة من القارئ. يقوم أفق التوقعات لدى القارئ بتغيير

القبول البسيط إلى فهم نقدي، ومن القبول السلبي إلى الفعال، ومن المعايير الجمالية التي

يمتلكها إلى إنتاج جديد يهيمن.

إن تماسك العمل الأدبي كحدث يتم التوسط فيه أساساً من خلال آفاق

التوقعات لتجربة الأدب وأفق التوقعات لدى القارئ، النقاد، والمؤلف (جاوس ١٩٨٣):

(٢١). لا يرتبط أفق التوقعات فقط بالجوانب الأدبية والجمالية، بل أيضًا بجوانب أخرى، وهي: (١) الجوهر المحيط بالقارئ والذي يتعلق بالعمل، التعليم، مكان الإقامة، والدين، (٢) مواقف ونظرة القارئ، (٣) الكفاءة أو قدرة القارئ في اللغة والأدب، (٤) تجربته التحليلية التي تمكنه من التساؤل حول النص، و (٥) ما يقدمه القارئ، (٢) معرفة وتجربة القارئ بجميع النصوص التي قرأها من قبل، و (٣) التناقض بين الخيال والواقع، مثل قدرة القارئ على فهم النص الجديد سواء من التوقعات الأدبية أو من معرفته بالحياة.

تؤكد نظرية الاستجابة الأدبية التي قدمها جاوس على جانب الاستقبال، حيث تركز على كيفية أن يكون الكاتب الإبداعي قادرًا على استقبال الأعمال السابقة التي تسمح له بابتكار شيء جديد منها، أو كيف يستقبل شخص غير كاتب إبداعي عملاً ما ليكتسب هذا العمل معنى خاصاً له. في جوهره، يركز هذا على فعالية القارئ وقدرته على استخدام خياله في عملية القراءة. يفهم جاوس أن العمل الأدبي يمكن أن يظهر من خلال تصريحاتهم. قد تكون هذه التصريحات عبارة عن تعليقات أو مقالات أخرى تتحول أو تكشف أو تفسر العمل الذي قرأوه. توفر هذه المنهجية إطارًا لتطور الأدب لأن مقاربتها تطور الاهتمام بنشاط القارئ، وليس مجرد الانطباع كما افترضه "إيسر."

في هذا السياق، تركز جوانب البحث في استجابة القارئ أيضًا على ردود فعل القارئ تجاه النص، التي يمكن أن تكون إيجابية أو سلبية. قد يستجيب القارئ بمشاعر من السعادة أو الفرح أو الضحك، ثم يستجيب فورًا بمشاعره. يمكن أن تكون هذه الردود على شكل مواقف أو أفعال لإعادة إنتاج النص، أو خلق شيء جديد، أو نسخه، أو تلخيصه.

على العكس من ذلك، قد تكون الردود السلبية مثل الشعور بالحزن أو الاستياء أو حتى النفور من النص الذي تم قراءته. لذلك، لا تركز نظرية الاستجابة لدى جاوس فقط على كيفية قبول العمل الأدبي، ولكن أيضًا على كيفية تفاعل القارئ بشكل نشط في خلق معنى جديد من خلال ردود أفعاله تجاه ذلك العمل.

تتمثل هذه الردود في النهاية في تفسير النص الأدبي. يجب على القارئ أن يقوم بتجسيد النص بناءً على تجربته الخاصة مع النص الأدبي. سيستفيد القارئ من الرموز الخاصة بناءً على فهمه. إن هذا التجسيد يتواجد في التوتر بين بنية العمل الأدبي والمعايير السائدة في فترة معينة. من الواضح أن هيمنة الأدب، خاصة إذا كانت المعايير مرتبطة بالحالة الاجتماعية والثقافية والسياسية، ستؤثر على العمل الأدبي.

من خلال ردود فعل القارئ هذه، من المحتمل أن يقوم القارئ بتقييم النص الأدبي، وأن تصبح الشخصيات الأدبية موضوعًا لتقييم القارئ. في هذه المرحلة، يمكن للباحث إجراء دراسة مباشرة على القراء للنص الأدبي. يمكن أن تتحرك درجة أسئلة الاستجابة من الانطباعات التي يتركها النص لدى القارئ إلى درجة ردود الفعل حول جودة النص الأدبي.

استنادًا إلى نتائج الاستبيان الذي تم الحصول عليه من ١٥ مشاركًا، تبين أن القراء يدخلون إلى نص كلمات أغنية "طويل الشوق" من تأليف أحمد شوقي مع توقعات موضوعية متنوعة. يتوقع معظمهم أن تكون كلمات الأغنية تحتوي على مدح للنبي محمد ﷺ، بما يتماشى مع تقليد الشعر المدحي في الأدب العربي الكلاسيكي. علاوة على

ذلك، ظهرت أيضاً توقعات بأن تعطي هذه الكلمات معنى روحياً عميقاً، وقدرتها على لمس الجانب العاطفي والديني للقراء. تُظهر هذه التوقعات أن القراء لا يقيمون كلمات الأغنية فقط من خلال جمال اللغة، ولكن أيضاً من خلال القيم الأخلاقية والدينية التي تحتوي عليها. وبالتالي، من خلال نهج استجابة الأدب، يمكن فهم كيف يعمل عمل أدبي مثل كلمات "طويل الشوق" كوسيلة روحية وجمالية في نفس الوقت لقراءه.

أ. توقعات القراء تجاه الموضوع في كلمات للنشيد "طويل الشوق"

في تحليل كلمات أغنية "طويل الشوق"، من المهم فهم توقعات القراء أو المستمعين تجاه الموضوع المطروح، وهو جزء من "أفق التوقعات" وفقاً لنظرية استجابة الأدب. كثيراً ما يأتي القراء أو المستمعون بتوقعات معينة بناءً على تجربتهم ومعرفتهم وخلفياتهم. في هذه الحالة، الموضوع الرئيسي الذي يتوقعه العديد من المستمعين هو المدح للنبي مُحَمَّد ﷺ، وهو يتماشى مع التقليد الأدبي العربي الكلاسيكي. بالإضافة إلى ذلك، تظهر أيضاً التوقعات بأن تحمل كلمات هذه الأغنية معنى روحياً عميقاً، وتمنح السكينة، وتلمس الجوانب الدينية للمستمع. لذلك، لا يُنظر إلى الموضوع في أغنية "طويل شوقي" فقط من جمال اللغة، بل أيضاً من عمق القيم الأخلاقية والدينية التي يمكن أن يشعر بها القراء.

١. المعنى الروحي المتوقع

بالإضافة إلى ذلك، العديد من المستجيبين يأملون أن يقدم أغنية "طويل شوقي" معنى روحياً عميقاً. البعض منهم يرغبون في أن تكون كلمات هذه الأغنية ليست

فقط مدحاً للنبي مُحَمَّد ﷺ، ولكن أيضاً قادرة على لمس الجانب الروحي للمستمعين. المستجيب ٢ و ٥ كتبوا: "أمل أن تقدم هذه الأغنية سكينه في القلب وتقربني أكثر إلى الله، كما نجد في الأعمال الأدبية الدينية." هذه التوقعات تشير إلى أن هذه الأغنية لا تُعتبر فقط عملاً فنياً، ولكن أيضاً وسيلة يمكن أن تعمق التجربة الدينية والروحية للمستمعين.

٢. تأثير التوقعات على فهم للنشيد

التوقعات التي يحملها القراء تجاه موضوع أغنية "طويل شوقي" تؤثر بشكل كبير على طريقة فهمهم لمعنى كلمات الأغنية. على سبيل المثال، القارئ الذي يأتي بتوقع إيجاد الجمال الروحي في هذه الأغنية سيركز أكثر على العبارات الدينية والمعاني المتعالية التي تحتويها الكلمات. المستجيب ٦ أعرب عن ذلك قائلاً: "عند الاستماع إلى هذه الأغنية، أتوقع أن أجد السكينة الداخلية وأشعر بالقرب من القيم الإسلامية العميقة." وهذا يشير إلى أن التوقعات الأولية للقراء تشكل طريقة تفسيرهم وتقييمهم لجودة ومعنى الأغنية.

ب. التوقعات تجاه أسلوب اللغة

بعد مراقبة ردود فعل القراء تجاه موضوع أغنية "طويل شوقي"، يتوجه الاهتمام التالي إلى أسلوب اللغة المستخدم في كلمات الأغنية. في التقليد الأدبي العربي الكلاسيكي،

يلعب أسلوب اللغة دورًا مهمًا في تشكيل جمال وقوة الرسالة المرسلة. لذلك، ليس من المستغرب أن يأتي المستمعون أو القراء بتوقعات معينة تجاه استخدام اللغة في هذه الأغنية. إنهم يتوقعون وجود مفردات غنية بالمعاني، وتركيب جمل شعري، بالإضافة إلى الأجواء الكلاسيكية التي تعزز القيم الجمالية والدينية للنص. تُظهر هذه التوقعات أن أسلوب اللغة لا يُنظر إليه فقط كأداة تواصل، بل أيضًا كوسيلة روحية وعاطفية لنقل الرسالة الدينية العميقة.

١. استخدام اللغة العربية الكلاسيكية الجمالية

إحدى التوقعات الرئيسية من القراء تجاه أغنية "طويل الشوق" هي استخدام أسلوب اللغة العربية الكلاسيكية الجمالية. يعكس ذلك الرغبة في أن تظل كلمات الأغنية محافظة على الطابع الأدبي العربي التقليدي المعروف بجمال المفردات، توازن الإيقاع، وهيكل قصيدة المدح المميز. صرح معظم المستجيبين أنهم يشعرون بأهم أكثر ارتباطاً بالمعنى الروحي للأغنية عندما يستخدم أسلوب اللغة أشكالاً كلاسيكية جميلة. على سبيل المثال، قال الحبيب ٣: "المفردات في هذه الأغنية تذكرني بالشعر العربي القديم الذي كان يُقرأ في دروس التلاوة، مليء بالخشوع والجمال." يشير هذا إلى أن جمال الأسلوب اللغوي ليس مجرد زينة جمالية، بل هو جزء أساسي من التجربة الروحية للمستمع. كما أن الأسلوب الكلاسيكي المستخدم في الكلمات

يساعد في خلق جو ديني أعمق، مما يعزز الرسائل المديحية للنبي والقيم الإسلامية التي تحتويها الأغنية.

٢. وضوح الرسالة الدينية في كلمات للنشد

من خلال ردود المستجيبين، يتضح أن معظمهم كان لديهم توقعات أولية بأن كلمات الأغنية ستعرض مباشرة العناصر الدينية، مثل التعبيرات المديحية للنبي أو توصيل تعاليم الإسلام بشكل صريح. ومع ذلك، بعد الاستماع إلى أغنية "طويل شوقي"، اكتشف العديد منهم أن الرسالة الدينية تم توصيلها من خلال لغة أكثر نعومة، باستخدام الرموز والتعبيرات الشعرية. رغم أنها لم تُذكر بشكل مباشر، إلا أن القيم الروحية كانت حاضرة ولا تزال قوية في المعاني الضمنية. تشير هذه النتائج إلى أن الرسالة الدينية لا يجب أن تظهر دائماً بشكل مباشر؛ بل من خلال الأسلوب الأدبي الجميل والعميق، يمكن أن تكون تلك المعاني أكثر تأثيراً وعمقاً بالنسبة للمستمع.

فيما يلي جدول التوقعات الأولية للمستجيبين حول أسلوب اللغة في كلمات

أنشودة "طويل شوقي" بناءً على نتائج الاستبيان:

النسبة المئوية	عدد المستجيبين	فئة التوقع
٦٧%	١٠	يتوقعون أسلوباً دينياً صريحاً
٣٣%	٥	يتوقعون أسلوباً

		ضمنياً/استعارياً
١٠٠%	١٥	المجموع

ج. التوقعات بشأن التأثيرات العاطفية

يُتوقع أن تكون أغنية "طويل الشوق" ليست مجرد عمل موسيقي للترفيه، ولكن أيضًا أن توفر تجربة عاطفية عميقة للمستمعين. يعتمد التأثير العاطفي لهذه الأغنية بشكل كبير على كيفية تمكن كلمات الأغنية من إثارة المشاعر المرتبطة بالقيم الدينية أو العمق الروحي. بناءً على نتائج الاستبيان الذي تم توزيعه على ١٥ مستجيبًا، ظهرت عدة توقعات تتعلق بتأثير الأغنية العاطفي. يأمل المستمعون أن تكون الأغنية قادرة على إحداث السلام الداخلي، وتحريك مشاعرهم، وجلبهم إلى تجربة روحية مؤثرة.

يتمنى غالبية المستجيبين أن تُحضر كلمات الأغنية السلام الروحي، مع رسالة مؤثرة تذكرهم بعلاقتهم مع الله. بالإضافة إلى ذلك، يأمل بعض المستجيبين أن تساهم الأغنية في تعزيز حب أعمق للنبي مُحَمَّد ﷺ، كما يتمنون أن تمنحهم الفرصة للتفكير في حياتهم ومعتقداتهم. وبالتالي، لا تقتصر أغنية "طويل الشوق" على تلبية التوقعات كترفيه فحسب، بل لديها أيضًا القدرة على خلق تجربة عاطفية وروحية أوسع للمستمعين.

بناءً على استجابات الاستبيان من ١٥ مستجيبًا، يمكن تصنيف التوقعات العاطفية للأغنية إلى عدة أشكال. أولاً، هناك التوقعات بالسلام الداخلي وراحة البال، أي الرغبة في أن توفر الأغنية جوًا مريحًا وتثير شعورًا بالسلام داخل الذات. ثانيًا، هناك

التوقعات بإحساس بالحزن العميق والحب للنبي مُحَمَّد ﷺ، الناشئ عن قوة الكلمات التي تؤثر في العواطف. ثالثاً، بعض المستجيبين يتوقعون أن تدعو الأغنية إلى التأمل والتفكير في الذات، وخاصة في القيم الإيمانية والحياة الروحية. وأخيراً، على الرغم من قلة العدد، هناك من يأمل أن تقدم الأغنية دفعة من الحماس والسعادة من خلال المعنى الإيجابي الذي تحمله كلماتها. هذه الردود تظهر أن أغنية "طويل شوقي" لديها القدرة على إثارة تأثيرات عاطفية متنوعة وعميقة على المستمعين.

فيما يلي جدول التوقعات المتعلقة بالتأثيرات العاطفية لكلمات أغنية "طويل

شوقي" بناءً على نتائج الاستبيان:

النسبة المئ	عدد المستجيبين	فئة التوقعات للتأثيرات العاطفية
٤٧%	٧	التوقعات بتأثير الطمأنينة والسلام الروحي
٢٧%	٤	التوقعات بتأثير الحزن والحب للنبي
٢٠%	٣	التوقعات بتأثير التأمل في الذات
٦%	١	التوقعات بتأثير السعادة والطاقة الإيجابية
١٠٠%	١٥	الإجمالي

تُظهر نتائج الاستبيان أن معظم المستجيبين يشعرون أن توقعاتهم بشأن التأثيرات العاطفية لكلمات أغنية "طويل شوقي" قد تم تلبيةها. فقد أفاد العديد منهم الذين كانوا يتوقعون في البداية السلام الروحي والطمأنينة بعد الاستماع إلى هذه الأغنية أنهم شعروا بمزيد من الهدوء وأصبحوا أكثر ارتباطًا بالرسالة الدينية التي تحتوي عليها كلمات الأغنية. بالإضافة إلى ذلك، أعرب بعض المستجيبين عن أن هذه الأغنية نجحت في تعزيز شعورهم بالحب الأعمق للنبي مُحَمَّد ﷺ، مما يدل على أن كلمات الأغنية كانت فعّالة في إثارة هذه المشاعر بطريقة مؤثرة جدًا. علاوة على ذلك، شعر بعض المستجيبين أن الأغنية قد منحتهم فرصة للتفكير والتأمل في حياتهم ومعتقداتهم، بما يتماشى مع توقعاتهم في العثور على انعكاس ذاتي من خلال هذه الأغنية. ورغم أن التوقعات بتأثير السعادة والطاقة الإيجابية كانت أقل، إلا أن بعض المستجيبين شعروا أن الأغنية نجحت في منحهم الحافز والسعادة، خاصة من خلال المعاني التي تمس القلوب. بشكل عام، يبدو أن أغنية "طويل شوقي" قد نجحت في تلبية التوقعات العاطفية التي كان يرغب بها غالبية المستمعين.

استنادًا إلى تحليل استجابات القراء من خلال الاستبيان ووسائل التواصل الاجتماعي، أعتقد أن كلمات أغنية "طويل شوقي" قد نجحت في لمس مختلف توقعات القراء بطريقة عميقة جدًا. كقارئ، شعرت أن توقعاتي الأولية من هذه الأغنية لم تكن فقط تدور حول جمال اللغة أو الأسلوب الشعري فحسب، بل كانت تتعلق بالمعنى الروحي الذي تحمله. تمامًا كما هو الحال مع القراء الآخرين الذين كانوا يتوقعون مدحًا صادقًا للنبي

مُحَمَّد ﷺ، كنت أنا أيضًا أأمل أن تأخذني هذه الأغنية إلى تجربة دينية لا تقتصر على تهدئة الروح فحسب، بل تعزز أيضًا حب النبي وإجلاله.

ومع ذلك، استنادًا إلى نتائج الاستبيان، يبدو أن هناك تحولًا في أفق توقعات المستمعين بعد الاستماع إلى هذه الأغنية. في البداية، كان يعتقد معظم المستجيبين أن العمل الفني سيوصل جَوًّا دينيًا مباشرًا، مع مدح صريح للنبي. ولكن بعد الاستماع الكامل، أفاد العديد منهم بأنهم أعجبوا باستخدام الاستعارات العميقة والشعرية في الأغنية. لاحظ بعض المستجيبين أنه رغم اقترابهم من الأغنية بتوقعات معينة، فإن تجربتهم في الاستماع قد وسعت آفاقهم، مما أدى إلى فهم أبعاد اللغة الغنية والقيم العالمية التي يتم نقلها في الكلمات، مثل الحب الصادق، والتضحية، ومعنى السلام.

بالنسبة لي، يظهر هذا أن أحمد بختير، كفنان موسيقي ديني، قد نجح في إيصال رسالة لا تقتصر فقط على الكلمات، بل خلق أيضًا تجربة عاطفية عميقة للمستمعين. من خلال أغنية "طويل شوقي"، استطاع أن يلمس القلوب ويوفر مساحة للمستمعين للتفكير والتأمل في المعنى الروحي الذي تحمله.

ج. رسالة القراء تجاه للنشيد "طويل الشوق" من تأليف لإحمد بوخاطر

في نهج الاستقبال الأدبي الذي طرحه هانز روبرت جاوس، فإن المعنى الناتج عن عمل أدبي لا يحدده النص نفسه فقط، بل أيضًا ردود الفعل والتجارب التي يمر بها الجمهور كقراء أو مستمعين. لذلك، لفهم المعنى الذي يتطور من كلمات أغنية "طويل شوقي" من تأليف أحمد بختير، من المهم دراسة كيف تم استقبال الرسالة في هذه الأغنية وفهمها من قبل مستمعيها. لقد حصلت هذه الأغنية على ردود فعل واسعة من الجمهور، خاصة عبر وسائل التواصل الاجتماعي، التي أصبحت مساحة مفتوحة للجمهور للتعبير عن تصوراتهم ومشاعرهم وتجاربهم بعد الاستماع إلى الأغنية. إن تنوع الردود هذا يظهر أن أفق توقعات كل مستمع يساهم في تشكيل معنى الأغنية، سواء في السياق الديني أو العاطفي أو الجمالي.

تعني كلمة "رسالة" أمرًا أو نصيحة أو طلبًا أو وصية يتم نقلها من خلال شخص آخر. الرسالة هي ما ينقله المرسل إلى المرسل إليه عبر عملية تواصل، مع الأمل أن ينجح ما يتم نقله في إثارة شيء ما.^{٣٨} الرسالة هي مجموع ما يرغب المرسل في توصيله، سواء بالكلام أو الكتابة. يمكن أن تكون محتويات الرسالة توصية أو مدخلات موجهة إلى الفرد المستهدف. في سياق كلمات أغنية "طويل شوقي"، فإن الرسائل التي تحتوي عليها لا تأتي فقط من النص ذاته، بل أيضًا تتأثر بتجارب وتصورات الجمهور تجاه الأغنية. يمكن

^{٣٨} K. Sulandjari, *Tujuan dan Akibat Komunikasi*, dalam *Pengantar Ilmu Komunikasi* (٢٠٢١), hlm. ٤٥

تصنيف الرسائل الموجودة في كلمات هذه الأغنية إلى نوعين رئيسيين: الرسالة الأخلاقية والرسالة النقدية الاجتماعية.

(١) الرسالة الأخلاقية

الرسالة الأخلاقية هي رسالة تتعلق بالتعاليم والإرشادات سواء شفهيًا أو كتابيًا حول كيفية عيش الإنسان وتصرفه ليصبح إنسانًا صالحًا. المصدر المباشر للتعاليم الأخلاقية هو الأشخاص في المناصب القيادية، مثل الآباء والمعلمين وقادة المجتمع ورجال الدين وغيرهم. الرسالة الأخلاقية تتعلق بتصرفات الإنسان الجيدة أو السيئة في حياته. يتم تقييم تصرفات الإنسان من جميع الجوانب، سواء كانت تصرفاته تجاه نفسه، أو تجاه الآخرين، أو تجاه البيئة المحيطة به.

(٢) رسالة النقد الاجتماعي

رسالة النقد الاجتماعي تشمل جميع جوانب الحياة الإنسانية تقريبًا، مثل الدين والسياسة والاقتصاد والمجتمع. في مجال الأدب، هناك العديد من الأعمال الأدبية التي تهدف إلى نقد مختلف جوانب الحياة. في النقد الاجتماعي، لا تقتصر الرسالة على متذوق الأدب فقط، بل هي موجهة إلى المجتمع ككل.

يتماشى مع ما تم شرحه سابقًا، أن الرسالة التي تحتوي عليها أي عمل أدبي، بما في ذلك كلمات الأغاني، ليست وحيدة بل قد تشمل أبعادًا متعددة في آن واحد، مثل الرسالة الأخلاقية والاجتماعية والروحية والدينية. في سياق

كلمات أغنية "ثوبيل شوقي" لأحمد بوخاطر، تتداخل هذه الرسائل الأربعة وتشكل معنى متكاملًا. تظهر الرسالة الأخلاقية في الدعوة إلى الاقتداء بأخلاق رسول الله كقدوة في حياة المسلمين. أما الرسالة الاجتماعية فتظهر من خلال محاولة إيقاظ الوعي الجماعي بأهمية غرس القيم النبيلة في الحياة المجتمعية. في حين تظهر الرسالة الروحية في شكل تعبير عن الشوق العميق لرسول الله ، مما يبعث في النفس الطمأنينة ويقوي العلاقة الروحية بتعاليم الإسلام. أما الرسالة الدينية، فتتمثل في التأكيد على أهمية الإيمان، والمحبة للنبي، والالتزام بتطبيق قيم تعاليم الإسلام بشكل ثابت. وبالتالي، لا تقتصر كلمات هذه الأغنية على التعبير العاطفي فقط، بل تعمل أيضًا كوسيلة دعوية تنقل الرسائل الدينية والأخلاقية التي لها صلة بحياة الأمة.

ردود فعل المستمعين على هذه الرسائل، التي تم التعبير عنها من خلال منصات وسائل التواصل الاجتماعي ونتائج الاستبيان، تُظهر تنوعًا في الفهم واستقبال المعاني التي يتم نقلها في كلمات الأغنية. تعكس ردود الاستبيان كيف حدد الجمهور القيم الأخلاقية والروحية والاجتماعية والدينية التي يحتوي عليها هذا العمل. وفي الوقت نفسه، تدعم ردود الفعل على وسائل التواصل الاجتماعي هذه النتائج، حيث أشار العديد من المستمعين إلى الانطباع العاطفي والروحي الذي شعروا به بعد الاستماع إلى هذه الأغنية.

أ. الاستجابة من الاستبيان

من الاستبيان الذي تم توزيعه على ١٥ مستجيبًا، أظهرت الغالبية استجابة إيجابية تجاه أغنية "ثويل شوقي" من تأليف أحمد بوخاطر. فيما يلي بعض الاقتباسات التي تمثل فهم الجمهور للرسائل الأخلاقية والاجتماعية والروحية والدينية في الأغنية:

١. الرسالة الأخلاقية

هذه الأغنية تحمل معنى جميل للغاية مقارنة بالأغاني العربية الأخرى التي تركز في الغالب على الحب بين الناس. " (نوفينا، المستجيب ٦، ٢٠٢٤) تظهر هذه الاستجابة أن المستمعين يعتبرون أغنية "ثويل شوقي" عملاً يحمل قيمة أخلاقية وروحية أعلى من الأغاني التي تركز على الحب الدنيوي.

٢. الرسالة الروحية

بعد الاستماع إلى هذه الأغنية، شعرت بسلام داخلي ولم أعد منغمساً في الدنيا. " (صفاء، المستجيب ٨) تظهر هذه الاستجابة أن أغنية "ثويل شوقي" تحتوي على رسالة روحية قوية، قادرة على إيقاظ الوعي الداخلي وزرع السلام الداخلي في مواجهة الحياة الدنيوية.

٣. الرسالة الدينية

جمال اللغة الشعرية ومعانيها الروحية، كلماتها قادرة على تحفيز مشاعر عميقة، خاصة نحو الله، مما يعطي انطباعًا أعمق من الأعمال الأخرى المماثلة." (إتانيا، المستجيب ٩) تظهر هذه الاستجابة أن المستمعين لم يقدروا فقط جمال اللغة وجمالية كلمات أغنية "ثويل شوقي"، بل أيضًا شعروا بعمق المعاني الروحية التي توجه نحو علاقة عاطفية بالله. وهذا يشير إلى أن الأغنية نجحت في نقل رسالة دينية قوية، وأدت إلى إيقاظ الوعي الديني من خلال التعبيرات الشعرية المؤثرة.

٤. الرسالة الاجتماعية

أعتقد أن هذه الأغنية تذكرنا بضرورة احترام بعضنا البعض وتعزيز الروابط بين المسلمين، لأن حب رسول الله ﷺ لا يكفي أن يُقال فقط، بل يجب أن يُترجم إلى سلوك اجتماعي جيد." (ربما، المستجيب ٧) تظهر هذه الاستجابة أن المستمعين استقبلوا الرسالة الاجتماعية المضمنة في أغنية "ثويل شوقي". من خلال كلمات الأغنية، لا تعزز هذه الأغنية حب رسول الله ﷺ فقط من الناحية العاطفية والروحية، بل تدعو المستمعين أيضًا إلى تجسيد هذه القيم في حياتهم الاجتماعية مثل احترام بعضهم البعض وتعزيز الأخوة (التأخي) والسلوك الحسن مع المسلمين الآخرين.

ب. الاستجابة من وسائل التواصل الاجتماعي

١. الرسالة الأخلاقية

"سقوط الزهور، كما هو الحال مع فقدان شخص ثمين." تعليق من

حساب @Dr_apiw، تيك توك، ٢٠٢٤

٢. الرسالة الروحية

"أفقد نفسي في الماضي عندما كنت أستمتع بجلاوة الإيمان، لذا يا الله،

اجعلني صبورًا، واجعلني من أهل الدعاء، أنا أدعو الله لي ولإخوتي." تعليق

من حساب @Asyamkumuki، يوتيوب، ٢٠٢٤

بناءً على ذلك، ومن خلال تحليل الاستجابة من الاستبيان وتعليقات وسائل

التواصل الاجتماعي، يمكن الاستنتاج أن الرسائل التي تحتوي عليها كلمات أغنية "ثويل

شوقي" لأحمد بوخاطر قد تم استقبالها وفهمها من قبل الجمهور بطرق متنوعة، شاملة

لرسائل الأخلاقية والاجتماعية والروحية والدينية. تظهر الاستجابات التي قدمها

المستمعون فهمًا عميقًا لمعنى الكلمات، الذي لا يعكس فقط الشوق إلى رسول الله ﷺ،

ولكن أيضًا يدعو الجمهور للاقتداء بأخلاقه، وتعزيز وحدة الأمة الإسلامية، وتحسين

الجودة الروحية والاجتماعية في حياتهم. كعمل دعوي، نجحت هذه الأغنية في نقل هذه

الرسائل إلى مستمعيها من خلال وسيلة الموسيقى التي تحرك القلوب والأفكار.

الباب الخامس

الخاتمة

أ. خلاصة البحث

استنادًا إلى البحث وتحليل البيانات الذي قام به الباحث، يمكن التوصل إلى النتائج التالية:

١. استنادًا إلى نتائج تحليل جمالية تلقي القراء لنشيد "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر، يمكن الاستنتاج بأن هذا النشيد نجح في تقديم تجربة جمالية عميقة للمستمعين. وقد أظهر القراء أو المستمعون فهمًا قويًا للقيم الدينية والعاطفية التي تتضمنها كلمات النشيد وموسيقاه. ويعكس تلقيهم ارتباطًا عاطفيًا وروحيًا إيجابيًا، تأثر بعناصر مثل اللحن، والإيقاع، والرسالة الأخلاقية التي يحتويها النشيد.

٢. بناءً على تحليل أفق التوقعات تجاه نشيد "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر، تبين أنّ تجارب المستمعين تتوافق مع الرسائل الروحية والعاطفية التي يحملها النشيد. وقد أظهر المشاركون استجابة إيجابية تعبر عن تأثرهم بمضامين الشوق إلى الله، مما يعكس انسجامًا بين التوقعات والاستقبال، بدعم من الأسلوب الشعري واللحن الهادئ.

٣. بناءً على نتائج تحليل الرسائل التي تلقاها القراء والمستمعون لنشيد "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر، يتضح أن هذا النشيد يحمل رسائل أخلاقية واجتماعية وروحية عميقة.

استطاع الجمهور استيعاب دعوة قوية للتقرب إلى الله، وتعزيز الإيمان، وتجسيد قيم الصبر والثبات والأمل الصادق في مواجهة مختلف ابتلاءات الحياة.

استنادًا إلى نتائج تحليل تلقي القراء والمستمعين لنشيد "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر، يمكن الاستنتاج أن هذا النشيد نجح في تقديم تجربة جمالية عميقة ترتبط بشكل واضح بالقيم الدينية والعاطفية. أظهر الجمهور فهمًا قويًا وارتباطًا عاطفيًا وروحيًا بعناصر الموسيقى وكلمات النشيد.

بالإضافة إلى ذلك، كشف تحليل أفق التوقعات أن تجارب وتوقعات المستمعين تتوافق بشكل كبير مع الرسائل الروحية والعاطفية التي يحملها النشيد. وتعكس هذه التوافق استجابة إيجابية وانسجامًا بين توقعات الجمهور ومحتوى النشيد، مما يعزز ذلك الأسلوب الشعري واللحن الهادئ. وبالتالي، يحتوي هذا النشيد على رسائل أخلاقية واجتماعية وروحية عميقة. فقد تمكن المستمعون من استيعاب وفهم الدعوة إلى التقرب من الله، وتعزيز الإيمان، وتجسيد قيم الصبر والثبات والأمل في مواجهة تحديات الحياة المختلفة

ب الاقتراحات

١. لِمُحَيِّ الأدب والموسيقى الدينية، يُؤمَل أن يكونوا قادرين على استنباط المعاني العميقة من كلمات الأناشيد مثل طويل الشوق، بحيث لا يُستمتع بها من الجانب الجمالي فقط، بل تُعتمد أيضاً كوسيلة للتأمل وتعزيز الروحانية.

٢. أما بالنسبة للباحثين القادمين، فيوصى باستكشاف أعمال أحمد بوخاطر الأخرى باستخدام نظرية التلقي الأدبي أو المنهج التأويلي (الهرمنيوطيقي)، وذلك لمقارنة كيفية تغيّر ديناميكية أفق التوقع في سياقات ثقافية واجتماعية مختلفة



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

المراجع

أ. المراجع العربية

المورد - إنجليزي عربي - ١٩٩٢ .

لان العرب - ابن منظور

الآية ٦ من سورة النمل

الآية ٣٧ من سورة البقرة

الآية ١٧ من سورة ق

الآية ١٥ من سورة النور

Kemenag RI, *Al-Qur'an dan Terjemahannya*, hlm. ٥١٧. QS. Qāf [٥٠]: ٣٧.

ب. المراجع الإندونيسية

A. Teeuw, *Sastra dan Ilmu Sastra*, (Bandung: Pustaka Jaya, ١٩٨٤).

A. Teeuw, *sastra dan ilmu sastra: pengantar teori sastra*, (Bandung PT. Dunia Pustaka Jaya, ٢٠١٥).

Adjie Esa Poetra, *Revolusi Nasyid*, (Jakarta: MQS Publishing, ٢٠٠٤), ٤٧.

Akhmad Muzakki, *Pengantar Teori Sastra Arab* (Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١٨)

Anwar Efendi, *Bahasa dan Sastra dalam Berbagai Perspektif* (Yogyakarta: Tiara Wacana, ٢٠٠٨).

Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: PT Fajar Interpretama Mandiri, ٢٠١٧).

Dewi kartika sari, Mahasiswi PAI semester v, ١٠ desember ٢٠٢٤, kuisisioner, "tentang resepsi sastra terhadap lirik lagu *Thawil syauqi karya ahmed bukhatir*."

Hans Robert Jauss, *Toward an Aesthetic of Reception*, terj. Timothy Bahti (Minneapolis: University of Minnesota Press, ١٩٨٢), hlm. ٢٣

Intania nur himawati, Mahasiswi PAI semester IV, ١٢ desember ٢٠٢٤, kuisisioner, "tentang resepsi sastra terhadap lirik lagu *Thawil syauqi*."

- M. Imron, “ *Semiotika dalam Lirik Lagu Arab Kun Anta yang Dipopulerkan Oleh Humood Al Khuder*, Skripsi (Jakarta : Jurusan Studi Tarjamah Universitas Islam Syarif Hidayatullah, 2018)
- Nurgiyantoro, Burhan. 2010. *Teori pengkajian fiksi* (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2010).
- Putri alkadawi, Mahasiswi, 10 desember 2024, kuisisioner, “*tentang resepsi sastra terhadap lirik lagu Thawil syauqi.*”
- Putra, A. E. (2008). *Revolusi Nasyid*. Bandung: MQS Publishing
- Rachmat Djoko Pradopo, *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik dan Penerapannya* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010).
- Rachmat Djoko Pradopo, et.al., *Metodologi Penelitian Sastra*, (Yogyakarta: Graha Widya, 2003).
- Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi* (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2018), hlm. 110.
- Riadatus sholihah, Mahasiswi Tadris mtk, 13 desember 2024, kuisisioner, “*tentang resepsi sastra terhadap lirik lagu Thawil syauqi.*”
- Safa salsabila, Mahasiswi Tadris mtk, 10 desember 2024, kuisisioner, “*tentang resepsi sastra terhadap lirik lagu Thawil syauqi.*”
- Sisca Dwi Ananda, “*Studi Estetika Eksperimental: Tanggapan Penikmat Akademik Terhadap Drama Der Zerbrochene Krug Karya Heinrich Von Kleist*”, Skripsi, Fakultas Bahasa dan Sastra, UNY, 2013
- Suarta, I. M., & Dwipayana, I. K. A. (2014). *Teori Sastra* (1st ed.). Rajawali Pers.
- Sugiarti, et.al., *Desain Penelitian Kualitatif Sastra*, (Malang: UMM Press, 2020).
- Sugiarti, et.al., *Desain Penelitian Kualitatif Sastra*, (Malang: UMM Press, 2020)
- Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern* (Jakarta: Rajawali Press, 2012), hal. 3
- Sulandjari, K. (2021). *Tujuan dan Akibat Komunikasi*. Dalam *Pengantar Ilmu Komunikasi* (hlm. 40)
- Suseno, D. B. (2000). *Lantunan Shalawat + Nasyid*. Yogyakarta: Media Insani.

Surastina, Pengantar Teori Sastra, (Yogyakarta: Penerbit Elmatara, ٢٠١٨). Wildan Taufiq, Metode Penelitian Bahasa Arah (Bandung: PT. Refika Aditama, ٢٠١٨).

Zagoto, Anita, Kalvintinus Ndruru, Bimerdin Daely, Susanti Fau, Merri Christina Zalukhu, AskarmanLaia, and Nias Raya. ٢٠٢٢ “Amanat *Dalam Lirik Lagu Karya Hikayat Manao Pada Album ‘ Sanora Group .’*”Jurnal Ilmiah Aquinas^o(١):١٢١–٣١.

ج. المراجع الإنترنت

https://id.m.wikipedia.org/wiki/Ahmed_Bukhatir

<https://youtu.be/o٢W^ mvLuxU?si=CTfzAmPYfVoeYy٩->

<https://www.urbanjabar.com/featured/amp/٩٢١٠٩٩٥٦٦٩/lirik-syair-taweel-al-shawq-ahmed-bukhatir-teks-arab-latin-dan-artinya-ramai-di-tiktok-nasyid-menventuh-hati>

<https://www.emirates٢٤٧.com/>

<https://en.wikipedia.org/>

Online“, „Nasyid”“, Tersedia di <http://id.m.wikipedia.org/Nasyid>(٢١ Agustus ٢٠٢٢)>



إقرار الطالبة

أنا الموقعة

اسم : امرأة الصالحة

رقم جامعي : ٢١٤١٠٤٠٣٠٠٠٣

مكان الميلاد وتاريخه : بانيوغهي، ١٢ مارس ٢٠٠٢

العنوان : ورينين بيتو، تقالدليمو، بانيوغهي

القسم : اللغة العربية وآدابها

أنا الموقعة أدناه، أقر بأن هذا البحث قد تم تقديمه مني لاستيفاء جزء من متطلبات الحصول على درجة البكالوريوس في كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية، قسم اللغة العربية وآدابها في كلية أصول الدين جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمرتحت الموضوع : تحليل الاستقبل الأدبي للنشيد "طويل الشوق" لأحمد بوخاطر على نظرية هانس روبرت جاوس.

لقد كتبه بنفسه دون أن أنسخ أو أقتبس من أعمال الآخرين، وأنا أتحمل المسؤولية الكاملة عن هذا البحث. وفي حال ادعى أحد أن هذا البحث هو من عمل شخص آخر أو أنه تم نسخه، وإذا ثبت أن ذلك ليس من عملي، فإنني أوافق على تحمل جميع العواقب التي تترتب على ذلك، كما أن الجامعة لها الحق في اتخاذ الإجراءات اللازمة التي تراها مناسبة.

جمبر، ٢١ مايو ٢٠٢٥

الطالبة



امرأة الصالحة

رقم جامعي: ٢١٤١٠٤٠٣٠٠٠٠

المرافعة

قائمة قراء الأنشودة

رقم	اسم المستجيب	الحالة	الفصل الدراسي
٠١	دوي كرتيكا ساري	طالبة في قسم التربية الإسلامية	الفصل الخامس
٠٢	رياضة الصالحات	طالبة في قسم تدريس الرياضيات	الفصل السابع
٣	لولوك سليستيوواتي	طالبة في قسم تدريس الرياضيات	الفصل السابع
٤	ديانا فطرية ساري	طالبة في قسم التربية الإسلامية	الفصل السابع
٥	نفيسة	طالبة في قسم التربية الإسلامية	الفصل السابع
٦	نوفيانا دوي سفري تري	طالبة في قسم اللغة والأدب العربي	الفصل الخامس
٧	خارزما جندرائينغ	طالبة في قسم الأديان المقارنة	الفصل السابع
٨	سلسيلا شفاء كريمة	طالبة في قسم تدريس الرياضيات	الفصل السابع
٩	إنتانيا نور هيمواوتي	طالبة في قسم التربية الإسلامية	الفصل السابع
١٠	نوفيشا ديه	طالبة في قسم تعليم اللغة العربية	الفصل السابع
١١	قمر الهدى	طالب في المعهد	-
١٢	سفيرة رحمة	طالبة في قسم التربية الإسلامية	الفصل الخامس

١٣	بوتري الكدوي	طالبة في قسم الاقتصاد الإسلامي	الفصل السابع
١٤	مرآت الصالحة	طالبة في قسم إدارة التعليم الإسلامي	الفصل الخامس
١٥	مارياني	طالبة في قسم المحاسبة الشرعية	الفصل الخامس

قائمة أسئلة

١. هل سبق لك أن سمعت للنشيد "طويل الشوق" من تأليف أحمد بوخاطر؟
٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه للنشيد؟
٣. ما هو انطباعك الأول عند سماع هذه للنشيد؟
٤. هل تعتقد أن النشيد توصل رسالة واضحة؟
٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من للنشيد "طويل الشوق"؟
٦. ما هو انطباعك عن استخدام اللغة في كلمات للنشيد "طويل الشوق"؟
٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات للنشيد "طويل الشوق"؟
٨. كيف أثرت كلمات للنشيد "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟
٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات للنشيد "طويل الشوق" قبل سماعها؟
١٠. ما رأيك في قدرة كلمات للنشيد "طويل الشوق" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟
١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات للنشيد "طويل الشوق"؟
١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه للنشيد ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

١٣. هل تقدم للنشيد تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي استمعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

١٤. ما الذي تعتقد أنه يمثل الميزة الرئيسية لكلمات للنشيد "طويل الشوق" مقارنةً بالأعمال الأخرى المماثلة؟

١٥. إذا كان لديك الفرصة لإرسال رسالة إلى مؤلف هذه للنشيد، ماذا ستود أن تقول له؟

نص أسئلة الاستبيان

اسم الفريء : دوي كرتيكا ساري

١. هل سبق لك أن سمعت للنشيد "طويل الشوق" من تأليف أحمد بوخاطر؟

Ya

٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه الأغنية؟

Dimedia sosial (instagram, youtube, tiktok, dll)

٣. ما هو انطباعك الأول عند سماع هذه للنشيد؟

Menyentuh hati

٤. هل تعتقد أن الأغنية توصل رسالة واضحة؟

Ya sangat jelas

٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من للنشيد "طويل الشوق"؟

Cinta kepada Allah

٦. ما هو انطباعك عن استخدام اللغة في كلمات للنشيد "طويل الشوق"؟

Sangat indah dan penuh makna

٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات للنشيد "طويل الشوق"؟

Sangat puitis dan mendalam

٨. كيف أثرت كلمات للنشيد "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟

Sangat mendalam, menyentuh emosi saya secara kuat

٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات للنشيد "طويل الشوق" قبل سماعها؟

Ketenangan dan kedamaian

١٠. ما رأيك في قدرة كلمات للنشيد "طويل الشوق" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟

Mampu

١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات للنشيد "طويل الشوق"؟

Merasa damai dan tenang

١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه للنشيد ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

Cukup relavan

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

١٣. هل تقدم الأغنية تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي استمتعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

Ya lagu ini memberikan kesan baru dan suasana baru

١٤. ما الذي تعتقد أنه يمثل الميزة الرئيسية لكلمات للنشيد "طويل الشوق" مقارنةً بالأعمال الأخرى المماثلة؟

Maknanya

اسم الفرئ : رياض الصالحة

١. هل سبق لك أن سمعت أغنية "طويل شوقي" من تأليف أحمد بوخاطر؟

Ya

٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه الأغنية؟

Dimedia sosial (instagram, youtube, tiktok, dll)

٣. ما هو انطباعك الأول عند سماع هذه الأغنية؟

Menyentuh hati

٤. هل تعتقد أن الأغنية توصل رسالة واضحة؟

Ya sangat jelas

٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من أغنية "طويل الشوق"؟

Keindahan spiritual

٦. ما هو انطباعك عن استخدام اللغة في كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat indah dan penuh makna

٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat puitis dan mendalam

٨. كيف أثرت كلمات أغنية "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟

Sangat mendalam, menyentuh emosi saya secara kuat

٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات أغنية "طويل شوقي" قبل سماعها؟

Ketenangan dan kedamaian

١٠. ما رأيك في قدرة كلمات أغنية "طويل الشوق" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟

Mampu

١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Merasa damai dan tenang

١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه الأغنية ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

Cukup relavan

١٣. هل تقدم الأغنية تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي استمتعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

Menurut saya lagu ini memberikan cukup ketenangan untuk didengar

١٤. ما الذي تعتقد أنه يمثل الميزة الرئيسية لكلمات أغنية "طويل الشوق" مقارنةً بالأعمال الأخرى المماثلة؟

Jika di dengarkan merasa tenang

اسم الفرئ : لولوك سليستيوواتي

١. هل سبق لك أن سمعت أغنية "طويل الشوق" من تأليف أحمد بوخاطر؟

Ya

٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه الأغنية؟

Dimedia sosial (instagram, youtube, tiktok, dll)

٣. ما هو انطباعك الأول عند سماع هذه الأغنية؟

Menyentuh hati

٤. هل تعتقد أن الأغنية توصل رسالة واضحة؟

Ya sangat jelas

٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من أغنية "طويل الشوق"؟

Keindahan spiritual

٦. ما هو انطباعك عن استخدام اللغة في كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat indah dan penuh makna

٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat puitis dan mendalam

٨. كيف أثرت كلمات أغنية "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟

Sangat mendalam, menyentuh emosi saya secara kuat

٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات أغنية "طويل الشوق" قبل سماعها؟

Pesan spiritual yang mendalam

١٠. ما رأيك في قدرة كلمات أغنية "طويل الشوق" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟

Mampu

١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات أغنية "طويل شوقي"؟

Merasa damai dan tenang

١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه الأغنية ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

Cukup relavan

١٣. هل تقدم الأغنية تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي استمتعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

Iya

١٤. ما الذي تعتقد أنه يمثل الميزة الرئيسية لكلمات أغنية "طويل الشوق" مقارنةً بالأعمال الأخرى المماثلة؟

Bahasa yang digunakan bagus

اسم الفرى: ديانا فطرية ساري

١. هل سبق لك أن سمعت أغنية "طويل الشوق" من تأليف أحمد بوخاطر؟

Tidak

٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه الأغنية؟

Dimedia sosial (instagram, youtube, tiktok, dll)

٣. ما هو انطباعتك الأول عند سماع هذه الأغنية؟

Membawa kedamaian

٤. هل تعتقد أن الأغنية توصل رسالة واضحة؟

Ya sangat jelas

٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من أغنية "طويل الشوق"؟

Pengharapan doa

٦. ما هو انطباعك عن استخدام اللغة في كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat indah dan penuh makna

٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat puitis dan mendalam

٨. كيف أثرت كلمات أغنية "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟

Sangat mendalam, menyentuh emosi saya secara kuat

٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات أغنية "طويل الشوق" قبل سماعها؟

Ketenangan kedamaian

١٠. ما رأيك في قدرة كلمات أغنية "طويل الشوق" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟

Cukup mampu

١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Merasa damai dan tenang

١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه الأغنية ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

Sangat relavan

١٣. هل تقدم الأغنية تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي استمتعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

Iya

١٤. ما الذي تعتقد أنه يمثل الميزة الرئيسية لكلمات أغنية "طويل شوقي" مقارنةً بالأعمال الأخرى المماثلة؟

Bahasa yang digunakan bagus

اسم الفري : نفيسة

١. هل سبق لك أن سمعت أغنية "طويل الشوق" من تأليف أحمد بوخاطر؟

Ya

٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه الأغنية؟

Dimedia sosial (instagram, youtube, tiktok, dll)

٣. ما هو انطباعك الأول عند سماع هذه الأغنية؟

Menenagkan

٤. هل تعتقد أن الأغنية توصل رسالة واضحة؟

Tidak yakin

٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من أغنية "طويل الشوق"؟

Pengharapan doa

٦. ما هو انطباعك عن استخدام اللغة في كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Memiliki gaya bahasa yang khas

٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Puitis namun agak sederhana

٨. كيف أثرت كلمات أغنية "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟

Hanya menghibur tanpa dampak emosional besar

٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات أغنية "طويل الشوق" قبل سماعها؟

Pesan cinta dan harapan

١٠. ما رأيك في قدرة كلمات أغنية "طويل الشوق" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟

mampu

١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Merasa damai dan tenang

١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه الأغنية ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

cukup relavan

١٣. هل تقدم الأغنية تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي استمتعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

Saya tidak terlalu memahami makna dari lagu ini, tetapi lagu ini sering muncul diberanda tiktok saya. Setiap vidio yang memakai lagu ini pasti video yang bertema keislaman.

١٤. ما الذي تعتقد أنه يمثل الميزة الرئيسية لكلمات أغنية "طويل شوقي" مقارنة بالأعمال الأخرى المماثلة؟

Lebih viral, heheh

١٥. إذا كان لديك الفرصة لإرسال رسالة إلى مؤلف هذه الأغنية، ماذا ستود أن تقول له؟

Masyaallah baguss saya sangat jarang mendengar lagu seperti ini

اسم الفرئ : نوفيانا دوي سفري تري

١. هل سبق لك أن سمعت أغنية "طويل الشوق" من تأليف أحمد بوخاطر؟

Ya

٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه الأغنية؟

Dimedia sosial (instagram, youtube, tiktok, dll)

٣. ما هو انطباعك الأول عند سماع هذه الأغنية؟

Menenagkan

٤. هل تعتقد أن الأغنية توصل رسالة واضحة؟

Tidak yakin

٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من أغنية "طويل الشوق"؟

Keindahan spiritual

٦. ما هو انطباعك عن استخدام اللغة في كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat indah dan penuh makna

٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Puitis namun agak sederhana

٨. كيف أثرت كلمات أغنية "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟

Sangat mendalam, menyentuh emosi saya secara kuat

٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات أغنية "طويل الشوق" قبل سماعها؟

Ketenangan dan kedamaian

١٠. ما رأيك في قدرة كلمات أغنية "طويل الشوق" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟

Cukup mampu

١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Merasa damai dan tenang

١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه الأغنية ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

cukup relavan

١٣. هل تقدم الأغنية تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي استمتعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

Iya, memberikan sedikit makna baru

١٤. ما الذي تعتقد أنه يمثل الميزة الرئيسية لكلمات أغنية "طويل شوقي" مقارنةً بالأعمال الأخرى المماثلة؟

Lagu ini memiliki arti yang bagus sekali dibandingkan lagu arab lainnya kebanyakan berisikan tentang cinta kepada manusia saja.

١٥. إذا كان لديك الفرصة لإرسال رسالة إلى مؤلف هذه الأغنية، ماذا ستود أن تقول له؟

Tolong perbanyak lagu lagu yang memiliki makna indah seperti lagu ini.

اسم الفرئ : خارزما جندرانينغ

١. هل سبق لك أن سمعت أغنية "طويل الشوق" من تأليف أحمد بوخاطر؟

Ya

٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه الأغنية؟

Dimedia sosial (instagram, youtube, tiktok, dll)

٣. ما هو انطباعك الأول عند سماع هذه الأغنية؟

Menenagkan

٤. هل تعتقد أن الأغنية توصل رسالة واضحة؟

Ya

٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من أغنية "طويل الشوق"؟

Keindahan spiritual

٦. ما هو انطباعك عن استخدام اللغة في كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat indah dan penuh makna

٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat puitis dan mendalam

٨. كيف أثرت كلمات أغنية "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟

Menyentuh sedikit, tetapi tidak terlalu dalam

٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات أغنية "طويل الشوق" قبل سماعها؟

Ketenangan dan kedamaian

١٠. ما رأيك في قدرة كلمات أغنية "طويل الشوق" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟

mampu

١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Merasa damai dan tenang

١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه الأغنية ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

cukup relevan

١٣. هل تقدم الأغنية تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي استمتعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

Tidak memberi respon

اسم الفرئ : سلسبيلا شفاء كريمة

١. هل سبق لك أن سمعت أغنية "طويل الشوق" من تأليف أحمد بوخاطر؟

Ya

٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه الأغنية؟

Dimedia sosial (instagram, youtube, tiktok, dll)

٣. ما هو انطباعك الأول عند سماع هذه الأغنية؟

Membawa kedamaian

٤. هل تعتقد أن الأغنية توصل رسالة واضحة؟

Ya

٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من أغنية "طويل الشوق"؟

Cinta kepada Allah

٦. ما هو انطباعك عن استخدام اللغة في كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Memiliki gaya bahasa yang khas

٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat puitis dan mendalam

٨. كيف أثرت كلمات أغنية "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟

Sangat mendalam, menyentuh emosi saya secara kuat

٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات أغنية "طويل الشوق" قبل سماعها؟

Ketenangan dan kedamaian

١٠. ما رأيك في قدرة كلمات أغنية "طويل شوقي" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟

mampu

١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Merasa damai dan tenang

١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه الأغنية ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

cukup relavan

١٣. هل تقدم الأغنية تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي استمتعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

Iya, setelah mendengarkan lagu tersebut saya merasa lebih tenang dan tidak terlena dengan dunia

١٤. ما الذي تعتقد أنه يمثل الميزة الرئيسية لكلمات أغنية "طويل الشوق" مقارنةً بالأعمال الأخرى المماثلة؟

Lagunya menyentuh hati, enak di dengar

١٥. إذا كان لديك الفرصة لإرسال رسالة إلى مؤلف هذه الأغنية، ماذا ستود أن تقول له؟

Terimakasih telah menciptakan lagu seindah ini

اسم الفريء : إنثانيا نور هيمواواتي

١. هل سبق لك أن سمعت أغنية "طويل شوقي" من تأليف أحمد بوخاطر؟

Ya

٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه الأغنية؟

Dimedia sosial (instagram, youtube, tiktok, dll)

٣. ما هو انطباعتك الأول عند سماع هذه الأغنية؟

Membawa kedamaian

٤. هل تعتقد أن الأغنية توصل رسالة واضحة؟

Ya

٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من أغنية "طويل الشوق"؟

Keindahan spiritual

٦. ما هو انطباعتك عن استخدام اللغة في كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat indah dan penuh makna

٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat puitis dan mendalam

٨. كيف أثرت كلمات أغنية "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟

Sangat mendalam, menyentuh emosi saya secara kuat

٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات أغنية "طويل الشوق" قبل سماعها؟

Pesan spiritual yang mendalam

١٠. ما رأيك في قدرة كلمات أغنية "طويل الشوق" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟

mampu

١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

١٣. هل تقدم الأغنية تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي

استمتعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

Lirik lagu ini terasa unik karena memadukan keindahan bahasa arab dengan pesan spiritual yang mendalam. Lagu ini gacuma bikin terharu, tapi juga menghadirkan suasana damai yang beda dari karya sastra lain.

Merasa damai dan tenang

١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه الأغنية ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

cukup relavan

١٤ ما الذي تعتقد أنه يمثل الميزة الرئيسية لكلمات أغنية "طويل الشوق" مقارنة بالأعمال الأخرى المماثلة؟

keindahan bahasa yang puitis dan makna spiritualnya, liriknya juga mampu menggugah emosi mendalam, terutama dalam menggambarkan kerinduan kepada Allah, sehingga memberikan kesan lebih mendalam dibandingkan karya lain yang serupa

١٥. إذا كان لديك الفرصة لإرسال رسالة إلى مؤلف هذه الأغنية، ماذا ستود أن تقول له؟

terima kasih atas karya yang begitu indah dan penuh makna. Lagu ini tidak hanya menginspirasi, tetapi juga menyentuh hati dan menguatkan spiritualitas banyak orang teruslah berkarya untuk menghadirkan pesan-pesan kebaikan

اسم الفرئ : نوفيشا ديه

١. هل سبق لك أن سمعت أغنية "طويل الشوق" من تأليف أحمد بوخاطر؟

Ya

٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه الأغنية؟

Dimedia sosial (instagram, youtube, tiktok, dll)

٣. ما هو انطباعك الأول عند سماع هذه الأغنية؟

Menyentuh hati

٤. هل تعتقد أن الأغنية توصل رسالة واضحة؟

Ya

٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من أغنية "طويل الشوق"؟

Keindahan spiritual

٦. ما هو انطباعك عن استخدام اللغة في كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat indah dan penuh makna

٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat puitis dan mendalam

٨. كيف أثرت كلمات أغنية "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟

Sangat mendalam, menyentuh emosi saya secara kuat

٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات أغنية "طويل الشوق" قبل سماعها؟

Pesan spiritual yang mendalam

١٠. ما رأيك في قدرة كلمات أغنية "طويل الشوق" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟

Sangat mampu

١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Terinspirasi untuk lebih dekat dengan tuhan

١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه الأغنية ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

Sangat relevan

١٣. هل تقدم الأغنية تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي استمتعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

Memberi makna yang dalam dan menenangkan hati

١٤ ما الذي تعتقد أنه يمثل الميزة الرئيسية لكلمات أغنية "طويل شوقي" مقارنةً بالأعمال الأخرى المماثلة؟

Pembawaanya yang indah dan mendalam hingga menyentuh hati saat didengar



اسم الفري : قمر الهدى

١. هل سبق لك أن سمعت أغنية "طويل الشوق" من تأليف أحمد بوخاطر؟

Ya

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه الأغنية؟

Dimedia sosial (instagram, youtube, tiktok, dll)

٣. ما هو انطباعك الأول عند سماع هذه الأغنية؟

Menyentuh hati

٤. هل تعتقد أن الأغنية توصل رسالة واضحة؟

Ya

٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من أغنية "طويل الشوق"؟

Kesabaran

٦. ما هو انطباعك عن استخدام اللغة في كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat indah dan penuh makna

٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Puitis, namun agak sederhana

٨. كيف أثرت كلمات أغنية "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟

Menyentuh sedikit, tetapi tidak terlalu dalam

٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات أغنية "طويل الشوق" قبل سماعها؟

Pesan spiritual yang mendalam

١٠. ما رأيك في قدرة كلمات أغنية "طويل شوقي" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟

Sangat mampu

١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Terinspirasi untuk lebih dekat dengan tuhan

١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه الأغنية ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

Cukup relevan

١٣. هل تقدم الأغنية تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي استمعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

Iya biasa saja

١٤ ما الذي تعتقد أنه يمثل الميزة الرئيسية لكلمات أغنية "طويل شوقي" مقارنةً بالأعمال الأخرى المماثلة؟

Lebih enak iramanya

اسم الفريء سفيرة رحمة

١. هل سبق لك أن سمعت أغنية "طويل الشوق" من تأليف أحمد بوخاطر؟

Ya

٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه الأغنية؟

Dimedia sosial (instagram, youtube, tiktok, dll)

٣. ما هو انطباعك الأول عند سماع هذه الأغنية؟

Menyentuh hati

٤. هل تعتقد أن الأغنية توصل رسالة واضحة؟

Ya

٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من أغنية "طويل الشوق"؟

Cinta kepada Allah

٦. ما هو انطباعك عن استخدام اللغة في كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Sangat indah dan penuh makna

٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات أغنية "طويل شوقي"؟

Puitis dan mendalam

٨. كيف أثرت كلمات أغنية "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟

Sangat mendalam, menyentuh emosi saya

٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات أغنية "طويل الشوق" قبل سماعها؟

Cerita menginspirasi dan memotivasi

١٠. ما رأيك في قدرة كلمات أغنية "طويل شوقي" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟

mampu

١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Terinspirasi untuk lebih dekat dengan tuhan

١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه الأغنية ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

Cukup relevan

١٣. هل تقدم الأغنية تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي استمتعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

Saya sangat menikmatinya, liriknya sangat mudah dipahami

١٤. ما الذي تعتقد أنه يمثل الميزة الرئيسية لكلمات أغنية "طويل الشوق" مقارنةً بالأعمال الأخرى المماثلة؟

Liriknya indah dan memiliki makna yang sangat mendalam

اسم الفرئ : بوتري الكدوي

١. هل سبق لك أن سمعت أغنية "طويل الشوق" من تأليف أحمد بوخاطر؟

Ya

٢. إذا كانت الإجابة بنعم، أين سمعت هذه الأغنية؟

Dimedia sosial (instagram, youtube, tiktok, dll)

٣. ما هو انطباعك الأول عند سماع هذه الأغنية؟

Membawa kedamaian

٤. هل تعتقد أن الأغنية توصل رسالة واضحة؟

Ya

٥. ما هو الموضوع الرئيسي الذي استنبطته من أغنية "طويل الشوق"؟

Keindahan spiritual

٦. ما هو انطباعك عن استخدام اللغة في كلمات أغنية "طويل شوقي"؟

Memiliki gaya bahasa yang khas

٧. كيف تقيم جمال وخصوصية كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

Puitis dan mendalam

٨. كيف أثرت كلمات أغنية "طويل الشوق" في مشاعرك عند سماعها؟

Sangat mendalam, menyentuh emosi saya

٩. ما الذي كنت تأمله من كلمات أغنية "طويل الشوق" قبل سماعها؟

Ketenangan dan kedamaian

١٠. ما رأيك في قدرة كلمات أغنية "طويل الشوق" على إيصال رسالة روحية أو دينية؟

Cukup mampu

١١. كيف كانت مشاعرك أو فهمك بعد قراءة/سماع كلمات أغنية "طويل الشوق"؟

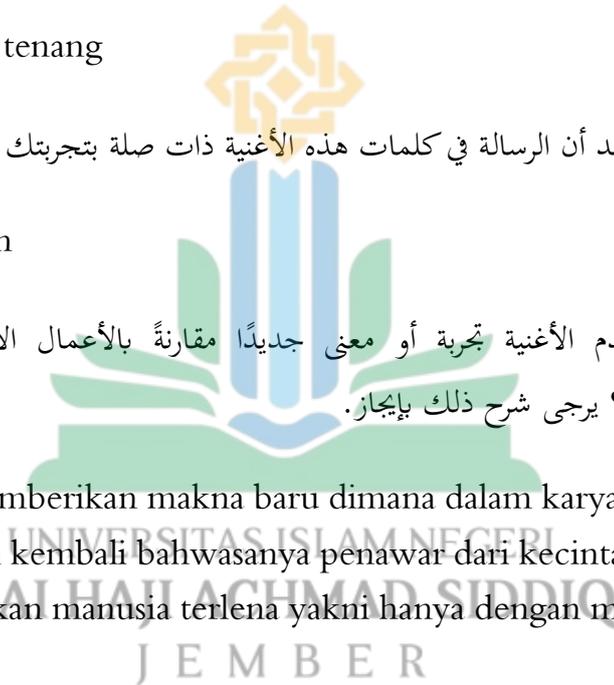
Merasa damai tenang

١٢. هل تعتقد أن الرسالة في كلمات هذه الأغنية ذات صلة بتجربتك الحياتية الحالية؟

Cukup relevan

١٣. هل تقدم الأغنية تجربة أو معنى جديدًا مقارنةً بالأعمال الأدبية الأخرى التي استمتعت بها؟ يرجى شرح ذلك بإيجاز.

Iya sedikit memberikan makna baru dimana dalam karya sastra ini mengingatkan kembali bahwasanya penawar dari kecintaan pada dunia yang menjadikan manusia terlena yakni hanya dengan mengingat Allah SWT.



الملحق: توثيق تعليقات المجيبين في وسائل التواصل الاجتماعي



 **meve.m3** 8 mg

Ketika saya mengklik bahwa setiap mendengar lantunan, saya biasa menangis, dan saya tidak mengerti apa-apa, saya hanya menangis.

Balas Lihat versi asli

 **Saghiri Em Akram**

Lagu yg berat dgn rasa yg tiada tandingan, semoga Allah melindungimu dan menerangi jalanmu

Diterjemahkan Secara Otomatis

1 hr Suka Balas

ahmedbukhatir
www.ahmedbukhatir.com

Komentar

 **@ali1995sami** • 1 bln lalu

Dekatkanlah aku kepada-Mu, ya Allah, agar tiada yang tersisa antara aku dan-Mu, kecuali aku akan meninggal dan menemui-Mu dalam keadaan telah Engkau ridhoi. Ya Tuhan, aku senang sekali bertemu denganmu Jadi, aku senang sekali bertemu denganmu.

Lihat versi asli (Diterjemahkan oleh Google)

45

 **@dvr2ip_** • 1 thn lalu

مهما حصل لا تترك صلاتك

Terjemahkan ke bahasa Indonesia

Cari: taweel al shawq lirik full

2.653 komentar

6 h Balas 2

Lihat 1 balasan

 **아일라** 

قَائِل:اللهم اجعل امي امرأة من نساء الجنة
"Ya Allah, jadikan ibuku diantara wanita-wanita surga"

03-25 Balas 113

Lihat 1 balasan

 **feelia** 

Masyallah sholawat nyaa enak banget di dengerr nyaa 

04-10 Balas 36

Lihat 4 balasan



Tambahkan kome... @ 

III O <



823 komentar



R4everw2_シ
di dengarnya adem 🥰

2024-08-19 Balas



Cari: suran ai shawq ayat 59 juz nahalan



1.610 komentar



M FAIZAL
jadilah seperti sandal dinjak tapi masih ingin melindungi kaki yang menginjaknya 🙄🙄🙄🙄

5 h Balas



Yasmin Qovianidaaaa
masyaallah 📌

01-22 Balas



zak



324 komentar



04-15 Balas



Lihat 2 balasan



PRIME | JAYS
كن صبورا احيانا يجب ان تمر بالاسوأ حتى تصل للأفضل
"Bersabarlah, terkadang kamu harus melalui yang terburuk untuk mendapatkan yang terbaik"

04-16 Balas



santri salafi~
"إن الإنسان يدرك شيئين: إما أن يغيره اقتراح، أو يغيره حدث."
"Seseorang akan sadar dalam dua hal, diubah oleh suatu nasihat atau diubah oleh suatu kejadian."

04-16 Balas



nemuda tersesat



Tambahkan kome...



ترجمة الكاتبة



اسم : امرأة الصالحة

مكان الميلاد وتاريخه : بانيووانجي ، ١٢ مارس ٢٠٠٢

العنوان : ورينين بيتو، تقالديمو، بانيوواغي

القسم : اللغة العربية وآدابها

السيرة التعليمية

١. روضة خديجة ٢٣، ورينين بيتو، تقالديمو، بانيووانجي (٢٠٠٦ - ٢٠٠٨)
٢. مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية ورينين بيتو، بانيووانجي (٢٠١٣ - ٢٠١٤)
٣. مدرسة دار الأيتام المتوسطة، تالكندانديع، سيتوبوندو (٢٠١٥ - ٢٠١٧)
٤. المعهد العالي الممتاز الأقصى، جيميتوك، كلورينغ، بانيووانجي (٢٠١٨ - ٢٠٢٠)
٥. جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر (٢٠٢٥ - ٢٠٢١)